

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound, and the overall tone is a warm, off-white or light beige.

Productores de Oleaginosas Corredores de Frutos del País

Ponemos en conocimiento de los Agricultores y Corredores de Frutos del País, que los Almacenes de Semillas Oleaginosas Asol, S. A., a partir desde esta fecha, se han hecho cargo de la recepción de boletos y pago, como asimismo también de cualquier consulta, en cuanto a la liquidación de los negocios de oleaginosas que habían sido cerrados, por cuenta de los industriales, por el Comité de Fomento de Oleaginosas con anterioridad a la fecha de su disolución.

Rogamos, por lo tanto a los interesados, dirigirse con respecto a la liquidación de estos contratos, etc., a la Oficina de la

"ASOL", calle HUERFANOS 1164, 2.º piso, Of. 7 o Casilla 570
COMISION LIQUIDADORA DEL COMITE DE FOMENTO
DE OLEAGINOSAS

LAS FUERZAS DE MARK CLARK LLEGARON A 32 KILOMETROS DE LIORNA

LOS ALIADOS AVANZARON 14 KILOMETROS
EN UN FRENTE DE 160.—TOMARON CASTIGLIONE
Y AMENAZAN A SIENA

ROMA, 30.—(U. P.).—(Por Reynolds Packard).—Las tropas aliadas avanzaron 14 kilómetros sobre un frente de 160 kilómetros a través de la Italia Occidental, llegando hoy a una distancia de 32 kilómetros en línea recta del gran puerto de Liorna. Tierra adentro amenazan a Siena, sobre la carretera de Roma a Florencia y tomaron Castiglione del Lago, en el extremo occidental de la línea de defensa alemana alrededor del Lago Trasimeno.

Franceses y norteamericanos, al mando del Teniente General Mark W. Clark y unidades aliadas, e imperiales británicas, a las órdenes del Teniente General Sir Oliver Leese, se unieron en un avance general.

En el sector occidental, en donde los norteamericanos tomaron doce pueblos, la última etapa del avance los acercó a una distancia de 48 kilómetros de Florencia, después de una semana de lucha. Los alemanes se retiraron rápidamente a fin de mantener su contacto mientras protegen su retirada con minas y demoliciones.

Tierra adentro, los alemanes estaban practicando su táctica dilatoria, empleando puentes destruidos y pueblos para obstaculizar las carreteras, usando también la artillería en donde querían que se encontraran un punto dominante para ellos.

Sobre todo el frente de Italia, las conquistas aliadas son las siguientes:
El ejército norteamericano se-

bre la costa se halla a 31 kilómetros al sur de Liorna, después de un avance de 15 kilómetros desde el campamento de la carretera N.º 1, con el camino de Castagneto, hasta 1,400 metros de Cuccina, en el interior se encuentra a 57 kilómetros de Florencia en las cercanías de Radicondoli, en su avance sobre Siena, que ahora se encuentra a 11 kilómetros, de las fuerzas aliadas.

Los norteamericanos tomaron Bibbona, ciudad de 3,000 habitantes, a ocho kilómetros de Cuccina, comprobando que el enemigo se había retirado, y Monterotondo, a 10 kilómetros al noroeste de Castagneto, sobre el camino lateral, que conduce desde la carretera N.º 1, hasta el camino Polinella-Volterra.

Fuerzas de tanques, que avanzaban por caminos en donde los alemanes habían convertido pequeñas aldeas enteras en campos minados, avanzaron contra el intenso fuego de la artillería alemana hasta tres kilómetros



La camisa de confección
perfecta con su legítimo
cuello FLEX inarrugable

No es FLEX
si no es
UNIC-FLEX

al sur de Castelnuovo, situado a cinco kilómetros del empalme de la carretera lateral con el camino Polinella-Volterra, y hacia un punto situado un kilómetro y medio al noroeste de Radicondoli que se halla a 13 kilómetros al noroeste de Castelnuovo.

Los franceses del 5.º Ejército convergen sobre la línea de avance norteamericano hacia Siena, se apoderaron de Proclina, 19 kilómetros al suroeste de Siena, y de la pequeña aldea de Poggio Sena Vecchia, a 16 kilómetros en línea recta de Siena. También avanzaron 9 kilómetros al norte de Montalcino; y tomaron Buon Convento, centro caminero sobre la margen oriental del Río Arbia; Murlo, a 8 kilómetros al oeste-noroeste de Buon Convento, y la aldea de Pampalona.

El Octavo Ejército se apoderó de Castiglione del Lago, sobre la orilla occidental del Lago Trasimeno, después de una reñida batalla que duró cuatro días.

La caída de Castiglione del Lago ha permitido al camino para un nuevo avance por el valle del Río Chiana hacia Arezzo, 40 kilómetros al norte; los británicos se encuentran ya en marcha hacia dicho punto, cubriendo fuertes pérdidas a los alemanes en su retirada.

Otras tropas se hallan al norte de Lavinio, 9 kilómetros al oeste y desfiladeros de alemanes las aldeas de Nardella, Pozzuolo y Cassanagore, situadas en la zona intermedia. Tomaron las ciudades de Monte Chiusana y Acquariva, siete kilómetros al noroeste, y desfiladeros de germanos Chianciano, seis kilómetros al sur de Acquariva.

Al este del Lago Trasimeno las patrullas se acercaron a Magione, 14 kilómetros al noroeste de Perugia, y puntas de lana llegaron a Cardagnano, cerca del Río Tiber, tres kilómetros al norte de Perugia. En el avance hacia el noroeste desde Perugia se tomó Pícnico Paterno, y las tropas llegaron a cinco kilómetros al suroeste de Vallombrosa.

El mejoramiento del tiempo después de cuatro días permitió a los bombarderos medianos y livianos atacar los transportes ferroviarios alemanes en el norte de Italia, destruyendo la mayor parte del cargamento de uno, 500 vehículos y tanques; así como depósitos de gasolina entre Forlì y Rimini.

Formaciones de aviones Marauder atacaron la vía férrea de Génova a Spezia, e informaron que sus bombas habían bloqueado el viaducto ferroviario de Mo-neglia, que corre al sur de Génova; aparatos Baltimore y Marauder atacaron los patios ferroviarios de Ravenna y Coccina con buenos resultados. Escuadrillas de Thunderbolt y Spitfire efectuaron un total de 30 cortes en las líneas férreas en torno a Alessandria, Chiavari, Boia y Modena.

Los Spitfire causaron graves daños a los cobertizos y edificios del aeródromo de Sarajevo en Yugoslavia, destruyendo 8 aviones que se hallaban en tierra. También dañaron nueve locomotoras y 29 vagones, mientras los aviones Wellington bombardearon Portogruaro, cerca de Trieste y Lussin Piccolo, en la isla de Cherso.

Resumen de la guerra

NUEVA YORK, 30.—(U. P.).—Según los despachos recibidos o captados por la United Press, se registraron los siguientes acontecimientos en los diversos teatros de la guerra en las últimas 24 horas:

FRENTE ORIENTAL.—Las fuerzas soviéticas conquistaron Slutsk, flanquearon Minsk y han iniciado una ofensiva contra Pinsk. Moscú anunció que 4,000 alemanes han sido muertos o aprisionados en los últimos ocho días.

FRENTE OCCIDENTAL.—Los británicos han estrechado el cerco en torno a Caen, rechazando los incantesos contraataques alemanes. Los aliados han ampliado la cabeza de puente en el río Odon. Berlín anunció que la muerte del coronel general Dollman, comandante en jefe del ejército alemán en el frente de invasión de Francia.

FRENTE MERIDIONAL.—En su avance general en Italia los aliados tomaron la base occidental de la línea defensiva alemana situada a 32 kilómetros de Liorna y amenazan a Siena.

GUERRA AEREA.—Flotas aéreas con bases en Gran Bretaña atacaron los aeródromos, medios de comunicación, plataformas de lanzamiento de bombas y emplazamientos de artillería de los alemanes desde Bélgica hasta el sector de Normandía. Los alemanes informaron de ataques norteamericanos contra Viena y Budapest. El Primer Ministro Churchill visitó la zona afectada por los ataques de bombas voladoras alemanas.

DIPLOMACIA.—Estados Unidos cortó sus relaciones diplomáticas con Finlandia. Hull, en su nota, se refirió a la colaboración de Helsinki con Hitler.

PACIFICO.—Las bajas norteamericanas en los 14 días de batalla por la posesión de Saipan alcanzan a 9,732 soldados de infantería y marina de desembarco. Una fuerza naval norteamericana destruyó 5,000 proyectiles de artillería contra la base aeronaval japonesa en el extremo meridional de la isla Paramushiro, durante el ataque del 26 de junio.

LEJANO ORIENTE.—Los chinos profundizaron su cuna en Myitkyina y libraron una sangrienta batalla en el centro ferroviario de Henyang.

Ingleses avanzan...

(DE LA 1.ª PAG.)

Bretteville. A las 10 P. M. había terminado la lucha.

Los alemanes han comprometido parte de sus reservas en el sector de Evreux, para contener o disminuir la presión británica, pero ello no ha producido cambios en los puntos de penetración por la zona; la resistencia aliada ha permitido mantener a firme allí, como en todos los sectores del arco de 33 kilómetros en torno a Caen, todas las posiciones. El punto al sur del arco que conduce al noroeste de Evreux, fué ampliamente reforzado con columnas inglesas y canadienses, y no se ha cedido un palmo de terreno.

En la mañana de ayer jueves los alemanes atacaron desde el sur contra el arco de posiciones, entre Tilly-sur-Seulles y Haut du Bosq, pero fueron dispersados, especialmente por el fuego de artillería.

En la tarde los alemanes renovaron sus intenciones con apoyo de artillería, al parecer fuertemente reforzada. Por la noche los alemanes infiltraron a través de las líneas inglesas, pero las penetraciones fueron liquidadas antes que obscurciesen totalmente. En varias partes de las líneas alemanas lograron penetrar hasta 1,600 metros antes de ser rechazados. LIQUIDACIÓN DE DOS CENTROS DE RESISTENCIA ALEMANA.

Los centros de resistencia alemana al norte y sur del Odon, que fueron flanqueados en el curso del avance, están siendo liquidados hoy viernes en sistemáticas operaciones.

Según los últimos despachos los alemanes conservan aún la aldea de Esquay en una línea ínfima detrás de la aldea de Granvilliers, pero los ingleses parecen dominar todavía la altura de 800 metros al noroeste de Esquay; la posesión de esa serranía, que corre en dirección noroeste hacia Caen, se considera de gran importancia táctica.

Puede revelarse ahora que durante la primera etapa del avance aliado, el acorazado británico Rodney apoyó a las fuerzas de tierra con sus cañones de 18 pulgadas. También es posible revelar que los elementos de la punta de lanza entre los ríos Orne y Odon estuvieron por un momento aislados de la retaguardia mediante los contra-golpes enemigos en sus flancos, pero ahora la saliente se mantiene firme pues los nazis fueron expulsados de sus penetraciones temporales en el flanco hasta seis kilómetros de su extremo BARRIDOS LOS ALEMANES AL NORTE DEL RIO ODON.

Todos los alemanes en la ribera norte del Odon han sido también barridos, en particular en la zona de Mouten y los sectores boscosos que orillan el río.

Ronald Clark, corresponsal de la United Press, que acompaña a los aliados en el sector, dice que toda la zona del río Odon está en llamas, y que la artillería pesada aliada bate constantemente a la enemiga. Según Clark los alemanes alemanes tienen a firme dos puentes sobre el Odon, uno al sur de Granville y otro al sur de Mondrainville. Las tropas escocesas tienen establecido un tercer puente, a pesar del continuo fuego de la artillería enemiga.

Los bombarderos medianos aliados se sirven ya del aeródromo de Carpiquet, que los ingleses tomaron a corta distancia de Caen.

TOMA DE LE VALTRO En acciones locales, los ingleses también ocuparon Le Valtro a tres kilómetros al suroeste de Cheux, y Manoir, dos kilómetros al suroeste de Fontenay.

Un comentario oficial dado esta tarde en el Comando Supremo dice que los aliados retienen ahora todo el terreno ganado desde el primer día de la invasión, con excepción de un pequeño triángulo de unos 3 kilómetros de largo en torno a Villers-Bocage, y otro de unos 6 kilómetros de largo en torno a Troarn, pero el terreno capturado en la saliente de Evreux compensa con creces esas pequeñas pérdidas.

Añade el comentario que el propósito original de la campaña aliada hacia el sur, en dirección de Villers-Bocage, era establecer el terreno para una maniobra de flanco al este, hacia el corredor entre los ríos Orne y Odon. El contraataque alemán que hizo retroceder a los británicos de Villers-Bocage frustró el propósito de establecer esta "puerta lateral", pero ahora la saliente de Evreux tiende a conseguir el mismo resultado con la diferencia que se trata de una "puerta frontal".

LA LINEA ANGLÓ-CANADIENSE La línea anglo-canadiense estaba asentada esta tarde en la aldea de Colombelles, en la ribera opuesta del Orne de donde parte un Canal en dirección al oriente, hacia Escoville; desde allí al suroeste hacia Troarn y Odon, el contraataque alemán al norte de Troarn, para continuar al norte atravesando Bretteville hasta Franceville-Plage, en la costa.

BOMBARDEADOS LOS AEROPUERTOS ALEMANES DEL NORTE DE FRANCIA

ATACADAS LAS COMUNICACIONES FERROVIARIAS Y LAS BASES DE AVIONES SIN PILOTO

COMANDO SUPREMO ALIADO, 30.—(U. P.).—(Por Walter Cronkite).—Pequeñas formaciones de fortalezas volantes y bombarderos medianos Marauders, y escuadrillas de cazas bombarderos, lucharon contra el mal tiempo en Francia para mantener la presión contra los aeródromos, líneas de comunicaciones y emplazamientos de artillería nazi.

Menos de 250 fortalezas, escoltadas por una cantidad igual de cazas Mustang, volaron por sobre una sólida capa de nubes para atacar tres aeródromos en el norte de Francia, incluso el de Mont-de-Marsan, y uno en Bélgica; encontraron intenso fuego antiaéreo en algunos sectores, pero escaso en otros; no avistaron cazas enemigos.

La fuerza de aviones Marauder no fué probablemente la mitad de la de fortalezas; pero en su operación venció las dificultades del tiempo bombardeando un empalme ferroviario entre Mezières y Falaise; entre tanto, cazas bombarderos Mustang y Thunderbolt bombardearon grandes almacenes en Arville, al este de Le Mans, vías férreas en Villers-Bocage, y al noroeste de Beaugency, y un gran puente de concreto en las afueras de Beaugency. También causaron daños en la zona de Orleans, luchando en la zona de Orleans, al oeste de Bourges, e hicieron daños en instalaciones ferroviarias, incluso la entrada de un túnel en la misma zona.

Los cazas no encontraron un avión enemigo; un Thunderbolt no regresó. Estas operaciones siguieron a las de la noche anterior, en las que se destacó la incursión de bombarderos pesados con bases en Italia, contra la base de cazas alemanes en Feuersbrunn, 50 kilómetros al noroeste de Viena, obteniendo buenos resultados.

Las violentas tempestades en el Canal no permitieron operaciones de gran escala durante la noche desde Inglaterra, y sólo se registró una operación de bombarderos de la RFA, contra un petrolero, un pequeño barco de cabotaje, cuatro dragaminas y un auxiliar armado en el Golfo de Vizcaya; el petrolero quedó en llamas debido a impactos de bombas y fue alcanzado. También se colocaron minas en aguas enemigas. No hubo pérdidas de aviones de la RFA. Un anuncio oficial dice que ayer la Segunda Fuerza Aérea Táctica de la RFA realizó 1,100 salidas de combate, destruyendo o dañando a 30 kilómetros al este de Le Havre; la vía férrea de Vitry, a 160 kilómetros al este de París, fué cortada en varios puntos. El viaducto en St. Hilaire-Vitry y puentes en la zona de Rennes recibieron impactos de bombas.

Entretanto, continuaron las acciones de limpieza de Alemania, acorraladas al este de Beaugency, a 15 y a 20 kilómetros al interior, cerca del extremo de la península de Cotentin, donde las fuerzas norteamericanas han encontrado violento fuego de artillería del enemigo. El propósito norteamericano no es llegar hasta el extremo mismo del cabo de la Hague, a fin de eliminar ese foco de hostigamiento de los nazis, que hasta ahora se mantienen con pertinacia los nazis algunos aviones durante la noche.

Entretanto, han continuado los ataques de las bombas voladoras alemanas contra el sur de Inglaterra, cumpliendo hoy 15 días desde que fueron iniciados. En este período las defensas británicas han destruido a muchos de los proyectiles y las plataformas desde las cuales son lanzados de bombas; esta tarde a pesar del mal tiempo, una fuerza de aviones Halifax y Lancaster de la RFA arrojó varios centenares de toneladas de bombas sobre ellas. No se recibieron aviones.

El Primer Ministro Churchill visitó hoy las zonas afectadas, acompañado del general Sir Frederick Pile, comandante de las defensas;

EVACUACION DEL NORTE DE ITALIA POR LOS ALEMANES

WASHINGTON, 30.—(U. P.).—(Por Walter S. Moore).—Las informaciones suizas que indican que los nazis están evacuando el norte de Italia, fuerzan a los aliados a considerar la posibilidad de un considerable reserva, aunque son patentes a los observadores militares ciertas razones para tal medida.

Los alemanes podrían liberar cierto número de soldados y aviones para otros frentes muy peligrosos, retirándose hasta los Alpes, donde relativamente pequeñas fuerzas podrían resguardar los pasos, o para incrementar las reservas divisiones para ser trasladadas al fuertemente presionado frente ruso, o para incrementar las reservas alemanas en Francia.

En cuanto a aviones, los cazas y bombarderos aliados han atacado los tantos aeródromos alemanes del norte de Italia que se hace difícil a los aviones alemanes si quiera despegar de las pistas, de allí que los aeródromos sean prácticamente inútiles y que pudieran beneficiar a los alemanes sus aviones y usarlos en otra parte.

Las informaciones indican que esto ya se ha hecho en considerable grado sin embargo, la creencia resistida alemana al 5.º y 8.º ejércitos, además de la 14.ª, el 1.º de la situación, insinúan que es más probable que los alemanes traten de evacuar a los aliados en una línea que se extiende desde Pisa, pasando por Florencia, hasta Rimini. Esta línea, que corre por las montañas, podría ser defendida más fácilmente.

Pile presenció al Primer Ministro varios de los artilleros que ya han derribado varias de las bombas. Churchill comentó: "Que lastima que no hubiera alemanes en ellas". Churchill visitó también la batería en que trabaja su hija Mary como subterfugio.

Esta tarde aviones Spitfire de la RFA destruyeron tres bombas en cinco minutos. En los últimos ataques ha habido bajas y daños, incluso anoche la destrucción de una casa-cuana en pleno campo, donde murieron varios niños y adultos. Los franceses atacaron un hotel, un hospital y otros edificios.

NI CON TODO EL ARMAMENTO del MUJDO...
PODRAN DERROTARNOS EN LA
BATALLA
CONTRA EL
FRIO

ABRIGOS DE ALTA CALIDAD EN
COLORES Y MODELOS DE GRAN
MODA, ANTES \$ 480.—, AHORA

265

ABRIGOS FINOS, FORRADOS
EN SEDA, CONFECCION DE
ALTA CALIDAD, ANTES
\$ 800.—, AHORA

340

ABRIGOS DE CALIDAD EXTRA,
CORTE DE ULTIMA MODA,
COLORES SELECCIONADOS,
ANTES \$ 1,200.—, AHORA

480

Sastreria
VILLASANTE
EL CORTE INGLÉS
PUENTE 699 (ESQUINA ROSAS) FONDO 6382

ENVIOS CONTRA
REEMBOLSO.
CASILLA 3074
NO CUBA SURSUOL

MUSICA

El sinfónico dirigido por Busch

Siempre hemos creído que las sinfonías y los cuartetos de Beethoven son creaciones cuya interpretación no se puede confiar a concertistas jóvenes, así como las sonatas del mismo autor, a niños prodigios.

Esas obras contienen impresiones de un profundo hedor humano y revelan estados dramáticos de filiación shakespeariana e inquietudes que sólo se pueden comprender o sentir con la madurez de los años.

Ayer, en el Teatro Municipal, el maestro Fritz Busch dirigió acabadamente la obra "Egmont" y de las "Sinfonías" primera y tercera, de Beethoven.

Si bien es cierto que algunos elementos de la orquesta no respondieron en debida forma a todas las indicaciones del maestro, en cambio se notó calor beethoveniano en la ejecución de esas admirables creaciones sinfónicas y un equilibrio en la estructura sonora, raras veces logrado por concertistas de la categoría del gran músico que hoy nos visita.

El público santiaguino no debiera perder la oportunidad de sentir a Beethoven, a Mozart, a Strauss y a Brahms en los conciertos que el maestro Fritz Busch ofrecerá en la actual temporada de audiciones orquestales.

Su técnica y musicalidad han llegado a un grado de perfección que cae fuera del comentario corriente, aumentando sólo la frase admirativa y el respeto de aficionados y de aquellos que conocen las enormes complejidades que encierra la ciencia y el arte de los sonidos.

A. A.

Hoy concierto extraordinario de Henryk Szeryng

El virtuoso polaco del violín Henryk Szeryng, que se ha impuesto a la vez a la crítica y al público, y la crítica dará hoy un concierto extraordinario fuera de su programa habitual.

Una de las obras que interpretará en su concierto de hoy, figura entre las obras maestras escritas por Beethoven y Mozart, para el violín. Son ellas la Sonata en Re mayor y la Sonata en La menor.

CONCIERTO A LOS ESCOLARES

El notable violinista polaco, señor Henryk Szeryng, que nos visita en la gira de conciertos cultural entre su país y el nuestro, ofrecerá hoy, a las 22.45 horas, un concierto a los estudiantes del segundo ciclo de la enseñanza.

Este acto que ha sido organizado por la Sección Cultura y Publicación del Ministerio de Educación, reunirá los caracteres de una manifestación de confraternidad chileno-polaca y a él concurrirán el Ministro de Educación, señor Benjamín Claro Valdivia, el señor Ministro de Policia, señor Ladislao Masarikiewicz y el Encargado de Negocios de ese país, señor Witke.

BALLET DE RICARDO STRAUSS

Como hemos venido anunciando, el domingo de la próxima semana, el ballet de Strauss, cuyos papales de "El Caballero de la Rosa" y "El Caballero de la Rosa" serán interpretados por María García y sus alumnos Juan Figueroa, Eugenia Tapia y Hilda Gilberto actuando en los otros roles de Rosas y Drácula, echena y cinco alumnos.

Será presentado este ballet con verdadero lujo y elegancia escénica.

de llamar poderosamente la atención por su belleza artística ha de ser "El Caballero de la Rosa" de Ricardo Strauss, cuyos papales de "El Caballero de la Rosa" y "El Caballero de la Rosa" serán interpretados por María García y sus alumnos Juan Figueroa, Eugenia Tapia y Hilda Gilberto actuando en los otros roles de Rosas y Drácula, echena y cinco alumnos.

Será presentado este ballet con verdadero lujo y elegancia escénica.

de llamar poderosamente la atención por su belleza artística ha de ser "El Caballero de la Rosa" de Ricardo Strauss, cuyos papales de "El Caballero de la Rosa" y "El Caballero de la Rosa" serán interpretados por María García y sus alumnos Juan Figueroa, Eugenia Tapia y Hilda Gilberto actuando en los otros roles de Rosas y Drácula, echena y cinco alumnos.

Será presentado este ballet con verdadero lujo y elegancia escénica.

Represalia de los partidistas italianos contra nazis

BERNA, 30. — (U. P.) Actuando furtiva y silenciosamente los "partidistas" italianos de Milán fusilaron a los nazis en la noche a 100 soldados del Ejército alemán capturados en las afueras de la ciudad, en represalia por el fusilamiento de 10 rehenes prominentes milaneses.

El Comité de Liberación italiano informó al coronel Zimbarman, comandante de la Guardia de Milán, que los partidistas han adoptado la costumbre nazi de ejecutar 10 italianos por cada soldado alemán muerto, y que los alemanes ejecutados fueron fusilados como soldados y no por la espalda, como lo fueron los rehenes italianos.

200 BAJAS CAUSO LA POLICIA EN LA CAP. DE GUATEMALA

LA SITUACION SIGUE SIENDO "CRITICA". SE GUN VIAJEROS LLEGADOS A MEXICO

Ciudad de México, 30. — (U. P.) Viajeros llegados hoy a esta ciudad, procedentes de Guatemala, informaron que más de 200 hombres y mujeres fueron muertos o heridos en la capital guatemalteca, anoche, al dispersarse las tropas y la policía, con bombas incendiarias y armas de fuego a los participantes en un gran mitin que se realizaba en los barrios suburbanos de la ciudad.

Los viajeros agregaron que la situación sigue siendo "crítica" en la ciudad de Guatemala, que los establecimientos comerciales, oficinas y locales de entretenimiento están cerrados y que existe prácticamente la ley marcial. Los informantes expresaron que en la reunión de anoche, en la cual 150 hombres y unas 75 mujeres cayeron víctimas de las bombas, se realizó para protestar por las heridas que las fuerzas del Gobierno causaron en ocho mil chachas durante una reunión en la ciudad.

Después de haberse producido estas noticias la Embajada guatemalteca en México, anunció haber recibido una información oficial de su Gobierno, en el sentido de que "a medianoche de ayer reinaba tranquilidad en toda la República". Un portavoz de la Embajada, empero, dijo que el Gobierno guatemalteco esperaba más manifestaciones y que había tomado las precauciones necesarias para disolverlas.

En los círculos mexicanos extrajeros, pero designados, indicaron que varias personas simpáticas con el movimiento de huelga general que se desarrolla en la ciudad de Guatemala desde hace ocho días, se refugiaron en la Embajada mexicana en esa ciudad, y posiblemente podrán abandonar el país bajo protección de la bandera mexicana.

LA CORPORACION DE PROMOCION E INTERCAMBIO DE ARGENTINA ABRIERA UNA OFICINA EN CHILE

BUENOS AIRES, 30. — (U. P.) (Por A. Cosani). — El Gerente General de la Corporación de Promoción e Intercambio, Ingeniero Eduardo Tribe, anunció sus planes de abrir una oficina en Santiago de Chile para facilitar no sólo las ventas argentinas, sino también las compras de productos chilenos, dentro de un criterio que expuso durante una entrevista exclusiva para la "Unión Press".

"Es inevitable que, después de la guerra, Chile y Argentina se comercialicen más estrechamente, tanto en vías de ver una pronta terminación del sistema económico artificial creado en todo el continente por la demanda de la producción de guerra".

El señor Tribe indicó que la fecha de la apertura de la Oficina todavía no ha sido fijada, pero dijo: "No pasará mucho tiempo, pues toda la organización está lista". La apertura, sin embargo, depende del progreso de la reorganización en que está empeñado el Gobierno dentro de sus planes de política comercial e industrial, que de inmediato ha resultado en el refuerzo dado a las misiones diplomáticas, especialmente Chile, con técnicos del Ministerio de Agricultura, ya que el Ministerio controla toda la economía y comercio argentinos.

La Corporación tiene actualmente estudiando en la Escuela de Minería de la Universidad de Chile, cuatro becados, quienes, cuando regresen con sus títulos de Ingenieros de Minas chilenos, tendrán sobre la carga de las nuevas orientaciones de la economía interna argentina, y más aún, que está mirando más y más al subseco, especialmente en las zonas andinas, cuya repoblación está jugando un importante papel en el futuro comercio con las naciones vecinas.



CIRCUITO DE PROPAGANDA COMERCIAL DE CABALLERO Y CIA

LOS MONZONES DIFICULTAN LA GUERRA EN BURMA

KANDY, 30. — (U. P.) (Por Frank Hawlett). — Las tormentas de la época de los monzones limitaron ayer las actividades a través de todo el frente de Birmania.

Las tropas chinas efectuaron pequeños avances hacia la ciudad llave del norte, Myitkya, desde el sur, mientras al oeste y sur de Myitkya los ataques japoneses fueron rechazados.

En las operaciones de limpieza en el valle de Mogaung, los chinos se apoderaron de un botín considerable, incluso cañones de 105 milímetros, cañones antitanques, ametralladoras y camiones. Al suroeste de Mogaung, recientemente conquistada, las tropas chinas avanzan hacia el ferrocarril que va en aquella dirección.

La única actividad aérea en el norte de Birmania fue la destrucción de un puente cerca de Myitkya por bombarderos norteamericanos.

En el frente central las fuerzas británicas han eliminado con buen éxito los restos de japoneses al este del camino de Kohima a Imphal. El comunicado informó también que 11 cañones japoneses y municiones fueron encontrados enterrados en los montes Viceroy, al suroeste de Imphal, que los británicos ocuparon en la noche del 28 de junio.

ESTADOS UNIDOS EL SENADOR THOMAS CANDIDATO A LA VICEPRESIDENCIA

WASHINGTON, 30. — (U. P.) — Puestas políticas del Estado de Utah dicen que el nombre del senador Albert Thomas, de Utah, será el principal en la candidatura democrática a la Vicepresidencia en la convención del 19 de julio. Thomas, está terminando el segundo período senatorial.

Puede tiempo atrás misionero morónico en el Japón. Además, es un reconocido experto en asuntos del Extremo Oriente.

El norte de Birmania fue la destrucción de un puente cerca de Myitkya por bombarderos norteamericanos.

En el frente central las fuerzas británicas han eliminado con buen éxito los restos de japoneses al este del camino de Kohima a Imphal. El comunicado informó también que 11 cañones japoneses y municiones fueron encontrados enterrados en los montes Viceroy, al suroeste de Imphal, que los británicos ocuparon en la noche del 28 de junio.

Nazis amenazan con reactivar la guerra submarina

LONDRES, 30. — (U. P.) Un vocero militar alemán amenazó con que la potencia submarina que ha estado comparativamente dormida durante los últimos meses volverá a reactivar en una nueva campaña contra los aliados; así fue declarado por el intermedio de la Transocean en la Radio de Berlín.

Dijo que las contramedidas alemanas contra los acorazados en el Canal eran difíciles de realizar porque éstos se encuentran rodeados de barcos de la Marina más pequeños y asegurados contra los ataques de los submarinos, pero que los submarinos no pueden intervenir en las batallas de la invasión frente a las costas del Canal, ya se sabrá algo más de ellos".

MANUFACTURAS CHILENAS de SOMBREROS

FABRICANTES E IMPORTADORES

21 DE MAYO 677

FONO 67237



Devolverá los días 16, 17, 22 y 23 de Junio.

CERTIFICADO NOTARIAL

El Notario infrascrito, certifica que la SOCIEDAD CABALLERO Y CIA. LTDA. conocida bajo el rubro de CIRCUITO DE PROPAGANDA COMERCIAL "CIRPROCO", hizo entrega a las casas que se indican, de las sumas equivalentes al 50% de las ventas de los días que se han señalado, cantidades que se destinarán totalmente, según contrato, que tengo a la vista, a la devolución, en dinero efectivo, del valor que su clientela invirtiera en esos días.

Santiago, 30 de Junio de 1944.

CARLOS FIGUEROA UNZUETA,
Notario Público

FABRICA de TEJIDOS de PUNTO ARGENTINOS

HILO, SEDA, LANA, ALGODON

21 de Mayo 692

FONO 81117

Devolverá los días 26 y 27 de Junio.

MAS ARMAS PARA VENCER A ALIADOS PIDE GOEBBELS

ESTOCOLMO, 30. — (U. P.) (Por U. Uxkull). — Según informaciones de la prensa de Berlín en la propaganda nazi se destaca cada vez más la necesidad de hacer el esfuerzo máximo para producir armas suficientes para contrabalancear la superioridad aliada.

El corresponsal de "Dagbladet Norder", en Berlín, refiriéndose a las declaraciones de Goebbels, se a la defensa no solamente en el oeste, sino también en el este, hasta igualar a los aliados en su "superioridad superior de materiales, lo que actualmente, es el factor más decisivo de esta etapa de la guerra".

Gracias a la superioridad material, especialmente en el aire, los aliados, de acuerdo con los comentarios nazi, los aliados en su "superioridad superior de materiales, lo que actualmente, es el factor más decisivo de esta etapa de la guerra".

Paralelamente con esta propaganda oficial, los nazis están conduciendo una campaña de aserciones, según las cuales, las refuerzas alemanas en la costa del Canal, forman parte de un plan general que tiende a la derrota decisiva de los aliados una vez que dispongan de las tropas suficientes para un golpe en gran escala.

Las cifras mencionadas a este respecto varían de un medio y dos millones que los aliados según habrían afirmado no podrían colocar en menos de seis a diez meses. Y afirman que el factor más decisivo de esta etapa de la guerra, es el factor más decisivo de esta etapa de la guerra.

Por exageradas que parezcan estas conjeturas, ellas sirven, sin embargo, el propósito de dar a los alemanes la esperanza suficiente para seguir adelante".

FUNERAL DE PH. HENRIOT EN PARIS

PARIS, 30. — (U. P.) — La Radio de Vichy dijo que las honras fúnebres de Philippe Henriot se celebrarán en la Catedral de Notre-Dame, en París, a las 10 A. M. de mañana sábado.

ENVIO DE ALIMENTOS PARA LOS NIÑOS DE EUROPA OCUPADA

WASHINGTON, 30. — (U. P.) — El Secretario de Estado Mr. Cordell Hull consultó a los Enviados de cuatro naciones ocupadas sobre la posibilidad de enviar alimentos a los niños de Noruega, Holanda, Bélgica y Francia, en barcos suecos.

Los países ocupados están temerosos que otro invierno, en guerra lleve la situación a un grado de suma gravedad. Similares conversaciones se han realizado en Londres.

Las cuatro naciones tratan de obtener envíos de vitaminas, harinas de leche desecada y otros productos esenciales para la alimentación de los niños.

Ejércitos rusos...

(DE LA 1.ª PAG.)

muerte o capturaron a 67,200 alemanes, entre el 29 y el 27 de junio.

PERDIDAS DE MATERIAL BELICO

En cuanto a las pérdidas alemanas de material bélico, dice la Oficina de Informaciones que el Primer Ejército de Rusia Blanca, del mariscal Rokossovsky, destruyó 216 tanques, 1,322 cañones y 3,680 ametralladoras; y capturó 150 tanques, 1,332 cañones, más de 3,700 ametralladoras, más de 6,500 vehículos motorizados y 263 depósitos de diversos materiales.

El Segundo Ejército de Rusia Blanca destruyó 80 tanques, 200 cañones y 500 ametralladoras, y se apoderó de 20 tanques, 161 cañones, 500 ametralladoras y 3,000 vehículos motorizados.

El detalle del importante botín capturado por el Primer Ejército de Rusia Blanca, señala la espectacularidad que incluye "el cerco y aniquilación del grupo alemán de Bobruisk y la liberación de Bobruisk".

El resumen correspondiente es el siguiente: prisioneros y muertos, 73,680; tanques y cañones capturados o destruidos, 3,680; cañones capturados o destruidos, 2,684; morteros de trinchera capturados o destruidos, 2,254; ametralladoras tomadas o destruidas, 15,922; vehículos motorizados, 15,922.

2. GENERALES APRESADOS

Entre los prisioneros tomados por el Segundo Ejército de Rusia Blanca de Zakharov, figuran el comandante de la 12.ª división alemana de infantería, y el mayor general Eromandorf, comandante de la ciudad de Mogilev.

La información resume el botín del Segundo Ejército como sigue: prisioneros, 33,250; tanques capturados o destruidos, 80; cañones tomados o destruidos, 412; morteros de trinchera tomados o destruidos, 6,130; vehículos motorizados, 6,130.

Termina el informe diciendo: "En esta forma, como resultado de las batallas ofensivas lanzadas por los Ejércitos Primero y Segundo de Rusia Blanca, las pérdidas alemanas en equipo bélico y potencial humano son las siguientes: prisioneros y muertos, 106,930; tanques y cañones capturados, 446; cañones, 3,076; morteros de trinchera, 2,684; ametralladoras, 8,461; y vehículos motorizados, 22,072".

"LA VICTORIA FINAL ALIADA SE RETARDARA SI SE DESGUIDA EL FRENTE DE LA PRODUCCION"

INFORME PRESENTADO AL PRESIDENTE ROOSEVELT POR LOS GENERALES MARSHALL Y ARNOLD Y EL ALMIRANTE KING

WASHINGTON, 30. — (U. P.) El informe presentado al Presidente Roosevelt por el Jefe del Estado Mayor General del Ejército, general George C. Marshall, Almirante Ernest J. King y el general Henry H. Arnold, Jefe de las Fuerzas Aéreas, sobre la visita que realizaron a la cabecera de playa de Normandía dice:

"Nuestro regreso del frente de Normandía, después de haber estado un tiempo de espíritu en Estados Unidos, contra el cual creemos que el público debe ser advertido; el progreso de nuestras fuerzas armadas en todo el frente, los enemigos fanáticos y decididos debiera ser fuente de la más alta complacencia para el pueblo norteamericano."

Nuestras fuerzas, muchas de las cuales están en la acción por primera vez, han demostrado no solamente el coraje que se esperaba de ellas sino la iniciativa y capacidad técnica que han hecho de ellas más que el contendiente de los veteranos que han tenido que afrontar; podemos esperar una completa victoria sobre todos nuestros enemigos; ello depende, sin embargo, de la continuación del completo apoyo prestado hasta ahora a las fuerzas combatientes, por el frente interno, cualesquiera disminuciones o vacíos en la producción que se necesita no hará sino retrasar la victoria final."

Dice que una lucha difícil que da todavía por delante.

Los trabajadores que dejan sus trabajos en la producción de guerra para volver a la vida civil son clasificados como los desertores del frente de batalla por estos jefes que han dicho que el retraso en la producción de guerra para volver a la vida civil. No cabe duda que la mayoría de los hombres que están en el frente quisieran también trabajos más fáciles y mejor pagados de tiempo de paz. Cualquiera puede darse cuenta que las deserciones en el frente de combate prolongarían la guerra y reducirían nuestras perspectivas de victoria; las deserciones en el frente interno llevarían al mismo resultado."


Esta declaración fue dada a conocer por el Presidente Roosevelt, sin comentarios.

FUERZAS DE TITO DESTRUYERON F. C. ZADOVIC-KRIBAJA

ANGORA, 30. — (U. P.) (Por León Kay). — Los alemanes han enviado la división 500.ª de paracaidistas y un destacamento de la división de tropas de asalto Prince Eugene en una tentativa para liquidar a los partidistas búlgaros y greco-búlgaros que operan en las porciones griega y yugoslava de la Macedonia ocupada por los nazis; así lo han informado algunos viajeros.

Se ha informado de combates alrededor de los pueblos de Krusevo y Veles en la porción yugoslava así como también en el pueblo de Demislar, en la porción griega, en donde, según se informa, los partidistas griegos y búlgaros están cooperando.

Informaciones que llegan por distintos vías parecen indicar que lo que en realidad está sucediendo es que hay un movimiento más o menos homogéneo entre los partidistas macedonios, muy semejante al del mariscal yugoslavo Tito.



G.E.C.

THE GENERAL ELECTRIC CO., LTD., OF ENGLAND

EN LA GUERRA - COMO EN LA PAZ

En la vanguardia del progreso eléctrico

La correcta iluminación de muelles y puertos es uno de los campos de electrificación en los cuales la G. E. C., a la cabeza de la producción eléctrica británica se ha especializado. En los días anteriores a la guerra "G. E. C." era un nombre que tenían siempre presente los ingenieros al considerar un plan completo de electrificación. Una instalación G. E. C. es siempre un ejemplo de iniciativa y competencia británica.

Ahora, en estos momentos, todos los vastos recursos de investigación y producción de la Compañía están dedicados a un propósito, uno solo, proveer de equipo para ayudar a ganar rápidamente la guerra. Sin embargo, cuando vuelva la paz, los grandes progresos técnicos alcanzados por la Compañía en todas las aplicaciones de la electricidad, incluyendo el importante aspecto de los electrónicos, como resultado de los problemas urgentes y siempre cambiantes relacionados con las necesidades de la guerra, estarán a disposición de todos los que se dedican a los planes de reconstrucción en cualquiera parte del mundo.

PLANES DE ELECTRIFICACION

Los planes de Electrificación de la G. E. C. han sido aplicados a todas las industrias, incluyendo: fábricas de aviones, plantas de productos químicos; minas de carbón; fábricas de productos alimenticios; minas de oro; plantas de hierro, acero y coque; fábricas de locomotoras, coches de pasajeros y vagones de carga de ferrocarriles; fábricas de automóviles; buques y astilleros; plantas textiles, etc., etc.

THE GENERAL ELECTRIC CO., LTD. MAGNET HOUSE, KINGSWAY, LONDRES

Representada por: PLOUD, TURNBULL, EVANS & CIA. LTDA., SANTIAGO

Von Papan hace sondeos de paz por medio de Laval

BERNA, 30. — (U. P.) El corresponsal en Vichy del diario "La Tribune", de Ginebra, informó que Von Papan se entrevistó con Laval en París y discutió con él la posibilidad de una gestión de paz con Estados Unidos.

Dice el diario: "Laval informó a Von Papan que tenía buenos contactos políticos con numerosos altos funcionarios norteamericanos, y recibió instrucciones de los alemanes para sondear las posibilidades de una paz negociada con los aliados por intermedio de Estados Unidos".

Delegado checo para territorios liberados

LONDRES, 30. — (U. P.) El Gobierno checoslovaco nombró a Frantisek Nemec Ministro de Reconstrucción y Comercio, para que sea el delegado del Gobierno en el territorio liberado de Checoslovaquia, conjuntamente con el general Rudolf Vist, Ministro de Estado, como Viceministro del ramo.

El Gobierno decidió, al mismo tiempo, que los asesores políticos fueran elegidos entre los miembros del Consejo de Estado checoslovaco de Londres y que éstos acompañasen al delegado del Gobierno.

De acuerdo con los términos del acuerdo checo-soviético, la tarea del delegado será la de volver al orden y dirigir la administración de los territorios liberados, organizar las fuerzas armadas checoslovacas en el país y asegurar una colaboración efectiva entre la administración checoslovaca y la soviética.

Añade que 30 kilómetros de la vía de Sarajevo a Koblje quedaron destruidos en una incursión nocturna.

En el sector oriental de Macedonia los patriotas están a la ofensiva, mientras que en Serbia sigue la lucha encarnizada en la región de Jablanica y al este de las montañas de Kopanik.

Una estación y la vía de Zagreb a Belgrado ha sido destruida en una considerable extensión, y que en Eslovenia fué capturada la vía de Ljubljana a Trieste. Sobre esta vía fué capturada la localidad de Dolina.

Huelga general...

(DE LA 1.ª PAG.)

desentendió de las ordenes reglamentando el toque de queda, y en cambio encendió miles de fogatas en todos los puntos de la ciudad; en uno de ellos arrojaron a las llamas un retrato de Hitler de tamaño natural y una enorme svástica. En otro lugar los manifestantes enarbolaron la bandera británica y prorrumpieron en gritos de "Viva Inglaterra", al tiempo que cantaban la popular canción de guerra "Tippecary y el himno nacional británico, Dios Salve al Rey".

La policía alemana trató repentinamente de dispersar a la multitud, utilizando bastones y armas de fuego, pero sin mayores resultados.

AMBIENTE DE REVUELTA

Añade el Servicio de Prensa que en todo Copenhague hay un ambiente de revuelta, y que en muchas calles los patriotas han volcado tranvías que emplean como barricadas contra los nazis.

Se ha informado que los alemanes destacaron guardias especiales para todos los edificios que se han incautado, así como para las firmas de empresas que están trabajando para ellos.

Otro despacho expresa que un transporte salió de la estación principal en horas de la mañana de ayer, pero fué llamado según se cree como resultado de ordenes falsas; cuando el tren llegó a Copenhague trajo graves averías sufridas a causa de una explosión, según se cree provocada por los sabotadores.

El corresponsal de la United Press en Malmö informa haber sabido de fuentes fidélgimas, que no hay más de 4,000 soldados alemanes, sin contar a los 1,500 miembros de la Gestapo.

ALEMANES RETIRAN TROPAS DE DINAMARCA

Otras noticias dicen que los alemanes están retirando diariamente tropas y equipo desde Dinamarca.



LICORES

DESPOUY & CIA

DE ALTA CALIDAD

**SOBRE LA APLICACION DE GASOGENOS EN
VEHICULOS DE MOVILIZACION COLECTIVA**

INFORME ENVIADO AL MINISTRO DE ECONOMIA Y COMERCIO POR EL
DEPARTAMENTO DE COMERCIO Y TRANSPORTE DE LA COR-
PORACION DE FOMENTO

El Departamento de Comercio y Transporte, de la Corporación de Fomento de la Producción de los Gasógenos, ha entregado ayer al Ministro de Economía y Comercio, don Fernando Meller, un extenso informe relacionado con la aplicación de la ley que regula los vehículos de motorización con gasógeno. Este informe, don Guillermo del Pedregal, Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de Fomento, refiriéndose a este asunto, dice que, según los datos del gasógeno a quien más le conviene, sin más limitación que la de someter el transporte a la de los automóviles de los Gasógenos, forme del Coa, subsista el contrato de Coa, mientras no se haya pagado las doce mensualidades estipuladas y la cuota final de \$ 340.-, el gasógeno, con los datos que se le suministrará das sus instalaciones, se otorgará en garantía a la Corporación.

4.- Las cuotas atrasadas devengarán un interés anual de 7 por ciento.

En este informe, el señor Del Pedregal manifiesta al Ministro que el Comité de Gasógenos, mediante la ayuda financiera de la Corporación de Fomento, ha construido 470 gasógenos, de los cuales 345 son de tipo grande y 120 chicos. De éstos, se han vendido 188 grandes y 9 chicos, teniendo prestados, en prueba de 4 gasógenos del tipo grande y en trámite de venta 6 de esta misma clase. Quedan disponibles 272 gasógenos grandes y 91 chicos.

AYER SE REUNIÓ LA COMISION HISPANO

1.0—Reducir, a partir del 1.º de julio próximo, en 10 o/o acumulativo mensual, la actual cuota de bencina de que disfrutaban los usuarios del servicio público.

Los autobuses de la línea 100, hasta un maximum de 50 c/u, que se alcanzará el 5.o mes de iniciada la medida.

2.0.-Dejar en libertad al Sindicato de Dueños de Autobuses para determinar a qué vehículos

El Comité Ejecutivo de la Comisión Hispano-Chilena de Ayuda al Pueblo Español, tuvo—en la tarde de ayer una importante reunión a la que asistieron representantes de la prensa metropolitana.

Durante el acto, que se celebró en la sala de la calle N° 1111, 2º piso, nuevo local social de esta institución, hizo uso de la palabra el Sr. Carlos de la Cruz, gobernador de la provincia de Antioquia, que desempeña las funciones de secretario general, para explicar el programa de la Comisión y los servicios que los voluntaristas asistentes por haber correspondido a la gentil invitación que se les hizo.

El orador en cuestión explicó sucintamente la finalidad del comité ya mencionado, señalando que el pueblo chileno para dar a conocer al pueblo de Chile las actividades de esta nueva organización, debe dirigirse a las ciudades

de todo el pueblo español, al cual no ignora tantos lazos que han sido fluidos poderosamente en el desarrollo de la cultura hispanoamericana.

Destacó el hecho de que siempre las diversas alternativas por que se ha pasado el mundo, han encontrado amplio eco en el pueblo chileno, con lo que se demostraba a través de un arrollador éxito, que los españoles se sienten en esta tierra.

Agregó que la Comisión Hispano-Chilena de Ayuda al Pueblo Español está empeñada en una cruzada por liberación del pueblo español, que ha sido víctima de horribles numerosos guerrilleros en las distintas regiones de la península.

En la costa de grandes accidentes desarrollando una acción cada vez más intensa y activa, en la distinción de todos los chilenos amantes de la demo-

Las controrrevolucionarias medidas de los Estados Unidos, esta Corporación se complace en presentar las siguientes declaraciones:

1. El tipo "Tenham", de los galanes, que se tiene en sus almacenes, que fueron construidos bajo la tutela financiera por ella a pedido del Supremo Gobierno, tipo "Tan-

de nuestro territorio, en un periodo que no alcanzaba a ser de un año, la totalidad de que integran el comité ejecutivo, entre otros, el señor Ortera y Elias Lefebvre, el Diputado señor Juan García y otros, más.

Manifiesto que en la etapa traída bajo el tipo "Tanham", que se largo tiempo por coordinar una sección de ayu-

cia y en el embudo de las presiones de la Armada de los Estados Unidos, el Comité Ejecutivo de la referida Corporación de Aluminio de España.

A continuación, hizo alusión a la necesidad de eliminar los embarques de salitre y cobre a España por parte de la Armada de los Estados Unidos, a manos de los enemigos la democracia.

**NUEVO PERIODO DE MAL TIEMPO
Y LLUVIAS SE INICIA EN EL SU**

mediante un contrato de arrendamiento con promesa de venta, sujeto a las siguientes condiciones:

1.º—El canon de arrendamiento sería de \$ 1.000.— mensuales, pagaderos desde 30 días después de cada cosecha.

BORRASCAS DE NIEVE EN AYSÉN Y MAGALLANES.—BOLETÍN DE ESTUDIOS DEL OBSERVATORIO DEL SALTO

Los estudios realizados en el área han producido violentas borrascas de nieve en las últimas semanas.

2. Q.—Al completarse el pago de once cuotas de arrendamiento el pasajero instalado pasaría a ser propietario del inmueble a vuelo, mediante una cuota adicional de \$ 340.— y se daría por cancelado también el crédito de \$ 3.500 concedido para su instalación.

3.0—El dueño del vehículo podría encomendar la instalación de un sistema de drenaje, con un diámetro de 10 centímetros, de 742 milímetros, lo que corresponde a temporal en tercer grado.

En toda la región sur se desencadenó un fuerte temporal de viento y lluvia. En Anáhuac, los vientos huracanados alcanzaron velocidades de mil ochocientos kilómetros por hora.

Los informes y previsiones de tiempo para la realización de siembras y demás trabajos en campo, pueden solicitarse a la Sección de Meteorología Agrícola del Observatorio del Salto de Agua.

ALADAS LUCHAN
EN N. DE FRANCIA

LONDRES, 30.— (U. P.)
El comentarista Jean Paquie.

SE ORGANIZA
EN CHILE EL

“PALESTINA, PUENT
ENTRE ORIENTE

DE LA RADIO DE PARÍS, CALCULO
EN LAS DE CUARENTA DIVISIONES
LAS FUERZAS ALIADAS, DES-
EMBARCADAS EN NORMANDIA
DESDE QUE COMENZÓ LA IN-
VASION.

Agregó que ya se rumorea
que las operaciones aliadas
han comenzado en el medio-
dia de Francia y la región
del Mediterráneo, pero hasta
las 21 horas de hoy no había
confirmación de ninguna

EN UN EL
TURISMO SOCIAL

VIAJARAN POR EL PAIS
EQUIPOS DE OBREROS

EN EL ORIENTE
Y OCCIDENTE"

TEMA DE LA CONF
RENCIA PROXIMA D
D. N. BISTRITZKY

El Sr. Natan Bistrizky

[illegible]

Guerra: General Domingo Esp.
 Obras Públicas: Alvaro Díaz.
 Hacienda: Gonzalo Restrepo.
 Educación: Antonio Rocha.
 Economía: Carlos San Santa.
 Minas y Petróleo: Néstor Pineda.
 Correo y Telégrafos: Luis G. Echavarría.
 Trabajo, Higiene y Previsión Social: André Arriagada Andrade.
 El gobierno se ha comprometido a que el país no podrá ser otra, sino la que el planteador de un Hogar Juvenil en Palestina, sobre la base de la cooperación económica, y de donde el Libro Blanco, que tiene a suspender en el presente año la inmigración judía a Palestina. Todo hogar humano tiene el derecho de privar a los otros seres humanos. Dijo el señor G. Arriagada, primer en sufrir el ataque de los enemigos de la libertad humana, pero los

Los organismos conceder premios a varios obreros, consistentes en un viaje de placer se hará en forma colectiva, con el fin de evitar gastos de movilización y alojamiento.

Hay dos tipos de excursiones: En primera clase, el precio de cada persona es 1.200 de costo, al Puerto Monto, Puerto Varas, Ensenada, Valdivia, Valparaíso, Huelmo, Valdivia, Niebla, Corral y Armarco, o sea los parajes y ciudades que forman el circuito de la zona. El segundo tipo de viajes, de segunda clase, el precio de cada persona es 800 de costo, al Puerto Monto, Puerto Varas, Ensenada, Valdivia, Valparaíso, Huelmo, Valdivia, Niebla, Corral y Armarco, o sea los parajes y ciudades que forman el circuito de la zona.

F.)— Se informa autorizada-
mente que la Real Fuerza Aérea
bombardeó anoche el territo-
rio ocupado por el enemigo.

FRANCIA

GRUPO DE ALEMANES

FUSILADOS POR LOS PATRIOTAS FRANCESES

ARGEL 30. —(U. P. —Oficialmente se ha anunciado que las fuerzas francesas del interior fusilaron al primer grupo de seis prisioneros alemanes en algún punto de Francia, como representa por los fusilamientos hechos por los alemanes de patriotas caídos prisioneros.

R. SARRAZIN,
Gerente.

51.º ANIVERSARIO DE LA CIA. DE BOMBEROS DE ANTOFAGASTA

SE RA CELEBRADO HOY EN ESTA CAPITAL

Hoy a mediodía, tendrá lugar un almuerzo, baile y concierto para conmemorar el 51.º aniversario de la 5.ª Cia. de Bomberos de Antofagasta, fiesta social que reúne a las familias antofagastinas residentes en esta ciudad.

En el día de hoy los asistentes al almuerzo, baile y concierto, un saludo a la 5.ª Cia. de Bomberos, que con el tiempo ha estado a cargo del conocido compositor chileno Armando Carrera, autor del vals "Antofagasta".

La manifestación se efectuará en la sede del Hogar Social "Tarapacá y Antofagasta" calle Huérfanos 1079 (altos).

El concierto será transmitido a la ciudad de Antofagasta por la Tribuna Popular de la Compañía de Seguros "La Mercantil Vida", que gentilmente ha cedido su espacio en la Estación Emisora C. B. 328.

Se tributará un homenaje a los voluntarios fundadores de esta Compañía de Bomberos que actualmente residen en Santiago.

Armando Carrera recordará el toque de Corneta de la 5.ª Compañía que durante 51 años ha llamado a sus voluntarios.

El baile tendrá lugar a continuación del almuerzo que será efectuado a las 13 horas.

Las adhesiones pueden pedirse hasta hoy a las 11 horas al señor Enrique Hernández, director de LA NACION o en Huérfanos 1079, Casa de Cambios Teñidos.

UN BANQUETE OFRECERA S. E.

A EMBAJADORES EN MÉXICO, ECUADOR Y BRASIL

El miércoles próximo, el Presidente de la República, Excmo. señor Juan Antonio Ríos, ofrecerá en el Palacio de Gobierno, un banquete en honor de los Embajadores de Chile, México, Ecuador y Brasil, señores Pedro Castellano, Armando Labra Carvallo y Raúl Morales Beltrami y señoras, respectivamente.

FRIGORÍFICO ANGLO DE BUENOS AIRES

CONSERVAS DE CARNE:

Corned Beef
Roast Beef
Bifes a la Plancha
Albondigas en Salsa
Mondongo a la Genovese
Galletitas de Patatas de Cerdo
Guiso de Carne y Rifones

PATES CONSERVADOS:

Paté de Foie
Paté de Foie con Trufas
Paté de Foie con Jambón
Piedra de Carne
Jambón con Lengua
Pasta de Jambón
Pasta de Ternera

LENGUAS CONSERVADAS:

Lengua de Cordero
Lengua de Cerdo
Lengua de Vaca
SALCHICHAS CONSERVADAS:
Salchichas estilo Oxford
Salchichas estilo Frankfurt
Salchichas estilo Viena
Chorizos estilo Español

PRODUCTOS DE CERDO:

Jambón y Patatas en Latas
Mortadela
Sauciote tipo Milano
Vareada y Jambón Ahumado
Jambón crudo tipo York
Carne de cerdo en barriles

AGENTE EXCLUSIVO PARA CHILE

VICENTE PONCE

Oficinas y Bodegas: Calle CHILOE 1457 y 1463

Casilla 5100 SANTIAGO Teléfono 52351

CIA. DE INDUSTRIAS ARGENTINAS DE BUENOS AIRES S. A.

Frutas al Natural Conservadas

"LAS PALMAS".

Legumbres al Natural, Conservadas "Las Palmas".

Mermeladas "Las Palmas".

SALSAS:

Salsa Inglesa.

Salsa "Cook".

Salsa de Tomates (Ketchup).

Vinagre.

Aceto de "Las Palmas" en botellitas.

Jules de Frutas en Polvo.

Gelatina comestible.

Huevos en Polvo.

Quesos finos.

Mantequilla.

Leche en Polvo.

Casina.

Legumbres deshidratadas.

LA SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA Y LA COORDINACION DE LOS PRODUCTORES

EXPOSICION SOBRE LA LABOR DE CONJUNTO QUE REALIZA LA INSTITUCION EN COLABORACION CON LAS DEMAS ENTIDADES AGRICOLAS

EL ROL DE FOMENTO Y DEFENSA AGRARIOS DEBE PREVALECEER SOBRE OTRAS FINALIDADES ECONOMICAS PARTICULARES—LA INTERVENCION DE LOS SOCIOS EN LA GENERACION DEL CUERPO DIRECTIVO

La Sociedad Nacional de Agricultura ha formulado la siguiente declaración:

"Es explicable la inquietud que domina en las esferas de la producción ante la dictación de leyes o el anuncio de proyectos perturbadores de la iniciativa privada; esta misma ansiedad explicaría la precipitación con que algunos desearían buscar formas de defensa que salgan del molde de las organizaciones gremiales existentes y que envuelven para ellas una crítica injustificada. En comentarios editoriales y publicaciones de prensa se ha dado acogida a algunos conceptos que corresponden a ese estado de espíritu, sosteniéndose que 'pesa a los esfuerzos inteligentes de la Sociedad Nacional de Agricultura no se ha obtenido una acción uniforme, una organización eficiente que personifique, de Arica a Magallanes, el sentir de la agricultura nacional', y otras veces que los miembros de esta institución 'no estiman el verdadero valor de la unión'.

"Es preciso desvirtuar estas vagas insinuaciones que, lejos de contribuir a levantar la moral del gremio agrario, van dirigidas a debilitarla. La Sociedad Nacional de Agricultura ha hecho una paciente y constructiva obra de agrupación de los agricultores del país, a lo largo de su existencia centenaria. Las diversas etapas para conseguir este fin primordial están perfectamente señaladas en la composición de su Consejo y en numerosas iniciativas para que el reflejo de una efectiva coordinación de los productores, en un comienzo esta institución reunió en su seno a un pequeño número de agricultores influyentes, especialmente de la zona central, los que fueron impulsores inevitables de la obra de unión agraria de la institución.

"La estructura de tendencia positiva integradora ha permitido una relación constante entre todos los agricultores y también una atención adecuada de los problemas agrícolas que afectan a cada zona. De año en año se realizan congresos de las entidades agrícolas, el último de los cuales se celebró en La Serena, en septiembre pasado, y de los que han salido unánimes acuerdos para fijar el programa de acción que corresponde desarrollar al conjunto del gremio agrario.

"Ningún quebranto ha experimentado esta forma de trabajo, y las diferencias de criterio, propias de todas las grandes organizaciones, sobre cualquier problema o solución, se han salvado siempre como corresponde.

"Con el debido respeto a las demás organizaciones congéneres que dirigen la minería, la industria y el comercio, puestas a la Sociedad Nacional de Agricultura su obra de unión gremial como un modelo de laboriosidad y buen sentido, en que juegan por igual los grandes intereses nacionales con los muy respetables de las diversas regiones.

"No ha habido estagnación en la obra relacionadora de la institución, que cada vez que fué necesario buscó nuevas formas de dar influencia a las entidades representadas en su seno y de acoger a las nuevas que se fueron creando para el mejor servicio de la agricultura.

"Desde hace más de veinte años, en el seno mismo de la institución, se han constituido secciones para estudiar los problemas de las ramas más importantes de la agricultura, como son la lechería, la avicultura, el fomento caballar, etc., algunas de ellas alcanzaron tanto éxito y crecimiento que hoy constituyen organizaciones independientes y poderosas, como la Asociación Chilena de Avicultores y la Unión Nacional de Lecheros, que en estos momentos se organiza para coordinar a todos los productores cooperados del país; esta autonomía, indispensable para diversificar los trabajos, la han logrado esas entidades en íntimo consorcio de aspiraciones con la Sociedad.

"Para citar obras recientes, el Directorio se ha preocupado de dar intervención en su trabajo a representantes de entidades económicas, como son las Cooperativas, por considerar que cada época exige sistemas nuevos de organización para servir mejor los intereses de la producción y del país. En este mismo orden de ideas, durante el año en curso, ha estado empeñada la institución en la incorporación a su seno de asociaciones de productores de ramos especializados, que comienzan recién a formarse o que se proyectan para una mejor defensa de los intereses económicos de sus componentes y una organización eficiente de los respectivos productos.

"Es posible que ahora mismo y en el futuro puedan congregarse las asociaciones o grupos de productores o constituirse federaciones zonales para el mejor estudio y solución de las necesidades de la producción; pero esto en ningún caso sería mirado por la Sociedad Nacional de Agricultura con recelo, ya que precisamente su misión es estimular la mejor organización de la producción nacional y coordinarla a través de sus altas directivas.

"Estas iniciativas desplazan cualquier idea errónea que pudiera avanzarse sobre la obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente ejemplo de

obra de unión agraria de la institución.

"Por otra parte, hay quienes se desvían al juzgar la labor de la Sociedad Nacional de Agricultura y consideran que ella sería más fructuosa si estuviera regida predominantemente por el criterio económico o comercial de los interesados en cada fuente de producción. Esto no podría ocurrir sin que la institución desvirtuara la esencia misma de su origen que reside en el propósito de asociación con fines de fomento y de defensa de los intereses de los agricultores dentro de la alta consideración de las necesidades de la agricultura, que ha sido la que ha determinado que sean los propios asociados los que designen a la mayoría de los miembros del Consejo de la institución por un procedimiento que a cada uno asegure la influencia que desea tomar en la marcha de sus destinos. Cualesquiera que fueren las objeciones que pudiera hacerse a este sistema, no prevalecerían ante el elocuente

CAMARA DE DIPUTADOS

CUENTA

Se dió cuenta de:

- 1.º Dos oficios de S. E. el Presidente de la República, con los que comunica haber retirado la urgencia hecha presente para el despacho de los siguientes proyectos de ley:
 - Nuevas rentas municipales, y
 - Establece diversas medidas de fomento a la producción de acero en lingotes.
 Se mandaron tener presente y agregar a los antecedentes de los proyectos en Comisión de Hacienda.
- 2.º Un oficio del señor Ministro de Economía y Comercio, con el que da respuesta al que se le enviara a nombre del señor Correa Letelier, sobre envío de antecedentes relacionados con el actual precio de la bencina.
- 3.º Dos oficios del señor Ministro de Educación Pública:
 - Con el primero contesta el que se le dirigiera a nombre de la Corporación, sobre creación de una Escuela Industrial en la Comuna de Providencia.
 - Con el siguiente da respuesta al que se le enviara a nombre del señor Chiorri, sobre funcionamiento de la Escuela N.º 11 de Cauquenes.
 Quedaron a disposición de los señores Diputados.
- 4.º Un oficio del H. Senado, con el que comunica haber aprobado las observaciones formuladas por S. E. el Presidente de la República al proyecto de ley por el cual se aumentan los sueldos del personal de la Dirección General del Registro Electoral.
 - Se mandó tener presente y archivar.
- 5.º Un informe de la Comisión de Educación Pública, en que propone el archivo de diversos proyectos que han perdido su oportunidad:
 - 1.º Mensaje del año 1933, que dispone que los servicios de enseñanza agrícola quedarán a cargo del Ministerio de Educación Pública;
 - 2.º Mensaje del año 1941, que crea el Instituto "Defensa de la Raza y Aprovechamiento de las Horas Libres";
 - 3.º Moción del año 1934, del señor Madrid don Manuel, que establece diversos requisitos para obtener títulos y ejercer profesiones liberales;
 - 4.º Moción del año 1934, del señor Garrido, enseñanza por correspondencia;
 - 5.º Moción del mismo año, del señor Huenschullán, crea dos internados para indigenas en Cautín;
 - 6.º Moción del mismo año, de los señores Parodi y González don Pedro, crea la Universidad Técnica del Norte;
 - 7.º Moción del año 1935, del señor Opitz, destina diez millones de pesos para establecer un laboratorio de investigación científica;
 - 8.º Moción del año 1936, del señor Silva Pinto, crea la enseñanza práctica y de perfeccionamiento para obreros;
 - 9.º Moción del mismo año, de los señores Huenschullán y Ortega, crea una Escuela de Artesanos para indígenas en Temuco;
 - 10.º Moción del año 1939, del señor Fuenzalida, crea la Universidad Industrial del Norte, con sede en Antofagasta;
 - 11.º Moción del mismo año, de los señores Diputados socialistas, Alfabetización campesina;
 - 12.º Moción del año 1941, del señor Falovich, Alfabetización y cultura popular;
 - 13.º Moción del año 1942, del señor De la Jara, dotación de Talleres para la Escuela de Artesanos en Mulchén;
 - 14.º Moción del mismo año, de los señores Delgado y Uribe don Damián, construcción de las Escuelas de Artesanos de Lebu y Arauco.
 - 15.º Moción del mismo año, del señor Donoso, construcción de una Escuela Normal Campesina de Mujeres en San Clemente;
 - 16.º Moción del año 1943, del señor González Madariaga, crea el Consejo Superior de Bibliotecas;
 - 17.º Moción del año 1937, del señor Martínez don Carlos Alberto, asignación familiar para el profesorado primario;
 - 18.º Moción del año 1941, del señor Godoy, asignación familiar al magisterio;
 - 19.º Moción del año 1942, de los señores Brañes, Atienza, Fonseca, Godoy, Cisternas, Malra, Rodríguez Quezada, Santandreu y Tapia, mejoramiento económico del magisterio.
- 6.º Un informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, en que solicita el archivo del proyecto de acuerdo sobre acción parlamentaria.
- 7.º Un informe de la Comisión de Hacienda, recaído en el proyecto de ley que amplía la facultad conferida a la Municipalidad de Santiago por la ley N.º 4.180, para emitir bonos de pavimentación.
- 8.º Un informe de la Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene y otro de la de Hacienda, recaídos en el proyecto de ley, de origen en el H. Senado, sobre creación de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios.
- 9.º Un informe de la Comisión de Trabajo y Legislación Social, recaído en las mociones del señor Ibáñez y otros señores Diputados, sobre pago a los obreros de los días festivos o feriados legales.
 - Quedaron en tabla.
- 10.º Un oficio de la Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene, con el que complementa el informe del proyecto que crea la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios.
 - Se mandó tener presente y agregar a los antecedentes del proyecto en tabla.
- 11.º Cuatro mociones, con las cuales los señores Diputados que se indican inician los siguientes proyectos de ley:
 - El señor Berman, sobre modificación de la ley 7.200, en lo relativo a la cancelación de los estados de pago que debe efectuar la Corporación de Reconstrucción y Audio.
 - Se mandó a Comisión de Hacienda.
 - Los señores Gardeweg y Gaete, sobre abolición de servicios a don Ricardo Vargas Lagos.
 - Se mandó a Comisión Especial de Soluciones Particulares.
- El señor Campos, que modifica la ley 6.719 y destina el producto de los impuestos que en ella se establecen a la cancelación de un

empréstito contratado por la Municipalidad de Frutillar.

—Se mandó a Comisión de Gobierno Interior.

Los señores Rivas y Uribe, don Damián, que transfiere un terreno a favor de la Municipalidad de Arauco.

—Se mandó a Comisión de Agricultura y Colonización.

12.º Una presentación de la Federación de Sub Oficiales en retiro, en que solicita diversos beneficios.

V.—TEXTO DEL DEBATE.

1.—ARCHIVO DE PROYECTOS DE LEY QUE HAN PERDIDO SU OPORTUNIDAD

El señor BERNAN. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Con el asentimiento de la Honorable Cámara, podría conceder la palabra a Su Señoría.

El señor RIVERA. — ¿Para qué asunto sería?

El señor ACHARAN ARCE. — ¿Por cuánto tiempo?

El señor BERNAN. — Para fundamentar un proyecto, Honorable Diputado. Ocuparé solamente cinco minutos.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — La Cámara ha oído la petición del Honorable señor Berman, quien desea cinco minutos para fundamentar un proyecto.

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — En cuanto se ponga en discusión el proyecto no habría inconveniente.

El señor ACHARAN. — Es claro. También puede hablar en la Hora de Incidentes.

El señor RIVERA. — Si son cinco minutos, no hay inconveniente.

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — Mejor que no. Después tendrá tiempo Su Señoría.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — No hay acuerdo.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Entrando a la Tabla de Fácil Despacho, corresponde tratar dos proposiciones de archivo de la Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene; una recaída en una moción del Honorable señor Acharán Arce, que autoriza la inversión de un millón de pesos en la construcción del Hospital de Lanco, y la otra, recaída en un proyecto de los señores Brañes y Chacón, que concede los mismos derechos que actualmente tienen las enfermeras tituladas en la Universidad de Chile, a los enfermeros y practicantes autorizados.

Boletín N.º 5.217.

—El informe de la Comisión dice así: "HONORABLE CAMARA. —

Vuestra Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene, en sesión de esta fecha, acordó recabar de la Honorable Cámara el archivo de las siguientes mociones, por haber perdido su oportunidad:

1.º De los señores Brañes y Chacón, de fecha 9 de septiembre de 1941, que concede los mismos derechos que actualmente tienen las enfermeras tituladas en la Universidad de Chile, a los enfermeros y practicantes autorizados por la Dirección General de Sanidad.

Vuestra Comisión, con fecha 10 de junio último, informó una moción del señor Berman, relativa a la situación de los enfermeros y practicantes, y la Honorable Cámara conoció de este informe en sesión 17.ª de 22 del mismo mes.

2.º Del señor Acharán, de fecha 2 de diciembre de 1942, que autoriza la inversión de un millón de pesos en la construcción y dotación del hospital de Lanco.

Con fecha 1.º de julio último, vuestra Comisión informó una moción del mismo señor Diputado, relativa a la construcción de diversas Casas de Socorros en la provincia de Valdivia, una de las cuales deberá construirse en Lanco. Este informe se encuentra pendiente en la Comisión de Hacienda.

Con lo expuesto procede enviar al archivo las mociones individualizadas y vuestra Comisión ruega a la Honorable Cámara se sirva así acordarlo.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — En discusión el informe.

Ofrezco la palabra.

El señor ACHARAN ARCE. — Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Puede usar de ella Su Señoría.

El señor ACHARAN ARCE. — La Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene propone a la Cámara el archivo del proyecto que hace años tuve yo el honor de presentar, y que consulta fondos para la construcción del Hospital de Lanco.

Para pedir el archivo, la Comisión citada se basa en que esa Comisión ha despachado también un proyecto del Diputado que habla sobre construcción de Casas de Socorro a través de todo el país, y que comprende al pueblo de Lanco.

Como el informe lo dice, este proyecto de Casas de Socorros pende actualmente de la consideración de la Comisión de Hacienda, y, como me advierte en este instante el Honorable señor González von Marees, no tiene para cuándo ser despachado.

Si todavía no está resuelto el problema hospitalario, lógico es, señor Presidente, que no proceda mandar al archivo mi proyecto, que se justifica plenamente.

Lanco reclama un hospital porque tiene una población de 25 mil habitantes y mucha población obrera, que no cuenta con recursos para trasladarse a los pueblos vecinos que tienen hospital. Creo, pues, que lo que corresponde en este caso es mantener el proyecto siempre en tramitación y no dar lugar, por consiguiente, a la proposición que ha formulado, erradamente, la Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene.

Estas razones me mueven, señor Presidente, a pedir a la H. Cámara que tenga a bien desear la petición de archivo de esta moción que ha formulado la Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, que daría el proyecto nuevamente para Comisión y se desearía el informe de la Comisión de Asistencia Médico-Social e Higiene.

Acordado.

El señor ACHARAN ARCE. — Muchas gracias, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Este acuerdo operaría solamente con respecto al proyecto del Honorable señor Acharán Arce. En la parte que se refiere al proyecto de los HH. señores Brañes y Chacón,

SESION 18.ª ORDINARIA, EN MIERCOLES 28 DE JUNIO DE 1944

(Sesión de 16 a 19 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SRES. SANTANDREU Y URZUA

(VERSION OFICIAL)

El informe de la Comisión sería aprobado, si a la H. Cámara le parece.

Aprobado.

En segundo lugar, corresponde tratar de la proposición de archivo de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, recaída en una moción del Honorable señor Castellanico.

Boletín N.º 5.231.

En discusión el proyecto.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Se va a dar lectura al proyecto, porque no está repartido.

El señor MELEJ. — ¿Qué boletín es ese, señor Presidente?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — No tiene boletín impreso, Honorable Diputado.

El señor SECRETARIO. — El informe de la Comisión dice así:

"HONORABLE CAMARA. —

Vuestra Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, ha estudiado el proyecto de origen en una moción del señor Castellanico, que agrega un número al artículo 494 del Código Penal, a fin de sancionar como falta el uso indebido de timbres fiscales de porte franco de correspondencia y de los distintivos especiales que usen los Senadores y Diputados.

La Ley Orgánica de los Servicios de Correos y Telégrafos N.º 7.397, en el Título XXV, que se refiere a la penalidad, ha considerado debidamente la situación a que se refiere la primera parte del proyecto en estudio, por lo cual vuestra Comisión considera que ésta ha perdido su oportunidad en lo que se refiere al uso indebido de timbres fiscales de porte franco de correspondencia.

Estima que para impedir los abusos que se hicieron presente por el señor Tesorero de la Corporación en el uso de sobres con timbres de porte franco que la Secretaría proporciona a los señores Diputados, bastaría que se reglamentara debidamente su empleo para que dichos abusos no se cometan.

En lo que se refiere a los distintivos que disponen los señores Parlamentarios, vuestra Comisión considera que es difícil que ellos se presten para que personas inescrupulosas los empleen, ya que dichos distintivos, medallas, carnet de rompe filas, pasajes libre por los ferrocarriles y placas para los automóviles, son de uso muy personalísimo.

Todas estas consideraciones han movido a vuestra Comisión ha proponeros el archivo del proyecto.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — En discusión el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor TAPIA. — Existe una confusión en la Tabla, señor Presidente, pues figura con el N.º 5.231 el boletín que contiene la proposición de archivo de un proyecto de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, en circunstancias que el boletín N.º 5.231 se refiere a un informe de la Comisión de Gobierno Interior...

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Si Honorable Diputado, se trata de un error de la Tabla. El proyecto que se propone archivar es el que acaba de leer el señor Secretario.

El señor TAPIA. — Yo quiero, dejar en claro, señor Presidente, esta situación, porque puede ocurrir que se acuerde archivar el proyecto que figura en el boletín N.º 5.231 que, como he dicho, es un informe de la Comisión de Gobierno Interior recaído en una moción de varios señores Diputados.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — No, Honorable Diputado, es un simple error de la Tabla.

El señor GONZÁLEZ MADARIAGA. — ¿Cuáles son los fundamentos, señor Presidente, para que pase al archivo este proyecto, originado en una moción del Honorable señor Castellanico? Entiendo que por este proyecto se trataba de establecer una sanción respecto del uso indebido de timbres de porte franco. Según la Ley Orgánica de estos Servicios, las Secretarías de ambas Cámaras...

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — No, Honorable Diputado, no se trata de eso.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ya se ha explicado, Honorable Diputado, que se trata de un error de la Tabla.

El error nace de que la Tabla está mal impresa, porque en vez de colocar en el segundo lugar el proyecto del Honorable señor Castellanico, se ha colocado el proyecto de los Honorables señores Delgado, Malra, Rodríguez Mazar y Zamora, del cual conoció la Comisión de Gobierno Interior, y no la de Constitución, Legislación y Justicia.

A continuación, tiene la palabra el Honorable señor Labbé.

El señor LABBÉ. — Señor Presidente, el Honorable señor González Madariaga no estaba errado en la afirmación que acaba de hacer.

En efecto, la Ley Orgánica de los Servicios de Correos y Telégrafos, que fue necesario modificar no hace mucho tiempo, introdujo precisamente una disposición en virtud de la cual se concede libre franquicia a la correspondencia de la Secretaría de la Cámara de Diputados y de la Secretaría del Senado. Esta es la realidad. En consecuencia, no existe una ley que explícitamente dé porte franco a la correspondencia de los miembros del Congreso Nacional. Este hecho puede sorprender tal vez a los miembros de esta Honorable Corporación, porque todos usamos sobres con porte franco; pero él es fácilmente explicable, porque los usamos con todo derecho por una atribución indirecta que nace de una interpretación de la ley que ha hecho la Dirección General de Correos. Si no fuese por esta interpretación, no podría circular con porte franco la correspondencia de los miembros del Congreso Nacional.

Esta es la situación que debe conocer el Congreso y a ella debe abocarse la Honorable Cámara, con un conocimiento exacto de ella.

Durante el estudio de este proyecto, concurrió a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia un alto funcionario de los Servicios de Correos y Telégrafos. Él indicó que

era posible la circulación con libre franquicia de la correspondencia de los parlamentarios sólo en virtud de llevar los sobres el timbre de las Secretarías de la Cámara de Diputados o del Senado, porque son éstas las que disfrutan de libre franquicia. En consecuencia, la correspondencia de los miembros del Congreso necesariamente debe llevar el timbre de una de las Secretarías a que me refiero porque éste es el respaldo que tiene el libre franquicia.

En otros términos, no basta acreditar la calidad de miembro del Congreso Nacional ante la Dirección de Correos y Telégrafos, para que ella dé porte franco a la correspondencia que un miembro del Congreso envía.

En consecuencia, la Comisión ha dicho que si ésta es la interpretación de tolerancia que da la Dirección de Correos a las cartas o sobres que se entregan a los parlamentarios y que llevan el timbre de la Secretaría, no presenta este asunto mayor dificultad, ya que la Cámara o el Senado, de acuerdo con estas normas, dan a los parlamentarios los sobres que necesitan para su correspondencia.

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — En el informe de la Comisión no se trata el punto a que se refiere Su Señoría, sino que simplemente ha hecho una proposición de archivo de un proyecto del señor Castellanico. Incidentalmente se conversó en la Comisión el otro aspecto que toca Su Señoría.

Pero, el informe de la Comisión, repito, no tiene nada que ver con esto. Más aun, se ha presentado un proyecto aparte, distinto, y que ha sido estudiado en la Comisión de Gobierno Interior.

El señor LABBÉ. — Yo me he referido precisamente a la observación hecha por el Honorable señor González Madariaga sobre el particular y quisiera dejar en claro cuál era el alcance de este control de timbres o franquicia que propiciaba la moción del Honorable señor Castellanico.

El señor TAPIA. — Pido la palabra.

El señor GONZÁLEZ MADARIAGA. — Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Madariaga. A continuación el Honorable señor Tapia.

El señor GONZÁLEZ MADARIAGA. — Lo que interesa saber, señor Presidente, es si la Honorable Cámara va a tratar en este instante o lo deja para Tabla posterior, el proyecto a que se refiere el Boletín número 5.231.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Quedará para una sesión posterior, Honorable Diputado; porque lo que se está discutiendo ahora es la moción del Honorable señor Castellanico, cuyo archivo propone la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.

El señor GONZÁLEZ MADARIAGA. — ¿Y por qué no aprobamos sobre Tabla el archivo de esa moción?

El señor TAPIA. — Yo pido que acordemos el archivo de la proposición del Honorable señor Castellanico y, en seguida, sobre Tabla tratemos el otro proyecto cuyo informe tenemos a la mano.

Varios señores DIPUTADOS. — ¡Muy bien!

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — En discusión la indicación.

El señor CARDENAS. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Cardenas.

El señor CARDENAS. — Señor Presidente, no estoy distante de aceptar la proposición del Honorable señor Tapia en el sentido de que se envíe al archivo esta moción. Pero quiero agregar, señor Presidente, que el propio señor Castellanico, ex Presidente de esta Honorable Cámara, y que fue quien presentó esta moción, que trata sobre la distribución de sobres con porte franco entre los señores parlamentarios, pudo también, oportunamente, haber informado sobre algo que he solicitado insistentemente a la Comisión de Política Interior y Reglamento y que tiene relación con el problema de la distribución de discos y de bencina a los Honorables colegas de esta Honorable Cámara.

He sido, si se quiere, majadero en mis peticiones y sugerencias para que la Comisión de Política Interior y Reglamento trate de obtener algunas facilidades para todos los autos de arriendo (taxis) principalmente para los que se colocan alrededor del edificio de esta Honorable Cámara, a fin de que los que no disponemos de disco, con distribución de cuota de bencina, podamos disponer, siquiera, de autos de arriendo que nos permitan hacer más rápidamente las diligencias inherentes al mejor desempeño de nuestras labores.

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — Ahora nadie tiene discos, Honorable colega.

El señor CARDENAS. — Como la opinión pública cree que todos los parlamentarios tenemos discos con racionamiento de bencina, insisto en que se tomen las medidas necesarias, siendo más exigentes con aquellos que gozan de esta franquicia y más benévulos con los que no gozamos de ella.

Creí que la Comisión de Política Interior y Reglamento, después de mis reiteradas peticiones, se iba a preocupar de este asunto en la última sesión que celebró; pero, desgraciadamente, no lo hizo. Por eso, me veo obligado a insistir en mis observaciones.

Por otra parte, he visto que cierto personal de Secretaría de esta Honorable Cámara, goza, en este tiempo lleno de dificultades, de las franquicias necesarias para movilizarse en automóvil, y, sin embargo, los que no tenemos discos no podemos ni siquiera arrendar un taxi, y todos los choferes de taxis de arriendo están totalmente paralizados por escasez de bencina.

El señor DIAZ. — ¡Qué tiene que ver, señores Presidente, lo que estamos discutiendo con el problema de la bencina!

El señor CARDENAS. — Pido que se oficie a la Comisión de Política Interior, transmitiéndole estas observaciones.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se procederá en la forma indicada por el Honorable señor Tapia, en el sentido de mandar al archivo la moción del señor Castellanico, y tratar, en seguida, el informe de la Comisión de Gobierno Interior, recaído en la moción del varios señores Diputados, que modifica la letra c) del artículo 135 de la Ley N.º 7.392.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS. — No, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — No hay acuerdo.

Entonces, si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobada la primera parte de la indicación del señor Tapia, es de

cir, mandar al archivo la moción del señor Castellanico.

Aprobada.

El señor GAETE. — ¿De manera que se mandó al archivo al Honorable señor Cardenas?

El señor TAPIA. — ¿Y la otra parte de mi indicación?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Quedará para la Tabla de Fácil Despacho el proyecto a que ella se refiere.

A continuación corresponde ocuparse de la proposición de Archivo de la Comisión de Defensa Nacional, recaída en numerosas iniciativas legales.

El informe de la Comisión está impreso en el Boletín N.º 5.259.

Dice el informe:

"HONORABLE CAMARA. —

Vuestra Comisión de Defensa Nacional, al poner término a sus labores dentro de la actual legislatura ordinaria, procedió a revisar los asuntos que se mantienen en su carpeta, y al estudiarlos, se encontró que los que a continuación se detallan han perdido su oportunidad, por lo cual os propone el archivo:

1.º Moción del señor Bustos, de 20 de noviembre de 1935, que asimismo a los Directores de Escuelas de primera clase, a los profesores Jefes de Escuelas Primarias del Ejército, y concede trienios al ex Inspector Visitador don Máximo Guerrero.

2.º Moción de los señores Osorio y Cifuentes, de 3 de enero de 1939, sobre aumento de pensiones de retiro a ex miembros de las Fuerzas Armadas, fijándose la mínima de \$ 500.

3.º Moción de los señores Gutiérrez y Osorio, de 5 de julio de 1939, que concede derecho a obtener una nueva cédula de retiro a los miembros de las Fuerzas Armadas, que con posterioridad a su jubilación hayan desempeñado cargos civiles.

4.º Moción del señor Opaso, de 4 de septiembre de 1940, sobre reajuste de pensión al personal de las Fuerzas Armadas, retirado bajo la vigencia de la Ley N.º 3.636.

5.º Moción del señor Ojeda, de 15 de septiembre de 1941, que otorga una nueva pensión de retiro al personal de las Fuerzas Armadas.

Todas estas iniciativas han perdido su oportunidad, no tan sólo por la fecha de su presentación, sino que por la dictación de la Ley N.º 7.167 y siguientes, todas las relacionadas con el otorgamiento de quinquenios para el personal de las Fuerzas Armadas.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — No hay Diputado informante.

En discusión el informe.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara se aprobará el informe.

Aprobado.

Corresponde ocuparse a continuación de la proposición de archivo de la Comisión de Trabajo y Legislación Social, recaída en numerosas iniciativas legales.

Boletín N.º 5.265.

Dice el informe de la Comisión:

"HONORABLE CAMARA. —

Próxima a terminarse la actual Legislatura Ordinaria, vuestra Comisión de Trabajo y Legislación Social, procedió a revisar todos los asuntos que penden de su estudio, y considerando las materias que ya se han despachado, os propone el archivo de las que a continuación se determinan:

1.º Mensaje de 21 de enero de 1935, que agrega un inciso final al artículo 150 del Código del Trabajo.

La Ley N.º 6.130, de 16 de octubre de 1937, agregó al referido artículo 150 del Decreto con Fuerza de Ley N.º 178, precisamente el mismo inciso que proponía en el Mensaje. Ha perdido, pues, su objeto la iniciativa legal.

2.º Mensaje de 12 de enero de 1937, en que se formulan observaciones sobre la aplicación de la Ley N.º 5.828, relacionada con jubilación de ferroviarios.

Las múltiples leyes que se han dictado sobre este mismo tema, dejan el Mensaje sin objeto en la fecha actual, septiembre de 1943.

3.º Mensaje de 13 de junio de 1938, que incluye al personal de la Caja de la Habitación, en las disposiciones de las leyes N.ºs 4.721 y 4.817, sobre desahucio a empleados cesantes de la Administración Pública.

Actualmente, este personal no sólo está afecto al régimen aludido en las citadas leyes, sino que también está incluido en los beneficios de las leyes referentes a los empleados particulares que ordena a los patronos depositar, por su cuenta, el 8.33 por ciento del sueldo de sus empleados, para atender a la indemnización por años de servicios.

4.º Mensaje de 5 de septiembre de 1938, sobre expropiación de diversos terrenos ubicados a lo largo del país, en favor de la Caja de la Habitación.

Esta materia ha perdido su oportunidad, porque algunos de los terrenos que allí se individualizan, ya han sido objeto de leyes parciales, y porque en el proyecto que acaba de despacharse en tercer trámite constitucional, se contiene un párrafo especial que deja a la Caja en satisfactorias condiciones para proceder a la expropiación de los terrenos que se necesitan para dar cumplimiento fin a los objetivos de la ley de habitaciones de bajo costo.

sindicatos en las empresas organizadas como sociedades anónimas, y en realidad esta materia fué, precisamente, objeto de un proyecto ya aprobado, que sustituye todo el artículo 402, por otro eliminando la participación en acciones, cosa que jamás fué cumplida por esas empresas.

7.º — Moción del señor Lira Urqueta, de 1.º de julio de 1931, sobre reforma de la Ley N.º 4.054.

El término del estudio que, sobre reforma general y amplia de las Leyes N.ºs 4.054 y 4.055, sobre Seguro Obrero y Seguro de Accidentes, hecho por las Comisiones Unidas de Asistencia Médico-Social e Higiene y Trabajo y Legislación Social, revela que la iniciativa del señor Lira Urqueta, ha perdido su oportunidad.

8.º — Moción de los señores Arellano y Torres, de 4 de junio de 1935, que modifica los artículos 10, 12, 13 y 14 del Código del Trabajo, en beneficio exclusivo de los obreros que trabajan en las provincias de Tarapacá y Antofagasta.

Las materias pertinentes han sido resueltas en leyes generales y no de excepción, para toda la masa obrera.

9.º — Moción del señor Torres, de 12 de junio de 1935, que reforma el artículo 8.º de la Ley N.º 5.434, sobre Papel Sellado, Timbres y Estampillas.

En realidad, la excepción de pago que se desea hacer en la Moción, en beneficio de las asistencias sociales y servicios médicos de las Cajas de Previsión está demás, porque no están afectas al pago de impuestos fiscales o municipales.

10.º — Moción de los señores Martínez y Chacarro, de 27 de agosto y 9 de septiembre de 1935, respectivamente, sobre modificación del artículo 410 del Código del Trabajo, a fin de facilitar la constitución de sindicatos en la provincia de Magallanes.

El 15 de septiembre de 1942 la Comisión desechó una Moción de los señores Ojeda y Ruiz, con este mismo objetivo.

11.º — Moción de los señores Guzmán García y Echaurren, sobre modificación del artículo 150 del Decreto con Fuerza de Ley N.º 178.

12.º — Moción de los señores Martínez y Müller, de 23 de agosto de 1935, que le reconoce a los obreros que hayan trabajado un mínimo de 220 días, un feriado de 15 días, con derecho a salario íntegro.

Esta Moción ha perdido su oportunidad, en virtud de la Moción aprobada ya, que amplía el feriado a quienes tienen derecho los obreros.

13.º — Moción del señor Berman, de 1.º de agosto de 1938, sobre reforma de la composición del Consejo de la Caja de Seguro Obrero Obligatorio.

Esta Moción ha perdido su oportunidad después de la aprobación de los Mensajes sobre reforma de las leyes N.ºs 4.054 y 4.055, que hicieron las Comisiones Unidas de Asistencia Médico-Social e Higiene y de Trabajo y Legislación Social.

14.º — Moción de los señores Guerra, Escobar, Vega y Baeza, sobre reformas a la Ley N.º 4.054.

Por las razones expuestas en el número anterior ha perdido su oportunidad esta iniciativa legal.

15.º — Moción de los señores Cabezon y Mardones, de 6 de septiembre de 1939, sobre pensiones del personal jubilado de la educación pública.

Esta Moción se refiere a dejar sin efecto las disposiciones de los decretos con fuerza de ley 3.588 y 3.740, del año 1930, que establecieron un impuesto de 15 por ciento sobre el monto de dichas pensiones.

La derogación de esta disposición y la aprobación de otros proyectos de ley dejan la iniciativa legal en referencia sin objetivo.

16.º — Moción de los señores Barreneche, Loyola y González von Mares, de 3 de enero de 1940, que aumenta las pensiones de que gozan los periodistas jubilados.

Esta Moción ha perdido su oportunidad, en virtud de la aprobación del proyecto del señor Castellblanco, que introduce varias reformas al Decreto-Ley N.º 767, orgánico de la Caja de EE. PP. y PP., y reajusta las pensiones en vigencia.

17.º — Moción de varios señores Diputados, de 2 de septiembre de 1940, que reajusta las pensiones de los periodistas.

Por las razones dadas anteriormente, también ha perdido su oportunidad esta iniciativa legal.

18.º — Moción de los señores Marín y Opaso, de 4 de septiembre de 1940, que reconoce a los periodistas los servicios prestados con anterioridad al año 1925, para los efectos de su jubilación.

En la referida Moción del señor Castellblanco, aprobada ya, se contienen disposiciones especiales para llenar el objetivo que persigue la iniciativa legal que hoy ha perdido su oportunidad.

19.º — Moción de los señores Smitmans y Errázuriz, de 9 de septiembre de 1940, que modifica la composición del Consejo de la Caja de Seguro Obrero Obligatorio.

Esta Moción ha perdido su oportunidad, en virtud de la aprobación que, como ya se ha dicho repetidas veces, hicieron las Comisiones Unidas de Asistencia Médico-Social e Higiene y de Trabajo y Legislación Social del Mensaje sobre la reforma general de las Leyes 4.054 y 4.055.

20.º — Moción del señor Falovich, de 22 de octubre de 1940, sobre reforma del artículo 73 del D. F. L. N.º 767.

Esta Moción, que se refiere al aumento de las sumas imponibles en la Sección Periodistas de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, ha perdido su oportunidad en mérito de la aprobación de la moción del Honorable señor Castellblanco sobre reformas generales al D. F. L. N.º 767.

Además el informe que corre anexo al proyecto mismo, evacuado por la propia Caja, es contrario al proyecto porque producirá la institución de desfinanciamiento y descapitalización.

21.º — Moción de varios señores Diputados de 4 de diciembre de 1940, que dispone que las Compañías Cerveceras establecidas en el país pagarán a sus obreros una indemnización equivalente a 30 días de salario por cada año de servicios.

Esta iniciativa legal de excepción para determinados obreros ha perdido su oportunidad en virtud de la aprobación del proyecto que reconoce a todos los obreros del país el derecho a percibir una indemnización por años de servicios, que se encuentra ya en segundo trámite legislativo.

22.º — Moción de varios señores Diputados, de 17 de septiembre de 1940, que reforma las disposiciones legales sobre jubilación de empleados y obreros de las empresas periodísticas.

Ha perdido su oportunidad por las razones ya dadas en el N.º 20.

23.º — Moción del señor Berman, sobre reconocimiento de servicios prestados por los imponentes de la Sección Periodística en instituciones semifiscales.

La subsistencia de una situación de esta índole ha constituido, pues, un motivo de especial atención y estudio por parte de los Comités Parlamentarios y por iniciativa del Presidente de la Corporación, se resolvió buscar una fórmula que permita a la Honorable Cámara adoptar un nuevo procedimiento para resolver acerca de estos asuntos, el que junto con evitar las múltiples influencias que se ejercen ante los señores Diputados, resguarde los derechos y aspiraciones de los propios peticionarios.

Vuestra Comisión Especial considera que puede llenarse las finalidades perseguidas

16 de enero de 1941, sobre expropiación de los terrenos en favor de la Caja de la Habitación, denominados Marcos Zelada, de Quinta Normal.

Ha perdido su oportunidad en virtud de lo dicho en el N.º 24.

26.º — Moción de varios señores Diputados que concede facilidades especiales para la adquisición de casas, por intermedio de la Caja de la Habitación, con motivo del IV Centenario de Santiago.

Ha perdido su oportunidad.

27.º — Moción del señor Bossay, de 8 de julio de 1942, que modifica los artículos 1.º y 3.º de la Ley N.º 4.054, aumentando las rentas para los efectos de las imposiciones.

Ha perdido su oportunidad en virtud de la aprobación del Mensaje que reforma las leyes 4.054 y 4.055, que eleva también esos máximos.

28.º — Moción de los señores Falovich, Poklepovic y Opaso, de 28 de julio de 1942, que reforma la ley 6.808.

Esta materia ha perdido su oportunidad, pues la Comisión de Trabajo aprobó sin modificaciones un proyecto del H. Senado que incide precisamente en el pago de la estampilla en las pólizas de internación, para financiar la Sección Agentes de Aduana de la Caja de la Marina Mercante Nacional.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — En discusión el informe.

No hay Diputado informante.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el informe.

Aprobado.

2.º — REFORMA DEL PROCEDIMIENTO PARA EL DESPACHO DE LAS SOLICITUDES PARTICULARES — INFORME DE LA COMISION ESPECIAL DESIGNADA AL EFECTO.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Corresponde ocuparse a continuación, del informe de la Comisión Especial designada por la Honorable Cámara para estudiar una reforma del procedimiento para el despacho de las solicitudes particulares.

Boletín N.º 5.338.

— Dice el informe de la Comisión: HONORABLE CAMARA:

Vuestra Comisión Especial designada para estudiar una reforma del procedimiento se, guido hasta la fecha para el despacho de asuntos de interés particular, pasa a informarnos acerca de los acuerdos que ha adoptado en cumplimiento de la misión que se le encomendó.

La designación de esta Comisión tuvo su origen en el deseo de innovar respecto del procedimiento seguido hasta ahora, para el despacho de esta clase de asuntos, a fin de hacerlo más estricto para el control y justicia de las solicitudes en tramitación.

Esta falta de uniformidad en lo que se refiere a las resoluciones sobre estas materias, puede decirse que proviene de la circunstancia de que la Ley que rige el despacho de estos proyectos, que data desde el año 1887, fué inspirada en el propósito del legislador de recompensar a las personas o familiares de éstas que hubieran tenido alguna participación, ya sea directa o indirectamente en los hechos de armas en que participó en nuestro país, y tanto es así que en el inciso segundo del artículo tercero de la citada ley se contempla la siguiente disposición, que en los momentos actuales no tiene razón de ser:

“Las Comisiones deberán consignar en sus informes los hechos o circunstancias que, en concepto de ellas, han comprometido la gratitud nacional en favor de solicitantes o agraciados”.

Y a mayor abundamiento, en el artículo 4.º de la misma ley se habla de una Comisión Especial que revisará esos informes, y “se pronunciará acerca de si los agraciados o solicitantes merecen o no la recompensa por haber ellos o sus deudos comprometido la gratitud nacional”.

La transcripción de estos preceptos comprueba fehacientemente lo expuesto por vuestra Comisión.

Estos antecedentes permitirán a la Honorable Cámara establecer la diferencia substancial que existe entre los objetivos que se persiguen en épocas anteriores y las causas que hoy día dan origen a las peticiones de esta naturaleza, las que van en constante aumento, a tal punto que, en la actualidad, el número de asuntos de índole particular asciende en esta Corporación, más o menos a 1.727, entre solicitudes informadas por la Comisión y las pendientes de su estudio.

La justificación de esta cantidad de presentaciones y de la manifiesta diferencia de motivos que las originan en la actualidad, las encuentra vuestra Comisión en diferentes factores. Desde luego, la primera ley sobre previsión social para el personal de la Administración Pública, data del año 1925, y de ahí que muchas de las presentaciones que se elevan a la consideración del Congreso Nacional, invoken como fundamento de ellas el hecho de que los años servidos al Estado, con anterioridad a la fecha indicada, no les han sido reconocidos ya sea para los efectos de su pensión de jubilación, de retiro o de montepío, según sea el caso.

Existen otros factores que constituyen causal para impetrar estas gracias, pero vuestra Comisión considera ocioso referirse en detalle a ellos, por cuanto son bastante conocidos.

El incremento del número de peticiones de interés particular, trae como lógica consecuencia el ejercicio de influencias por parte de los interesados, ante los señores Diputados, con objeto de que la Honorable Cámara se pronuncie en forma preferente respecto de las peticiones que se le formulan.

De aquí, entonces, puede asegurarse que nace lo que hemos llamado “falta de un procedimiento uniforme y estricto”, para que la Honorable Cámara se pronuncie sobre las materias de esta naturaleza, llegándose a producir los hechos que los Honorables Diputados conocen y que, por lo mismo, resulta redundante referirse a ellos en detalle.

La subsistencia de una situación de esta índole ha constituido, pues, un motivo de especial atención y estudio por parte de los Comités Parlamentarios y por iniciativa del Presidente de la Corporación, se resolvió buscar una fórmula que permita a la Honorable Cámara adoptar un nuevo procedimiento para resolver acerca de estos asuntos, el que junto con evitar las múltiples influencias que se ejercen ante los señores Diputados, resguarde los derechos y aspiraciones de los propios peticionarios.

Vuestra Comisión Especial considera que puede llenarse las finalidades perseguidas

mediante la adopción de determinados acuerdos, como serían contratar Visitadoras Sociales que corroboren previamente al estudio de la Comisión, lo expuesto por los peticionarios, sus condiciones económicas de vida y demás antecedentes que la Comisión estime necesarios; ajustarse para el despacho de estos asuntos estrictamente a un orden cronológico; exigir a los interesados, como requisito previo, un certificado de la Dirección General de Impuestos Internos, de declaración de renta, etc., etc.

Con este objeto, vuestra Comisión concreta sus resoluciones en los puntos que a continuación se detallan y que os los propone para vuestra aprobación en los términos siguientes:

PROYECTO DE ACUERDO:

“La Cámara de Diputados acuerda aprobar las siguientes conclusiones del informe evacuado por la Comisión Especial designada para estudiar una reforma del procedimiento seguido hasta la fecha para el despacho de asuntos de interés particular:

1.º — Contratar por el tiempo que comprende la Legislatura Ordinaria de Sesiones del Congreso Nacional, tres Visitadoras Sociales, a fin de que su informe sirva de antecedente a la Comisión Especial;

2.º — Volver a Comisión todos los proyectos de interés particular en estado de tabla, excluyendo los de abono de tiempo o reconocimiento de servicios y los originados en Mensajes del Ejecutivo, por no estar éstos sometidos en su tramitación a las disposiciones de la Ley de 10 de septiembre de 1887;

3.º — Determinar que todos los asuntos de interés particular serán considerados, tanto en el seno de la Comisión Especial de Solicitudes Particulares, como en la Honorable Cámara, por estricto orden cronológico;

4.º — Establecer, como trámite previo para todos los asuntos de interés particular, el informe del servicio social;

5.º — En el caso que el peticionario resida en provincias, la Comisión Especial de Solicitudes Particulares resolverá acerca del procedimiento más corto y seguro de obtener el informe previo a que se refiere el punto cuarto, valiéndose de los Servicios Sociales de la Caja de Seguro Obrero, Sanidad o Carabineros;

6.º — Exigir a los peticionarios, como requisito indispensable, la presentación de un certificado de la Dirección General de Impuestos Internos, sobre declaración de la renta, trámite que se hará extensivo a las solicitudes pendientes en la Comisión; y

7.º — Recomendar a la Honorable Cámara que adopte un acuerdo de carácter general, estableciendo que no podrá pronunciarse respecto de solicitudes de aumentos de pensiones de gracia o montepíos, cuando el solicitante hubiera obtenido ya idéntico beneficio dentro de un mismo período legislativo.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — En discusión el informe.

El señor YÁÑEZ. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor YÁÑEZ. — ¿No hay Diputado Informante para este proyecto?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — No hay Diputado Informante.

El señor YÁÑEZ. — Señor Presidente, esta Comisión Especial que designó la Honorable Cámara ha tenido por objeto buscar un procedimiento que permita a la Honorable Corporación proceder con justicia y con menos arbitrariedad en el otorgamiento de las pensiones de gracia.

Los puntos que se someten a la consideración de la Honorable Cámara me parecen muy justos; pero creo, señor Presidente, que es necesario hacer una excepción respecto de aquellos proyectos de ley aprobados ya por el Honorable Senado o por la Comisión de Asuntos Particulares los que no deben someterse a un nuevo trámite como se propone en este proyecto.

Por eso formulo indicación, señor Presidente, para agregar como número octavo, que se exceptúan de este procedimiento las pensiones de gracia que hubieran sido devueltas, es decir, aprobadas por el Honorable Senado, y las aprobadas ya por la Comisión de Asuntos Particulares.

El señor VALDEBENITO. — Bastaría con suprimir el número segundo.

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — ¿Ha terminado el Honorable señor Yáñez?

El señor YÁÑEZ. — Sí, Honorable Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor González von Mares.

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — No estoy de acuerdo, señor Presidente, con lo que acaba de proponer el Honorable señor Yáñez. Creo que debe aprobarse el informe de la Comisión tal como viene, porque si hacemos las excepciones a que se ha referido el Honorable colega, cometeríamos una grave injusticia.

Sabemos que hay muchas solicitudes, centenares de solicitudes de gracia que ya han sido aprobadas por la Comisión, y también sabemos cómo se han producido esas aprobaciones, prácticamente sin mayor conocimiento de causa. Igual cosa podríamos decir con respecto a las solicitudes que vienen aprobadas por el Honorable Senado, porque, desgraciadamente, la tramitación de estas solicitudes ha sido bastante liviana, como podríamos decir, por no usar un término algo más fuerte.

Por eso, considero que debe aprobarse, lisa y llanamente, el informe de la Comisión, e incluso hacerlo extensivo, en forma expresa, a las solicitudes ya aprobadas por la Comisión.

Esta es la única manera en que podría obrarse con absoluta justicia.

El señor LOYOLA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor LOYOLA. — Señor Presidente: no puedo dejar pasar sin darles una respuesta a las palabras del Honorable señor González von Mares, en cuanto se refieren a la Comisión que estudia las diferentes solicitudes que se encuentran pendientes ante esta Honorable Cámara.

Precisamente, el señor Presidente de esta Honorable Corporación tenía también una idea parecida a la del Honorable señor González von Mares, en el sentido de que la Comisión era demasiado bondadosa para considerar estos proyectos. Y la verdad es muy diferente, señor Presidente: la Comisión estudia detenidamente los antecedentes de cada solicitud, y solamente después de un estudio concienzudo y de haberse formado un concepto bien claro de la justicia que asiste a cada petición que se hace a la Honorable Cámara, o que viene ya desde el H. Senado, sólo entonces se la prueba o se toman determinaciones favorables a su respecto.

En cuanto al hecho de que se encuentran aprobadas centenares de solicitudes en la Comisión, ello se debe a que esta Honorable Cámara, en el período ordinario de sesiones, destina muy poca para el despacho de estas solicitudes. Y debido a esto, es que se encuentran pendientes de la discusión de la Cámara 400 o 500 solicitudes ya desechadas.

Era todo lo que tenía que decir.

El Sr. GONZÁLEZ VON MAREES. — ¿Me permite la palabra, señor Presidente?

El señor BERNALDE (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — No he querido molestar a ningún señor Diputado, ni a la Comisión misma con mis palabras, pero no hay duda de que la tramitación de algunas solicitudes particulares ha sido demasiado ligera, y la mejor prueba de ello es este informe, pues si no fuese así, no habría habido necesidad de designar una Comisión Especial para estudiar este procedimiento, ni habría habido necesidad de nombrar Visitadoras Sociales para que informen en cada caso a la Comisión respectiva.

De modo que no hago cargos a la Comisión si no que al mecanismo que hasta ahora se ha usado para tramitar estas solicitudes, que ha sido totalmente deficiente.

La Comisión, con toda su buena voluntad, con todo el interés de ser justiciera, no ha tenido en ocasiones los antecedentes necesarios para resolver, y es así como ha desechado muchas de estas solicitudes sin el debido estudio por esa falta de antecedentes, y, desde luego, por la falta del informe de que aquí se habla y que, a mi parecer, es muy interesante, de las Visitadoras Sociales, para poder atestiguar si las personas interesadas tienen o no necesidad de la pensión de gracia que solicitan.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra el H. señor Troncoso.

El señor TRONCOSO. — En realidad, esta idea de que las Visitadoras Sociales den un informe, como requisito esencial, tiene su base de justicia, pero hay casos en que es inconveniente.

Voy a citar un caso práctico: don Armando Moeck sirvió al país como Cónsul de elección durante más de 25 años en el extranjero; lo sirvió con dedicación y con brillo y tuvo siempre, como digo la categoría de Cónsul de Elección.

La Embajada de Buenos Aires, que fué la última que se relacionó con él, funcionariamente manifestó que el señor Moeck era uno de los funcionarios más excelentes, pero así y todo no había podido obtener en veinticinco años de buenos servicios, como digo, su nombramiento de Cónsul de Planta. Al fin lo obtuvo, y al mes de obtener su designación como Cónsul de planta, murió el señor Moeck y quedó su viuda en Buenos Aires. Se ha solicitado una pensión de gracia para ella, ascendente a mil pesos chilenos mensuales, 88 nacionales. Pues bien, ¿qué informe puede darme la Visitadora Social en este caso?

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — Ese es un caso de excepción, y basta para ello que la Cámara acuerde que, para ese caso, se omita ese trámite.

Un señor DIPUTADO. — Se puede obtener un informe de la Embajada de Chile en Buenos Aires.

El señor RIVERA. — Por lo demás, la Comisión puede manifestar su criterio en cada caso para apreciar las situaciones extraordinarias.

El señor TRONCOSO. — La disposición contempla este trámite como obligatorio, porque va a servir de base para el informe de la Comisión.

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — El caso que indica Su Señoría es una excepción a la regla general.

El señor OPASO. — Se consultan excepciones. Igual excepción se hará para los peticionarios que viven en provincia. No se puede aplicar la regla general respecto de ellos.

El señor RIVERA. — Por lo demás, como se trata de un proyecto de acuerdo, en cualquier caso, a insinuación de la Comisión de Asuntos Particulares, puede eximirse de este trámite una solicitud, por la unanimidad de la Honorable Cámara.

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — Evidente.

El señor OPASO. — Además, en el caso que indica el Honorable señor Troncoso, se puede solicitar un informe a la Embajada.

El señor MUÑOZ AYLLING. — Adhiero, en cierto modo, a las palabras del Honorable señor Yáñez. Creo que hay además muchos casos que el informe no contempló, en los cuales se hace innecesario este informe de la Visitadora Social. Por ejemplo, en las peticiones de abono de años de servicio.

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — Ese caso está contemplado.

El señor MUÑOZ AYLLING. — ¿Está contemplado?

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — Está contemplado en el número 2.º.

El señor RIVERA. — Donde dice: “excluyendo los de abono de tiempo o reconocimiento de servicios y los originados en Mensajes del Ejecutivo”.

El señor YRARRAZAVAL. — Pero ese artículo se refiere únicamente a los que deben volver a la Comisión, y no al caso a que alude el Honorable señor Muñoz.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — ¿Ha terminado el Honorable señor Troncoso?

El señor TRONCOSO. — Sí, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Habla solicitado la palabra el Honorable señor Meleje.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MELEJE. — Estoy de acuerdo con lo que acaban de manifestar los Honorables Diputados señores Yáñez y Loyola, porque considero, señor Presidente, que debiera existir una excepción en estos acuerdos, en el sentido de dar por terminada la tramitación interna de aquellas solicitudes desechadas por el Honorable Senado y cuyo trámite en la Comisión de Asuntos Particulares de esta Honorable Cámara está ya cumplido y que están esperando su turno para ser consideradas por la Cámara.

Hay una infinidad de solicitudes cuya tramitación dura ya muchos años y que todavía no pueden ser materia del conocimiento de la Honorable Cámara, por todas estas dificultades que se han estado poniendo.

Este acuerdo significa, en realidad, obstaculizar el derecho de petición que tienen los particulares.

El señor GONZÁLEZ MADARIAGA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GONZÁLEZ MADARIAGA. — Parece que este proyecto especial, o este proyecto de acuerdo, que entra a conocer la Honorable Cámara en estos momentos, no ha tenido el apoyo de un Diputado informante.

De ahí, entonces, que me permita hacer referencia a algunos de los puntos que contempla el informe, con la rapidez que el caso requiere.

Observo, en primer lugar, señor Presidente, por las disposiciones del número 5.º, que parece que se trata de establecer una Comisión Especial de Solicitudes Particulares. Esto me hace preguntar a la Honorable Cámara ¿va a desaparecer la Comisión de Asuntos Particulares permanente que ha funcionado en la Cámara de Diputados?

El señor LOYOLA. — El número 5.º se refiere precisamente a la Comisión que actualmente funciona, que es especial.

El señor MELEJE. — Es la Comisión que contempla el Reglamento.

El señor LOYOLA. — Claro.

El señor GONZÁLEZ MADARIAGA. — Entonces, lo dejamos así, en claro. Se trata, pues, de la Comisión Especial de la Cámara que hasta ahora ha funcionado.

El señor LOYOLA. — Exactamente.

El señor GONZÁLEZ MADARIAGA. — ¿No se trata, entonces, de la Comisión Especial que elaboró este informe?

El señor LOYOLA. — Con este informe terminó su labor la Comisión Especial que se había designado.

El señor GONZÁLEZ MADARIAGA. — Entonces se trata de la Comisión que trabaja ordinariamente.

El señor LOYOLA. — Exactamente, Honorable colega.

El señor GONZÁLEZ MADARIAGA. — Acabo de oír las observaciones formuladas por el Honorable señor Yáñez —creo que ha envidado, sobre el particular, una indicación escrita a la Mesa— en el sentido de que los asuntos que vengan del Honorable Senado no vayan a Comisión, como los originados en la Honorable Cámara de Diputados. Me parece que esto envuelve una enorme injusticia, porque va a suceder que los proyectos que tengan su origen en la Cámara de Diputados van a pasar por este trámite...

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — Van a ir al Honorable Senado.

El señor GONZÁLEZ MADARIAGA. — ...y se liberarán los que vienen del Honorable Senado, no cumpliendo con la parte pertinente del proyecto.

El señor MELEJE. — Resulta inaplicable.

El señor GONZÁLEZ MADARIAGA. — Exacto. Como anota el Honorable señor Meleje, resulta inaplicable.

En seguida, señor Presidente, me parece conveniente aclarar el artículo 4.º que dice:

“Artículo 4.º — Establecer, como trámite previo para todos los asuntos de interés particular, el informe del servicio social”.

Agradecería que se aclarara este aspecto, en el sentido que se dijera que este reconocimiento previo, este trámite previo, es resorte de la Comisión Especial y no de la Honorable Cámara, para que no se nos presente aquí una situación curiosa. Podrían objetarse los informes de la Comisión Especial y la Honorable Cámara podría entonces por su cuenta, exigir aquellos antecedentes que, con seguridad, la Honorable Comisión estaría en condiciones de estudiar con mayor exactitud, con mayor diligencia y con mayor esmero. Por consiguiente, soy de opinión que se aclare el artículo 4.º, diciendo: “Establecer, como trámite previo para todos los asuntos de interés particular que estudie la Comisión Especial de Solicitudes Particulares, el informe del servicio social”.

Saben los Honorables colegas que yo no soy muy asquibale cuando se trata de otorgar pensiones de gracia a personas que tienen una renta suficiente para vivir. Y he adoptado esta posición por cuanto, en múltiples ocasiones, solicitudes de personas de escasos recursos, con numerosa familia, y que no tienen la suerte de ser respaldadas por un parlamentario, han quedado postergadas en beneficio de otras que tienen interés personas con vinculaciones en la Cámara de Diputados.

Esta es la verdad, señor Presidente. Y ha-ce bien la Honorable Cámara, repito, en tra-tar este problema. También creo que las vi-sitadoras sociales deben ser personas correc-tísimas, puesto que irán a los domicilios de los peticionarios a comprobar si, en realidad, tienen derecho a una pensión de gracia. Así podrán evacuar un informe completo, con amplios antecedentes, que podrá conocer pri-mero la Comisión y después la Honorable Cámara, la que, finalmente, podrá, así, des-pachar tales solicitudes con justicia y con equidad.

Yo, señor Presidente, estoy de acuerdo en que se resuelva este problema en el sentido de que la visitadora social que se establece en este proyecto de acuerdo, deba ser una persona idónea, que conozca el problema, a fin de que pueda emitir un informe justo.

Quiero hacermé cargo de las expresiones vertidas por el Honorable señor Loyola, Pre-sidente de la Comisión, y manifestarle que hay solicitudes impresas en la Comisión, que llenan los interesados, ya sea haciendo pre-sente la situación de miseria en que se en-cuentran o los móviles que los mueven al presentárselas; pero, en todas las ocasiones, he podido comprobar que la Honorable Comi-sión no sabe si efectivamente es exacta o efectiva la situación económica que hace presente el peticionario.

Yo creo que es difícilísimo que se me puer-a decir, por cualquier miembro de la Comi-sión, que haya podido comprobar de cerca, en el domicilio, de los interesados, la situa-ción que realmente hacen valer para hacere-s acreedores a una pensión de gracia.

Y puede decir algo más a la Honorable Cá-mara. Hace algún tiempo patrociné una so-litud de una viuda de Coltauco, que es la única que he apoyado, que tiene siete hijos. Pues bien, hasta este instante, no ha sido concedida esta pensión, pese al interés que puse personalmente para que se despacha-ra, ya que se trata de una viuda que tenía tantos hijos. Sin embargo, hay muchas otras solicitudes que han llegado después de ésta que han sido desechadas, porque los interesados las han agitado y han movido influencias. Esto ocurre en muchas ocasio-nes. Repito, la solicitud a que he hecho re-ferencia hasta la fecha no ha sido despacha-da, a pesar de que muchas otras posteriores lo fueron.

Ahora, para qué hablar de las innovaciones que se han establecido entre los distintos sec-tores de la Cámara para despachar deter-minado número de solicitudes y que yo con-sidero el más irregular de los procedimientos.

El señor YANEZ. — ¡Muy exacto, Honora-ble Diputado!

El señor GAETE. — ¿Quién no ha visto en la forma como se despachan estas solici-tudes de gracia?

Por eso, señor Presidente, y en esto estoy de acuerdo con algunos Honorables Diputa-dos, es necesario hacer alguna innovación a este respecto, y ojalá que el nuevo proce-dimiento sea lo más completo, a fin de ha-cer justicia a la gente que más estrictamen-te lo necesita.

Muchas veces nos hablan de las glorias del pasado, de la hija que fue de tal o cual Presidente, de tal o cual ex elevado funcio-nario. Me imagino que toda esta gente tie-ne más o menos con qué vivir holgadamente; pero cuando se trata de solicitudes de Juan Verdejo, Pedro, Juan o Diego, no hay gran interés en despacharlas porque no tienen señorío fundado en el pasado.

El señor YANEZ. — Eso no es exacto, Ho-norable Diputado. Si Su Señoría revisa las pensiones de gracia que se han despachado, verá que son muchas de gente menesterosa.

El señor GAETE. — ¿Lo puede afirmar, Su Señoría?

El señor YANEZ. — Lo afirmo, Honorable Diputado.

El señor GAETE. — Lo desafío a que lo com-pruebe.

El señor CONCHA. — Todavía no ha lle-gado la hora de los desafíos.

El señor YANEZ. — De todas las solici-tudes despachadas, el 80 o el 90 por ciento co-rresponde a gente humilde.

El señor GAETE. — Puedo afirmarle a Su Señoría que lo que estoy afirmando es la realidad.

Su Señoría sabe que en las sesiones en que se trata de solicitudes particulares no soy yo el Diputado más asquibale, porque soy generoso únicamente con el dinero que ten-go en mi bolsillo y que yo pueda dar, pero soy enemigo de despilfarrar los dineros ajeno-s.

He podido comprobar la mucha liberalidad que hay de parte de muchos Honorables Di-putados en este sentido.

Por eso creo que es oportuno el proyecto de acuerdo que está en debate para evitar es-tas anomalías que he visto en los dos perío-dos que he sido Diputado.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ha terminado la Tabla de Fácil Despa-cho.

3.—VIGENCIA DE LAS MEDIDAS CONTEM-PLADAS EN LA LETRA D) DEL AR-TÍCULO 8.º DE LA LEY N.º 7.401. — PRORROGA DEL PLAZO REGLAMEN-TARIO DE LA URGENCIA DEL PRO-YECTO RESPECTIVO. —

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Entrando al Orden del Día, corresponde votar cuatro proyectos, que son los que figuran en los lugares 2.º, 3.º, 4.º, 5.º, 6.º y 7.º de la Tabla.

En cuanto al proyecto que figura en el pri-mer lugar que autoriza al Presidente de la República para prorrogar por un nuevo plazo de seis meses las medidas contempladas en la letra d) del art. 8.º de la ley 7.401, propongo que se prorrogue el plazo para remitir el in-forme de la Comisión por todo el plazo reglamen-tario, que vence el 4 de julio.

Acordado.

4.—AMPLIACIÓN DE LA AUTORIZACION CONCEDIDA A LA MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO, POR LEY N.º 4.180, PA-RA EMITIR BONOS DE PAVIMENTA-CION.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Continúa la discusión del proyecto que am-plia la autorización conferida a la Municipali-dad de Santiago, por ley N.º 4.180, para emitir bonos de pavimentación.

El informe se halla impreso en el Boletín N.º 5.339.

—EL TEXTO DE ESTE INFORME APARE-CIO EN LA VERSION DE LA 16.ª SESION CELEBRADA EN MARTES 27 DE JUNIO DE 1944.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Diputado informante es el Honorable señor Ri-vera.

El señor RIVERA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor RIVERA. — La verdad es, señor Presidente, que fui designado Diputado infor-mante de este proyecto por parte de la Comi-sión de Gobierno Interior y, como tal, en la sesión de ayer usé de la palabra. Por acuerdo de la Honorable Cámara, el proyecto pasó en informe a la Comisión de Hacienda y, en con-secuencia, creo que ahora le corresponde hacer uso de la palabra, previamente, al Honorable señor Faivovich.

El señor FAIVOVICH. — Pido la palabra, se-ñor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Faivovich.

El señor FAIVOVICH. — Señor Presidente: la Comisión de Hacienda, de acuerdo con la re-solución adoptada ayer por la Honorable Cá-mara, ha estudiado este proyecto, que amplía la autorización concedida por la ley N.º 4.180, modificada por la N.º 4.523, para que la Mu-nicipalidad de Santiago, pueda contratar em-préstitos destinados a la pavimentación.

La Comisión aprobó la idea contenida en el artículo 1.º y consultó al Gobierno, el se-ñor Ministro de Hacienda manifestó que no había inconveniente en dar la garantía fiscal que la ley señala. Eso sí, la Comisión se ha permitido modificar este artículo, substituyendo la redacción de la Comisión de Gobierno In-terior por otra, que dice:

"Ampliase a ciento cincuenta millones quinientos mil pesos la autorización concedida a la Municipalidad de Santiago por el artículo 9.º de la ley N.º 4.180, de 12 de septiembre de 1927, modificada por la ley N.º 4.523, de 14 de enero de 1928".

Además, agregó un inciso nuevo, según el cual los bonos que se emitan en virtud de esta autorización, no podrán ser colocados en el Banco Central ni en la Caja Nacional de Aho-rros.

La primera modificación ha sido hecha con el fin de que la redacción del artículo concuerde con el texto del artículo 9.º de la ley N.º 4.180. En cuanto al inciso segundo, que es nuevo, la Comisión estima que, tanto el Banco Central de Chile como la Caja Nacional de Ahorros, en los últimos ocho o diez meses, han suscrito bonos de la Deuda Pública por una valor cercano a los ochocientos millones de pesos y, en consecuen-cia, es inconveniente dejar la posibilidad de que estas instituciones puedan tomar la totali-dad o parte de estos empréstitos, pues esto vendría, naturalmente, a cercenar la situa-ción del mercado particular.

Por otra parte, hay que tener presente que esta disposición, que pudiera parecer a prime-ra vista un poco drástica, en el hecho no tiene mayor trascendencia porque la misma Direc-ción de Pavimentación nos ha expresado que hasta la fecha todos los bonos de pavimentación han sido colocados en el mercado y nunca han aparecido el Banco Central ni la Caja Nacional de Ahorros suscribiéndolos. Bien es cierto que la ley N.º 4.180 autorizó especialmente a las instituciones de previsión y a las Cajas de Ahorro para hacerlo; se ha mantenido el pre-cepto de la ley N.º 4.180, pero se han elimi-nado expresamente estas dos entidades, por las razones que acabo de dar.

En estas condiciones, la Comisión de Hacia-enda estima que puede ser desechado el pro-yecto en debate.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

El señor YANEZ. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor RIVERA. — Pido la palabra.

El señor CARDENAS. — Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Habían pedido la palabra los Honorables se-ñores Rivera y Yáñez; a continuación, podrá usar de ella el Honorable señor Cardenas.

Tiene la palabra el Honorable señor Rivera.

El señor RIVERA. — Por mi parte, señor Presidente, no tengo ningún inconveniente en aceptar el cambio de redacción que la Comi-sión de Hacienda ha creído necesario introdu-cir al artículo 1.º del proyecto en debate.

En cuanto al monto del empréstito que se autoriza contratar, si la Comisión de Gobierno Interior lo fijó en cincuenta millones quinien-tos mil pesos, fué precisamente porque estimó que a la Comisión de Hacienda y a los organi-smos gubernativos les podría parecer demasia-do alzada la suma de ciento cincuenta millones de pesos, que es la que realmente necesita la Municipalidad. La Comisión de Hacienda ha tenido a bien elevar esta suma acordada por la Comisión de Gobierno Interior, fijándola en 150.500.000 pesos.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — No, Honorable Diputado, no se trata de elevar la suma de 50.000.000 de pesos.

El señor FAIVOVICH. — Honorable Di-putado, no se eleva la suma de dinero, sino que se amplía la autorización concedida a la Mu-nicipalidad por la ley N.º 4.180, que ascendió a cien millones de pesos. Esos cien millones de pesos ya se invirtieron y ahora se amplía la autorización a 150.500.000 pesos, o sea, que en definitiva la Municipalidad podía con-tractar empréstitos por una suma de 50.500.000 de pesos más, que es la que indicó la Comisión de Gobierno Interior.

El señor RIVERA. — Perfectamente, Hono-rable Diputado.

Como he dicho, no tengo inconveniente en aceptar lo propuesto por la Comisión de Ha-cienda.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Yáñez.

El señor YANEZ. — En la sesión de ayer, señor Presidente, hice algunas observaciones respecto del proyecto en debate porque con-sideré que era necesario conocer la opinión del Ministro de Hacienda respecto de la garantía fis-cal que exige la ley.

Con las palabras que sobre este punto ha pro-nunciado el Honorable señor Faivovich, se aclara esta situación y, por mi parte, daré mi voto fa-vorable al proyecto.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Cardenas.

El señor CARDENAS. — Voy a ser breve, se-ñor Presidente, para que este proyecto se alcan-ce a despachar, ya que creo que éste es el deseo de la Honorable Cámara. Aunque no asistí a la sesión de ayer, pude imponerme, por la versión

oficial de la sesión, aparecida en la prensa, que existe consenso unánime para aprobar el pro-yecto que estamos discutiendo. Estimo que, con las correcciones hechas por la Comisión de Hacia-enda, se subsanan todos los inconvenientes que se pudieran haber presentado.

Deseo exteriorizar en esta oportunidad, señor Presidente, el repudio unánime que produce el de-ficiente y deplorable estado de la pavimentación de Santiago.

Además, señor Presidente, es verdaderamente afrentosa para la capital de la República la for-ma como funcionan la Vega Municipal y el Ma-tadero Público de esta ciudad. Es algo que repug-na. A este respecto creo que si los habitantes de Santiago visitaran estos establecimientos, y vieran de cerca la forma en que se preparan para su ex-pediente los artículos de primera necesidad, decla-rarían una abstinencia obligatoria de carne dentro de su régimen alimenticio. Creo que, sin exagerar, ni en los países más atrasados existen estable-ci-mientos de esta índole que sean mantenidos en las condiciones en que están los de la capital de la República.

Por todas estas consideraciones, señor Presi-dente, estimo de suma utilidad este proyecto, y veo, con placer, que el artículo 2.º establece que de-bían pavimentarse los patios de estos dos esta-blecimientos.

En compañía del actual regidor democrático de la Municipalidad de Santiago, don Serafín Soto Rodríguez, a petición de algunos gremios del Ma-tadero, los hemos visitado y hemos constatado la situación deplorable en que en ellos se trabaja. Por esto, señor Presidente, como Diputado por Santiago, me felicito del consenso unánime de esta Honorable Cámara al aprobar este proyecto, y estimo que, una vez que el señor Presidente, la Dirección General de Pavimentación podrá acelerar más las obras a su cargo, en beneficio de la belleza e hi-giene de la capital de la República.

En cuanto al centralismo de que se habla en ocasiones análogas, es casi un mito. En efecto, los Diputados por Santiago estamos también con-stantemente prestando nuestros votos favorables para toda obra de progreso en las provincias, porque ello lo consideramos justo y porque esti-mamos una obra patriótica contribuir al beneficio y embellecimiento en otras ciudades del país. A pesar de ello, señor Presidente, siempre se habla de que en la ciudad de Santiago se invierte la ma-yor parte de los dineros de la nación. Creo que esto es un poco exagerado, y en apoyo de lo que digo basta citar el caso del edificio en que fun-ciona actualmente el primer Correo del país. Es una vergüenza y una aberración constatar la for-ma inhumana en que tiene que trabajar su per-sonal, especialmente en esta época de invierno.

Por esto, señor Presidente, y para dar lugar a la aprobación de este proyecto, porque no du-do que la Honorable Cámara lo aprobará, pongo tér-mino a mis observaciones.

El señor VALDEBENITO. — Pido la palabra, se-ñor Presidente.

El señor TAPIA. — Pido la palabra, señor Pre-sidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Valdebenito.

A continuación, Su Señoría.

El señor VALDEBENITO. — Señor Presidente: en la sesión de la mañana de hoy celebrada por la Comisión de Hacienda, yo pregunté al señor Director General de Pavimentación de Santiago si a él le parecía o no conveniente fusionar los ser-vicios de la Dirección de Pavimentación de la Municipalidad de Santiago con los de la Direc-ción General de Pavimentación.

Por ningún motivo somos partidarios de este proyecto. Por el contrario, señor Presidente: exis-te la impresión general de que no es conveniente la existencia de dos servicios de esta naturaleza. Nos imaginábamos que, tal vez, en virtud de la Ley N.º 7.200, se realizaría la fusión de estos servicios, esto es, cuando se hizo la clasificación de los departamentos que iban a depender de cada Ministerio. Pero nos encontramos con la no-vedad de que siempre se dejó con carácter de in-dependiente a la Dirección de Pavimentación de la Municipalidad de Santiago.

Es reconocida por todo el país y, especialmen-te, por todos los Municipios de la República, la labor que desarrolla la Dirección General de Pa-vimentación.

Desde luego, si esta labor se hace extensiva a todo el país, no hay razón para que existan otros servicios independientes y, a nuestro juicio, hay además la impresión, especialmente en la ciudad de Santiago, de que existe una enorme burocracia en ellos.

Creo justo que se haga un estudio sobre el par-ticular.

Esta emisión de bonos por 50 millones de pe-sos más para la ciudad de Santiago será una cosa a largo plazo y andando el tiempo, tiene que vol-verse por estos mismos caminos.

Desde luego, estimo conveniente que el Presi-dente de la República, secundado por el respec-tivo Ministerio, estudie esta situación para el fu-turo. Creo necesario para el país, terminar con este exceso de burocracia, y que haya un solo ser-vicio que atienda la pavimentación de Chile.

Esto no quiere decir, señor Presidente, que nos-otros nos neguemos al fondo mismo de este pro-yecto.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Tapia.

El señor TAPIA. — En realidad, es muy plau-sible que el Ejecutivo tienda a darle recursos a la Dirección de Pavimentación de Santiago, la cual desde hace tiempo carece de los recursos in-dispensables para ejecutar todas las obras que son necesarias en la capital.

Hace algún tiempo me referí, en la Hora de Incidentes, a este servicio y, en especial, a la si-tuación que se estaba creando a su personal de obreros, que en varias oportunidades había teni-do que ser reducido por carecer, según decía la Dirección de Pavimentación, de los fondos para pagar salarios.

Argumentaba yo, en aquella ocasión, que tal estado de cosas era lamentable, porque la ciudad estaba lejos de haber alcanzado la pavimentación total, que había numerosos barrios sin pavimen-tar y que, en tales circunstancias, no podía afir-marse que fuera necesario reducir el personal de obreros de pavimentación.

Es concebible que se suprima personal cuando sus servicios son innecesarios, pero es inadmisi-ble esta medida cuando todavía existen varios sec-tores importantes cuyas calles no han sido pavimen-tadas. Y al decir importantes, no me refiero a las clases sociales que los habitan, porque en este te-rreno considero que la importancia la dan los elementos de trabajo que residen en un sector, y no simplemente su extensión.

Por eso, señor Presidente, estimo que la Direc-ción de Pavimentación de la Municipalidad de Santiago, una vez que reciba estos nuevos recur-sos, no podrá seguir quejándose de falta de di-nero, y ya no tendrá ni en apariencias el dere-cho de argumentar que carece de los fondos ne-cesarios para pagar jornales. Aun más, estimo que se abren nuevas perspectivas para la pavimen-tación de aquellos sectores populares que más lo necesitan y de ahí que formule indicación, que enviaré ahora mismo por escrito a la Mesa, en el sentido de que se agregue, en el artículo 2.º del proyecto en debate, después de la frase: "los pa-tios de la Vega Central, del Matadero y demás Mercados Municipales", esta otra: "y los barrios populares".

También, señor Presidente, en aquella oca-sión a que me acabo de referir, hablé sobre

la situación que mencionó el Honorable se-ñor Valdebenito. No es posible que la Direc-ción General de Pavimentación de Santia-go sea un organismo un tanto "suelto" —di-gamos así, para emplear un término más claro— y que en un momento dado no se sepa a qué autoridad superior se debe recu-rir para solucionar situaciones difíciles que se presenten en esos servicios.

En el caso a que me he referido, de los obreros de pavimentación, no ha habido a quien quejarse para que se solucionara la situa-ción de desdiseño de trabajadores o cuando se "corta", o sea, se deja sin trabajo, a un gran número de ellos. Si se habla con el señor Al-calde de Santiago, este caballero, dice que la Dirección General de Pavimentación es un organismo relativamente autónomo y que el no puede intervenir en nada. Por otra parte, si se habla con el Director General de Pa-vimentación, argumento lo mismo. No se sabe, pues, si es el Ministerio del Interior o el Mi-nisterio de Obras Públicas y Vías de Comuni-cación el que, en último término, tiene la tuición de este servicio. De aquí que sea con-veniente que, de una vez por todas, el Ejec-utivo regularice esta situación.

Señor Presidente, no abrigo muchas espe-ranzas en cuanto a la suerte que vayan a correr estos bonos municipales, porque, mu-chas veces, su colocación encuentra cierta re-sistencia en algunas partes. De aquí que la-mente que la Comisión de Hacienda exima al Banco Central de Chile y a la Caja Nacio-nal de Ahorros de entre las Instituciones en que pudieran colocarse estos bonos, ya que son los organismos más fuertes de la Na-ción, económicamente considerados, y con ello cumplirían el rol social que en el fondo deben desempeñar. A dichos organismos se les ha eximido de esto que no es una obliga-ción que les imponda la ley, ya que simple-mente les daría la facultad de recibir estos bonos.

En esta situación considero que la Mu-nicipalidad no va a tener muy buenas posibi-lidades para colocar sus bonos.

Me atrevera a insinuar al señor Presi-dente de la Comisión de Hacienda que diera ma-yor número de razones para que nos conven-ciera de la conveniencia de eximir a estas Instituciones de la facultad para recibir es-tos bonos o si, en último término, la Muni-cipalidad podría colocar en ellas esta emisión.

Nada más, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

El señor MUNOZ AYLING. — Pido la pala-bra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor MUNOZ AYLING. — Quiero decir muy pocas palabras para contestar las que acaban de pronunciar los Honorables Dipu-tados señores Valdebenito y Tapia.

El Honorable señor Valdebenito se ha refe-rido a la conveniencia que hay, según él, de que los servicios de la Dirección de Pavimen-tación de Santiago se una a los Servicios de la Dirección General de Pavimentación.

En muchas ocasiones se ha estudiado esta materia y se ha llegado necesariamente a la conclusión de que debe desestimarse la idea porque, sin desconocer la labor que desarrolla la Dirección General de Pavimentación, en cuanto a la pavimentación de todas las pro-vincias, no se puede negar que la Municipali-dad de Santiago, por la importancia que tie-ne por ser esta ciudad la capital de Chile, ne-cesita una atención preferente para proveer al arreglo de sus calles.

Por eso, es necesario que haya una reparti-ción única, dependiente de la Municipalidad, que tenga a su cargo la pavimentación de esta ciudad.

El señor VALDEBENITO. — Igual cosa po-drían pretender Valparaíso, Concepción, An-tofagasta y algunas otras ciudades.

El señor MUNOZ AYLING. — No están en el mismo caso, Honorable colega, por quan-to la pavimentación de Santiago es infinita-mente mayor que la de las demás ciuda-des de provincia, y de una importancia mu-chísimo más clara y notoria.

Ahora, señor Presidente, nos dice el Ho-norable señor Tapia que el servicio de pavimen-tación de Santiago está un poco desar-ticulado y que no se encuentra a quien recu-rir para hacer un reclamo, porque no se sa-be si debe hacerse ante el Ministro del In-terior, o ante el Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación, o ante el señor Al-calde de la ciudad. Pero la verdad es que no se puede discutir que se trata de un servicio que depende de la Municipalidad de Santia-go y que el jefe de su administración supe-rior, es el señor Alcalde de Santiago.

El señor TAPIA. — No sólo depende del se-ñor Alcalde.

El señor VALDEBENITO. — Pero cuando se quiere hacer algún reclamo porque se persigue a los obreros lo hacen correr a uno de Herodes a Pilatos.

El señor TAPIA. — ¡No sólo en esos casos!

El señor MUNOZ AYLING. — No sé a qué situación se refieren los Honorables Dipu-tados.

El señor TAPIA. — ¿Me permite, Honora-ble Diputado?

El señor MUNOZ AYLING. — La verdad es que siendo éste un servicio municipal...

El señor VALDEBENITO. — Hace dos años, varios parlamentarios tuvimos que acompa-ñar a unos obreros.

El señor MUNOZ AYLING. — ...no puede mantenerse, para llegar a efectuar...

El señor VALDEBENITO. — ...hasta las oficinas del señor Director de Pavimentación de Santiago; pero este señor no quiso reci-birnos y no dio ninguna razón para ello, y tuvimos que retirarnos.

¿Quiere Su Señoría un caso más? Se lo puedo dar.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Está con la palabra el Honorable señor Mu-ñoz Ayling.

El señor MUNOZ AYLING. — Señor Presi-dente...

—HABLAN VARIOS SRES. DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — En realidad, es otra cosa lo que se está dis-cutiendo, y advierto a los Honorables Dipu-tados que hay cuatro proyectos que deben votarse en la sesión de hoy.

El señor MUNOZ AYLING. — No quería dejar pasar estas palabras de los Honorables señores Tapia y Valdebenito sin darles res-puesta, señor Presidente, o, por lo menos, sin decirles que no tienen razón para decirlos.

He terminado, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

El señor MONTT. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

—HABLAN VARIOS SRES. DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor TAPIA. — La Municipalidad de Santiago yo la conozco.

El señor MUNOZ AYLING. — Mayor razón para que Su Señoría sepa de quién dependen estos servicios.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Está con la palabra el Honorable señor Montt.

El señor TAPIA. — Conozco perfectamente la situación.

El señor MONTT. — La Comisión de Hacia-enda conoció ayer de este proyecto, y en ella se formuló indicación por Diputados de estos bancos, porque se vio la necesidad de corre-girlo.

Quiero aprovechar, señor Presidente, la opor-tunidad de que algunos señores Diputados se han referido a la Dirección General de Pavimen-tación, para manifestar que, antes de pensar en fu-ncionar estos servicios, creo que se debe estudiar la estructura de esta organización, es la Direc-ción General de Pavimentación del país. Porque se debe considerar que hay Municipalidades que no tienen muchas rentas y que todas las entra-das que debían dedicarse a estas obras de benefi-cio público, se invierten en la mantención de este organismo burocrático llamado Dirección General de Pavimentación.

Bien poco les importa a los habitantes de las Comunas lejanas saber que en Santiago existe una Dirección General de Pavimentación con un personal más o menos numeroso — para mante-ner lo cual — ellos aportan sus cuotas al no co-nocen los beneficios de la pavimentación y tie-nen por calles verdaderos caminos coloniales, con sus barriles, etc.

Señor Presidente, por eso es que yo digo, ya que se habla de fusionar estos servicios, que con-veniente estudiar la forma de darles una estruc-tura general a fin de que se realicen las obras de pavimentación y no se imponga condiciones gra-vosas a las comunas lejanas sin concederles be-neficio alguno.

El señor BARROS TORRES. — Pido la pala-bra.

El señor GAETE. — Y deseaba hacer un alcan-ce a las palabras del Honorable señor Montt.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Barros To-rres.

El señor BARROS TORRES. — No quiero ex-tenderme en mis observaciones, señor Presi-dente, por las razones que ya ha dado Su Señoría, en el sentido de que hay cuatro proyectos que la Cá-mara debe despachar en la sesión de hoy. Sólo voy a decir que creo que este proyecto significa la pavimentación total de Santiago, que con ello quedará la ciudad satisfecha y que, en conse-cuencia, hay que darle una pronta aprobación.

En cuanto a las observaciones hechas por los Honorables Diputados Socialistas, estoy de acuer-do con las formuladas por el Honorable señor Tapia, en el sentido de que no es posible fusio-nar estas dos reparticiones porque ya la Dirección General de Pavimentación de la República tiene tan difundidos sus servicios, que no sería posible aumentar sus obligaciones.

El señor TAPIA. — No me he referido al fusio-namiento en esa forma Honorable Diputado.

El señor BARROS TORRES. — En realidad, cuando el señor Linao fué Director General de estos servicios, realizó verdaderos sacrificios y tu-vo muchas dificultades que vencer porque no podía estar en todas partes, desde Arica a Magalla-nes.

Por eso encuentro favorable el proyecto en de-bate y voy a darle mi voto.

El señor TAPIA. — Señor Presidente, yo pienso decir bien en claro que me he referido a la ne-cesidad de defender al personal que depende de este servicio.

Con respecto a lo manifestado por el Honora-ble señor Muñoz Ayling, de que estos servicios dependen de la Municipalidad de Santiago, debo declarar con la experiencia que adquirí cuando fui Regidor del Municipio de Santiago, que esto, en teoría, es así, pero prácticamente no lo es.

En efecto, señor Presidente, al Alcalde, que es la primera autoridad y el representante de la Municipalidad de Santiago, le ha sido prácticamen-te imposible ejercer esa tutela, esa especie de superioridad, sobre la Dirección de Pavimen-tación de Santiago,

proceso del crédito nacional, que se traduce actualmente en una restricción para las actividades particulares del país, puesto que el Banco Central, por una parte, y la Caja Nacional de Ahorros, por otra, han absorbido alrededor de ochocientos millones de pesos de la deuda pública. Esto, naturalmente, va en detrimento de las posibilidades de crédito de las actividades productivas de la nación. Esta es la consideración fundamental que ha movido a la Honorable Comisión de Hacienda para intercalar este inciso 2.º.

Debo agregar otro antecedente más. El propio Director General de Pavimentación nos ha expresado que hasta la fecha, ni el Banco Central, ni la Caja Nacional de Ahorros han suscrito jamás ninguno de los bonos de los cien millones de pesos que se habían autorizado por la ley N.º 4.180; que todos estos bonos se colocan normalmente en el mercado y que, en consecuencia, el colocar esta autorización — que nosotros creemos conveniente, en resguardo de las actividades productivas de la nación, que se coloque normalmente — no es motivo de preocupación para la Dirección de Pavimentación. Por consiguiente, se mantiene, entonces, el mercado particular libre y también las disposiciones de la ley N.º 4.180, que recomienda, en forma especial, la colocación de estos bonos entre instituciones de servicio social.

Estos son las circunstancias que existen. El señor TAPIA. — Agradezco la explicación del Honorable Diputado; pero me parece que si no se hubiera colocado este inciso, no se habría cometido ningún error, puesto que no se obligaba a estas instituciones a recibir los bonos.

El señor FAIVOVICH. — Pero se podrían haber colocado en esas instituciones. El propósito que persigue la Honorable Comisión de Hacienda es que no se abuse de este sistema, que se traduzca en un perjuicio para la actividad particular, que se resienten sus fuentes de crédito.

El señor TRONCOSO. — Habría restricción de créditos.

El señor FAIVOVICH. — Exacto. Habría restricción de créditos.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la modificación introducida por la Honorable Comisión de Hacienda al artículo 1.º.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobada.

Aprobada.

En discusión el artículo 2.º.

Dice el artículo:

"Artículo 2.º.— Con cargo a dichos fondos, la Municipalidad de Santiago, por intermedio de la Dirección de Pavimentación de esa comuna, pavimentará, preferentemente, los patios de la Vega Central, del Matadero y demás Mercados municipales."

El señor SECRETARIO. — El Honorable señor Tapia formula indicación para agregar, después de las palabras "pavimentará, preferentemente, los patios de la Vega Central, del Matadero y demás Mercados municipales" la siguiente frase: "y barrios populares".

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor SECRETARIO. — Se han presentado dos indicaciones en este artículo segundo: una del H. señor Tapia, para agregar al final del artículo la frase "y barrios populares"; y otra, del Honorable señor Faivovich, para agregar un inciso segundo que dice: "El servicio de la deuda será de cargo de la Municipalidad de Santiago".

El señor FAIVOVICH. — La indicación del señor Tapia podría evitarse si se declara constancia de la aspiración de la Cámara de que se dé preferencia a los barrios populares.

El señor TAPIA. — Si se cambia la redacción, la retro, pero como se mantiene esta redacción.

El señor BARROS TORRES. — Estamos en votación, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — En votación la indicación.

El señor GARDEWEG. — Que se lea otra vez, señor Presidente.

El señor SECRETARIO. — La indicación del Honorable señor Faivovich es para agregar un inciso 2.º que diga: "El servicio de esta deuda será de cargo de la Municipalidad de Santiago".

El señor GARDEWEG. — ¿Y la indicación del Honorable señor Tapia?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Es para agregar en el inciso 1.º, del artículo 2.º, después de las palabras: mercados municipales, "y barrios populares".

El señor GARDEWEG. — ¿Cómo se va a poder aceptar esa indicación?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Estamos en votación.

El señor GARDEWEG. — Pero separadamente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Separadamente.

Se va a votar, primero, la indicación del Honorable señor Faivovich.

El señor TAPIA. — ¿Cuál se presentó primero?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Es igual, Honorable Diputado.

No tengo ningún inconveniente para poner en votación, primero, la indicación de S. S.

En votación la indicación del Honorable señor Tapia.

DURANTE LA VOTACIÓN.

El señor GARDEWEG. — ¿Cuáles son los barrios populares?

El señor OLAVARRIA. — ¡Aquellos en que no vive Su Señoría!

El señor GARDEWEG. — En las leyes hay que precisar, Honorable Diputado.

El señor ROJAS. — ¿No va nunca en auto a los barrios populares, Honorable colega?

—Practicada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 7 votos; por la negativa, 22 votos.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Rechazada la indicación.

En votación la indicación formulada por el Honorable señor Faivovich.

El señor GARDEWEG. — Por unanimidad, señor Presidente.

—Practicada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 37 votos.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Aprobada la indicación.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — En discusión el artículo 3.º del proyecto.

El señor SECRETARIO. — Este artículo dice:

"Artículo 3.º.— Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado este artículo.

Aprobado.

Terminada la discusión del proyecto.

5. — NECESIDAD DE RETIRAR LA URGENCIA A DIVERSOS PROYECTOS DE LEY.

El señor YÁNEZ. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor YÁNEZ. — Señor Presidente, quiero llamar la atención de la Honorable Cámara y especialmente de los señores Ministros de Estado que están presentes en la Sala, sobre la grave situación que se presenta a la Corporación con motivo de estar por vencerse los plazos constitucionales de la urgencia de varios proyectos de ley, todos muy importantes.

Se van a vencer los plazos constitucionales de los siguientes proyectos: el que modifica la ley que creó la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos; el que crea nuevas rentas municipales; el que reserva al Fisco la propiedad exclusiva de los yacimientos petrolíferos; el que establece diversas medidas de fomento a la producción de acero en lingotes; y el que se refiere a la creación de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios.

Señor Presidente, si no se retira la urgencia de estos proyectos, la Honorable Cámara va a tener que votarlos de inmediato, sin debate. Por eso es

bonos, en la parte en que ellos se emplean en dichos fines".

"Se estimó necesario no señalar suma precisa, para evitar inconvenientes que no es el caso de señalar; no obstante, de la naturaleza misma del precepto que se comenta y de sus fines se desprende que no podrán destinarse ni más ni menos que las sumas que sean necesarias para realizar esas obras".

"Ahora bien, el servicio de los bonos, vale decir del empréstito, por las sumas que se empleen en la ejecución de estas obras, será de cuenta exclusiva de la Municipalidad de Santiago; Corporación que estaría en situación de hacer frente a este gravamen—según lo expresado por las autoridades que asesoraron a la Comisión—atendido el fin perseguido y lo exigido del monto del servicio, para lo cual podrá consultar anualmente las sumas que sean menester, en su Presupuesto ordinario".

De manera que está expresamente dicho esto en el informe de la Comisión de Gobierno Interior y fué repetido por mí en la sesión de ayer. El señor FAIVOVICH. — ¿Por qué no agregamos un inciso que diga: "el servicio de este empréstito será atendido por la Municipalidad", y con eso se subsana todo.

El señor TRONCOSO. — Y si ese fué el espíritu de la Comisión, yo creo que no habría inconveniente.

El señor OLAVARRIA. — La Comisión de Gobierno Interior facultó a la Mesa para agregar este inciso.

El señor FAIVOVICH. — Si hubiera unanimidad, se podría agregar el inciso que propongo.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ruego a Su Señoría mandar por escrito su indicación a la Mesa.

El señor FAIVOVICH. — Muy bien.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Para admitir a votación la indicación de S. S., será necesario el asentimiento unánime de la Sala.

Si le parece a la Honorable Cámara, así se acordará.

Acordado.

Tiene la palabra el Honorable señor Tapia.

El señor TAPIA. — Señor Presidente, yo concuerdo con el Honorable señor Faivovich en que este artículo 2.º no expresa la idea que quisiera concretar la Honorable Comisión. Por eso es que yo hice la indicación relativa a la pavimentación de los barrios populares. Y en la forma en que está redactado el artículo cabría perfectamente esa indicación, puesto que la Dirección de Pavimentación tiene la obligación de ejecutar estas obras sin perjuicio de las obligaciones que otras leyes imponen al Municipio.

De manera que si el artículo 2.º se redactara en otra forma, yo no insistiría en la indicación, puesto que sería imprudente; pero quiero dejar bien establecido que si se cambia la redacción del artículo debe ser comprendida también la aspiración nuestra de que la Dirección de Pavimentación dé preferencia a los barrios populares, aunque no se trate de una obligación absoluta, que es lo que parece temer el H. señor Rivera.

El señor GARTE. — Evidentemente: creo que eso puede dejarse establecido.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor SECRETARIO. — Se han presentado dos indicaciones en este artículo segundo: una del H. señor Tapia, para agregar al final del artículo la frase "y barrios populares"; y otra, del Honorable señor Faivovich, para agregar un inciso segundo que dice: "El servicio de la deuda será de cargo de la Municipalidad de Santiago".

El señor FAIVOVICH. — La indicación del señor Tapia podría evitarse si se declara constancia de la aspiración de la Cámara de que se dé preferencia a los barrios populares.

El señor TAPIA. — Si se cambia la redacción, la retro, pero como se mantiene esta redacción.

El señor BARROS TORRES. — Estamos en votación, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — En votación la indicación.

El señor GARDEWEG. — Que se lea otra vez, señor Presidente.

El señor SECRETARIO. — La indicación del Honorable señor Faivovich es para agregar un inciso 2.º que diga: "El servicio de esta deuda será de cargo de la Municipalidad de Santiago".

El señor GARDEWEG. — ¿Y la indicación del Honorable señor Tapia?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Es para agregar en el inciso 1.º, del artículo 2.º, después de las palabras: mercados municipales, "y barrios populares".

El señor GARDEWEG. — ¿Cómo se va a poder aceptar esa indicación?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Estamos en votación.

El señor GARDEWEG. — Pero separadamente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Separadamente.

Se va a votar, primero, la indicación del Honorable señor Faivovich.

El señor TAPIA. — ¿Cuál se presentó primero?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Es igual, Honorable Diputado.

No tengo ningún inconveniente para poner en votación, primero, la indicación de S. S.

En votación la indicación del Honorable señor Tapia.

DURANTE LA VOTACIÓN.

El señor GARDEWEG. — ¿Cuáles son los barrios populares?

El señor OLAVARRIA. — ¡Aquellos en que no vive Su Señoría!

El señor GARDEWEG. — En las leyes hay que precisar, Honorable Diputado.

El señor ROJAS. — ¿No va nunca en auto a los barrios populares, Honorable colega?

—Practicada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 7 votos; por la negativa, 22 votos.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Rechazada la indicación.

En votación la indicación formulada por el Honorable señor Faivovich.

El señor GARDEWEG. — Por unanimidad, señor Presidente.

—Practicada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 37 votos.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Aprobada la indicación.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — En discusión el artículo 3.º del proyecto.

El señor SECRETARIO. — Este artículo dice:

"Artículo 3.º.— Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado este artículo.

Aprobado.

Terminada la discusión del proyecto.

5. — NECESIDAD DE RETIRAR LA URGENCIA A DIVERSOS PROYECTOS DE LEY.

El señor YÁNEZ. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor YÁNEZ. — Señor Presidente, quiero llamar la atención de la Honorable Cámara y especialmente de los señores Ministros de Estado que están presentes en la Sala, sobre la grave situación que se presenta a la Corporación con motivo de estar por vencerse los plazos constitucionales de la urgencia de varios proyectos de ley, todos muy importantes.

Se van a vencer los plazos constitucionales de los siguientes proyectos: el que modifica la ley que creó la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos; el que crea nuevas rentas municipales; el que reserva al Fisco la propiedad exclusiva de los yacimientos petrolíferos; el que establece diversas medidas de fomento a la producción de acero en lingotes; y el que se refiere a la creación de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios.

Señor Presidente, si no se retira la urgencia de estos proyectos, la Honorable Cámara va a tener que votarlos de inmediato, sin debate. Por eso es

que creo necesario hacer presente a los señores Ministros de Estado la necesidad de que el Ejecutivo retire la urgencia de estos proyectos, con excepción del que se refiere a la modificación de la ley que creó la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, que puede ser tratado en la presente sesión.

Si podría retirar la urgencia de los demás para ser renovada en la próxima semana.

El señor GAETE. — Por lo demás, el Supremo Gobierno ya ha procedido en esa forma en casos semejantes.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — En realidad, Honorable Cámara, no se encuentran en la situación señalada por el Honorable señor Yáñez los proyectos que figuran con los números 4 y 6 del Orden del Día, porque su urgencia ya fué retirada; de tal manera que son sólo tres los proyectos cuyos plazos constitucionales están por vencerse.

El señor YÁNEZ. — Exactamente, señor Presidente.

El señor TRONCOSO. — Pero el que figura en el N.º 5 del Orden del Día, es un proyecto que tiene mucha importancia. No puede dejarse sin discusión.

6. — MODIFICACIÓN DE LA LEY 5.989, QUE CREÓ LA SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Corresponde tratar el proyecto que modifica la Ley N.º 5.989, que creó la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos.

El proyecto está impreso en el Boletín 5.150. —Dice el proyecto:

PROYECTO DE LEY:

Artículo 1.º.— Introdúcese en la Ley N.º 5.989, de 14 de enero de 1937, reformada por la ley N.º 7.061, de 8 de octubre de 1941, y por el artículo 35 de la Ley N.º 7.200, de 21 de julio de 1942, las siguientes modificaciones:

a) Substitúyese el artículo 3.º por el siguiente:

"Artículo 3.º.—El capital de la Sociedad será de mil millones de pesos, dividido en diez millones de acciones nominativas, de cien pesos cada una."

b) Substitúyese el artículo 4.º por el siguiente:

"Artículo 4.º.— Las acciones serán de dos clases, denominadas "A" y "B". Pertencerán a la primera las que suscriba el Fisco con los recursos a que se refiere esta ley, y a la clase "B" las que suscriba el público."

c) Substitúyese el inciso c) del artículo 5.º por el siguiente:

"c) Con los fondos destinados a la edificación de establecimientos educacionales en la Ley de Presupuestos y con los fondos que, en virtud de autorizaciones legales, el Presidente de la República disponga que sean invertidos en el mismo objeto."

d) Substitúyese el artículo 6.º por el siguiente:

"Artículo 6.º.— Las acciones de la clase "B", que a cualquier título pasen o hayan pasado al dominio fiscal, se convertirán en acciones de la clase "A"."

Completada la suscripción del capital social, caducarán las disposiciones de los artículos 5.º y 9.º de la presente ley."

e) Substitúyese el inciso c) del artículo 7.º por el siguiente:

"c) A pagar un dividendo hasta de 6 por ciento en favor de las acciones de la clase "A"."

Arregase en el mismo artículo el siguiente inciso e):

"e) Un tres por ciento para formar un fondo de conservación de edificios, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 17 de esta ley."

f) Substitúyese el artículo 8.º por el siguiente:

"Artículo 8.º.— Se fija un plazo de 15 años, que se empezará a contar desde el 14 de enero de 1937, para completar el total del capital social."

g) Substitúyese el artículo 10.º por el siguiente:

"Artículo 10.º.— Las Cajas de Previsión y, en general, todas las instituciones semifiscales, la Caja Nacional de Ahorros, los Bancos Comerciales, las Sociedades Anónimas, las Compañías de Seguros, las Municipalidades y todas las personas jurídicas de derecho público o de derecho privado, sin limitación alguna, invertirán fondos provenientes de sus capitales propios, o representativos de sus reservas legales, técnicas o especiales de sus ingresos ordinarios o extraordinarios, en acciones de esta Sociedad."

Los tutores y los curadores y, en general, todas las personas o instituciones que administren bienes de terceros, podrán, sin necesidad de autorización judicial, realizar valores muebles para invertir su producto en acciones de esta Sociedad."

La Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública podrá invertir en acciones de la Sociedad los fondos que haya recibido o reciba en el futuro en virtud de lo dispuesto en la ley N.º 5.601, y de que no está autorizada a disponer.

Con estas acciones, la Caja de Amortización podrá cumplir cualquier obligación que tenga o pueda tener con el Fisco."

Las acciones de la Sociedad serán aceptadas por su valor nominal en constitución de cualquiera clase de garantía, exigida por el Fisco o por la ley."

Para todos los efectos legales, estas acciones serán consideradas como valores de primera clase, y las Cajas, Bancos y demás instituciones y personas jurídicas a que se refiere el inciso 1.º de este artículo, podrán aceptarlas, sin limitación de ninguna especie, en garantía de las operaciones y contratos que ejecuten o celebren."

h) Substitúyese el artículo 11.º por el siguiente:

"Artículo 11.º.— Las acciones de esta Sociedad serán recibidas por el Fisco en pago de los impuestos establecidos en la Ley de Herencias y Donaciones, una vez transcurridos tres años desde la fecha en que fueron suscritas, fecha que, en cada caso, deberá constar de los títulos correspondientes."

El Fisco las aceptará por el valor que fije anualmente el Ministerio de Educación Pública, a propuesta del Directorio de la Sociedad. Para determinar este valor, se dividirá el capital pagado y reservas por el número de acciones emitidas. En ningún caso el valor de que se trata podrá ser inferior a la par."

El plazo de tres años a que se refiere este artículo no regirá cuando habiendo fallecido el titular de las acciones, éstas sean aplicadas por los interesados en la sucesión al pago del impuesto que les corresponda en virtud de la Ley de Herencias y Donaciones."

i) Intercálase a continuación del artículo 11 el siguiente artículo, que pasará a tener el número 12, debiendo correrse la numeración de los restantes artículos en forma correlativa:

"Artículo 12.º.— El Directorio de la Sociedad queda autorizado para pagar comisión por la colocación de acciones de la clase "B". Esta comisión no podrá exceder del 5 por ciento, y será cargada a gastos generales."

La Sociedad no podrá designar agentes exclusivos para la colocación de acciones, ni podrá tampoco pagar comisión alguna por las acciones que suscriban las Cajas de Previsión, las instituciones semifiscales, la Caja Nacional de Ahorros y las instituciones y personas jurídicas de derecho público."

j) Substitúyese la parte inicial del artículo 15, que en virtud del cambio de numeración pasará a tener el número 16 por la siguiente:

"Artículo 16.º.— Anualmente dictará el Presidente de la República un plan que elaborará el Ministerio de Educación Pública, en que figuren los establecimientos educacionales cuya construcción o transformación debe realizarse."

k) Substitúyese el artículo 16, que en virtud del cambio de numeración, pasará a tener el número 17, por el siguiente:

"Artículo 17.º.— Las relaciones entre el Fisco y la Sociedad se regularán por intermedio del Ministerio de Educación Pública."

l) Substitúyese el artículo 18, que en virtud del cambio de numeración pasará a tener el número 19, por el siguiente:

"Artículo 19.º.— La Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos estará exenta de toda clase de contribuciones e impuestos fiscales o municipales, sea que recaigan en sus bienes, en los actos o contratos que ejecute o celebre o que en cualquiera forma pudieren afectarla."

Los dividendos que reparta estarán exentos del impuesto a la renta de la segunda categoría y del impuesto global complementario."

Las acciones de la Sociedad que formen parte del patrimonio del causante no estarán afectas al impuesto que grava las asignaciones por causa de muerte."

m) Substitúyese el artículo 19 de la Ley 5.989, que fué intercalado por la ley 7.061, y que en virtud del cambio de numeración pasará a tener el número 20, por el siguiente:

"Artículo 20.º.— Autorízase al Presidente de la República para invertir las sumas que perciba el Fisco por concepto de dividendos correspondientes a las acciones de la clase "A" en la adquisición de mobiliario, maquinaria, herramientas y, en general, de todos los elementos necesarios para la dotación y funcionamiento de los establecimientos construídos por la Sociedad, inversión que podrá efectuarse por intermedio de la misma."

"Artículo 2.º.— Los Bancos Comerciales y la Caja Nacional de Ahorros trasladarán a la oficina del Banco Central de Chile en Santiago las sumas de dinero que pertenecieron a terceros y que no hubieren sido reclamados por sus respectivos dueños después de transcurridos cinco años desde la fecha en que se puso término a la respectiva liquidación, deberán ser puestos a disposición de la Superintendencia de Sociedades Anónimas, la que los depositará en la Tesorería General de la República, previa confección de una lista detallada de ellos que se publicará en la forma que dicha Superintendencia determine."

Una vez transcurridos cinco años desde la fecha del depósito antedicho sin que los saldos de que se trata hubieren sido reclamados por sus dueños o herederos, prescribirán todos los derechos que sobre ellos pudieran ejercitarse y quedarán a beneficio fiscal, debiendo ser destinados a la suscripción de acciones de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos."

No regirá este artículo respecto de los saldos que sean objeto de retención, prenda o embargo."

Artículo 5.º.— Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

Artículo 1.º transitorio. — El plazo de tres años a que se refiere la disposición de la letra h) del artículo 1.º no se aplicará a las acciones suscritas con anterioridad a la vigencia de la presente ley."

Artículo 2.º transitorio. — Facúltase al Presidente de la República para refundir en un solo texto definitivo la Ley 5.989, con las modificaciones que haya experimentado y con las disposiciones de la presente ley y para dar al texto así refundido el número correspondiente a una ley de la República."

—La Comisión de Hacienda, en conformidad con lo dispuesto en los artículos 61 y 62 del Reglamento, propone el siguiente proyecto modificatorio:

"Artículo 1.º.— Introdúcese en la Ley N.º 5.989, de 14 de enero de 1937, reformada por la ley N.º 7.061, de 8 de octubre de 1941, y por el artículo 35 de la Ley

—SITUACION ECONOMICA DEL PERSONAL DEL CUERPO DE CARABINEROS DE CHILE. — REITERACION DE UN OFICIO.

El señor GAETE. — ¿Cuántos minutos me quedan, señor Presidente?

El señor URZUA (Presidente accidental). — Cinco minutos, Honorable Diputado.

El señor GAETE. — Quiero solicitar a la Honorable Cámara que me conceda 5 minutos más, o el tiempo necesario para terminar mis observaciones, señor Presidente.

El señor DEL PEDREGAL. — Yo deseo solicitar que se me concedan 5 minutos, señor Presidente.

El señor CARDENAS. — Al final de la sesión se le podrían conceder, señor Presidente, porque ahora el Comité Democrático va a hacer uso de su derecho.

El señor URZUA (Presidente accidental). — La Honorable Cámara ha oído la petición del Honorable señor Gaete para que se le concedan 5 minutos en vista de que el Honorable señor Marín ha ocupado más del tiempo que le fué concedido.

El señor ESCOBAR (don Andrés). — El Honorable señor Berman también ha solicitado algunos minutos, señor Presidente.

El señor LABBE. — Yo también solicito 5 minutos, señor Presidente.

El señor URZUA (Presidente accidental). — Los Honorables señores Gaete y Del Pedregal han solicitado que se les concedan 5 minutos a cada uno, fuera del tiempo de que dispone el Honorable señor Gaete.

Si le parece a la Honorable Cámara, así lo acordaría.

Acordado.

—HABLAN VARIOS SRES. DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor URZUA (Presidente accidental). — No puedo oír a todos los Honorables Diputados a la vez.

Tiene la palabra el Honorable señor Gaete.

El señor LABBE. — ¿Quedó acordada mi petición, señor Presidente?

El señor URZUA (Presidente accidental). — No, Honorable Diputado, voy a pedir el asentimiento de la Honorable Cámara en el momento oportuno.

El señor GAETE. — He creído oportuno, señor Presidente, plantear un debate que me parece de importancia, porque afecta precisamente a una de las instituciones más respetables que tiene el país. Y si como legisladores no nos preocupáramos de representar las necesidades imperiosas que afectan a los miembros de la institución a que me voy a referir, no cumpliríamos con nuestro deber y con nuestra obligación.

Saben los Honorables colegas la situación angustiosa y deprimida en que se encuentran los carabineros de nuestro país. Saben la forma terrible en que la miseria está agobiando sus hogares, y conocen la tragedia, de la cual no hace mucho tiempo informara la prensa, que ocurrió en el hogar de un carabinero de Santiago debido a la desastrosa situación económica a que estoy aludiendo. Saben, además, todo lo que este personal realiza para cuidar los bienes ajenos y resguardar la seguridad de todos los ciudadanos, sin distinción de colores políticos, ni de creencias religiosas. Conocen también lo exiguo de sus salarios y, en fin, todos conocemos la verdadera angustia y tragedia que hoy día viven los carabineros en general. Además, saben otra cosa: que ya nadie quiere ofrecer sus servicios al Cuerpo de Carabineros, porque estos servidores ganan menos que cualquier ciudadano que se desempeña sin tener ninguna responsabilidad.

Nos cabe entonces, señor Presidente, hacer llegar una vez más nuestra voz, por intermedio de la Honorable Cámara, al Ejecutivo, para que se preocupe de la situación del personal que forma el Cuerpo de Carabineros. Ojalá, señor Presidente, que se dé rápida solución a este problema, que se satisficé el aumento de remuneraciones que se acuerde a estos servidores públicos, de tal manera que se contemplen las necesidades indispensables para el bienestar personal y la tranquilidad de sus hogares.

El señor VARGAS MOLINARE. — Y que no lo sean promesas...

El señor GAETE. — De esta manera se podrá integrar todo el personal, llenándose las vacantes que existen a través de todo el país. Sabemos que de todas las comunas del país se reclama por la falta de fiscalización por parte del Cuerpo de Carabineros. Por esa falta, de vigilancia ha aumentado también el número de delinuentes, algunos de los cuales lo son por necesidad, aunque la mayoría hace de tales actividades su profesión. Es así como en este último tiempo tanto la prensa de provincias como la de la capital dan cuenta de continuos asaltos de que son víctimas los ciudadanos, debido a que no hay vigilancia, por faltar el número necesario de carabineros.

El señor VARGAS MOLINARE. — Y cuando hay vigilancia se manda al extranjero a los delinuentes...

El señor GAETE. — Por estas razones se hace necesario ir rápidamente en auxilio del personal de Carabineros. Sé que S. E. el presidente de la República ha hecho una declaración sobre el problema que se presenta a estos servidores públicos. Dijo el Presidente de la República que se trataría, por todos los medios, de encontrar una solución respectiva.

El señor CAÑAS FLORES. — Hay una carga que el señor Ministro del Interior envió al Director General del Cuerpo de Carabineros, Honorable Diputado.

El señor VARGAS MOLINARE. — Si se suscitaban los viajes al extranjero...

El señor URZUA (Presidente accidental). — Honorable señor Vargas, está con la palabra el Honorable señor Gaete.

El señor VARGAS MOLINARE. — ...se tenían los dineros necesarios...

El señor URZUA (Presidente accidental). — Está con la palabra el Honorable señor Gaete, señor Diputado.

El señor VARGAS MOLINARE. — ...se tendrían los dineros necesarios para este y muchos proyectos más!

El señor URZUA (Presidente accidental). — Honorable señor Vargas, llamo al orden a Señoría!

Puede continuar el Honorable señor Gaete.

El señor GAETE. — Decía, señor Presidente, que el Supremo Gobierno tiene interés en solucionar este problema. Creo que habría unanimidad en esta Honorable Cámara para que se envíe un oficio a S. E. el presidente de la República y al señor Ministro del Interior, con el objeto de que se as...

pade la manera de enviar, con la mayor rapidez posible, un proyecto que contemple el mejoramiento de la situación económica del Cuerpo de Carabineros.

El señor DIPUTADO.— A nombre de la Cámara se podría dirigir ese oficio...

El señor RUÍZ.— Habría que representar también la situación económica en que se halla el personal de los Servicios de Investigaciones, señor Presidente.

El señor VARGAS MOLINARE.— Y añadir que no se solucionarían nada si se aumentaran las rentas sólo en 100 pesos.

El señor GAETE.— Quisiera, señor Presidente, que, si hay acuerdo en este sentido, se envíe el oficio a nombre de la Honorable Cámara. En caso contrario, que se envíe a nombre del Diputado que habla.

El señor URZUA (Presidente Accidental).— La Honorable Cámara ha oído la petición formulada por el Honorable señor Gaete.

El señor CARDENAS.— Hay una carta del señor Ministro del Interior sobre este particular, señor Presidente...

El señor CANAS FLORES.— ¿Me permite, Honorable señor Gaete?

Me parece que no es conveniente que oficio solicitado por Su Señoría sea enviado en la forma indicada, porque así da la impresión de que la Honorable Cámara ha oído una petición que no hace sino dos días, en efecto, creo que no hace sino dos días, aprobó la Honorable Cámara, por unanimidad, una indicación del Honorable señor Barros Torres solicitando del Ejecutivo esto mismo. En tal situación, creo que no es conveniente que Su Señoría vuelva a pedirlo en la forma que ha indicado.

El señor GAETE.— Yo no estaba presente en la Sala cuando se trató esa indicación, Honorable Diputado.

El señor MONTT.— En esa oportunidad, intervinieron Diputados de todos los bancos.

El señor GAETE.— Como digo, Honorable Diputado, yo no sabía que se hubiera tratado ya esta materia. En todo caso, si así ocurrió, una indicación de esta naturaleza habría contado entonces y cuenta también ahora, con toda mi simpatía.

En vista de lo anterior, señor Presidente, solicito que se retire esta petición...

El señor RUÍZ.— Y que se agregue al personal de los Servicios de Investigaciones, que está muy mal rentado.

El señor URZUA (Presidente Accidental).— Se reiterará el oficio a nombre del H. señor Gaete.

15.—SITUACION ECONOMICA DEL PERSONAL DE TESORERIAS FISCALES DE LA REPUBLICA.— OFICIO A NOMBRE DE LA CAMARA.

El señor GAETE.— Voy a preocuparme de otro problema que afecta a otros servidores públicos, como son los empleados de Tesorerías. Ya se ha hablado en otras oportunidades de la tragedia que está viviendo este personal. A propósito de su situación, es conveniente que de nuevo insistamos en que se estudien las condiciones económicas de todo el personal de la Administración Pública, a fin de que, en debida forma y en virtud de las leyes que hemos dictado, se regularice definitivamente el escalafón administrativo y se reajusten también las remuneraciones que ganan los servidores públicos a que me estoy refiriendo.

Sabemos, Honorable Cámara, que no se paga a estos ciudadanos ni siquiera el sueldo vital que los empleadores pagan a quienes se sirven en las actividades particulares, conforme a las leyes de la República que así exigen.

Yo me pregunto, señor Presidente, creo que con toda razón, ¿no es obligación de los nombres de Estado velar por que los servidores públicos tengan salarios correspondientes a la confianza que en ellos deposita la Nación y al cargo que están desempeñando como es el caso que he mencionado?

El señor MONTT.— ¿Me permite, Honorable colega?

El señor GAETE.— Perdóneme, Honorable Diputado. No tengo tiempo para conceder interrupciones.

Es preciso, entonces, señor Presidente, que la H. Cámara insista y envíe un oficio en el sentido indicado, a fin de que se estudie la forma de mejorar la situación de este personal.

Dejo hecha la indicación correspondiente en tal sentido, señor Presidente.

El señor URZUA (Presidente Accidental).— La Honorable Cámara ha oído la indicación formulada por el Honorable señor Gaete, para enviar un oficio, a nombre de la Cámara, en el sentido que S. S. ha indicado. Si le parece a la Honorable Cámara, así se acordará.

ACORDADO.

16.—DESPIDO DE TRABAJADORES DE LA GRANJA "PEDRO AGUIRRE CERDA", EN LA RINCONADA, PERTENECIENTE A LA CAJA DE COLONIZACION AGRICOLA. — PETICION DE OFICIO.

El señor GAETE.— He dejado un problema local de la provincia de O'Higgins, señor Presidente, para tratarlo en breves minutos que me quedan. Me refiero a una medida adoptada por la Caja de Colonización Agrícola: el despido de los obreros que esta Caja tiene en la granja denominada "Pedro Aguirre Cerda", en la Rinconada.

No me atrevo a decir que fueron despididos en forma arbitraria, pero lo fueron, así, en forma apresurada y ligera.

No se tuvo presente todo lo producido por esos ciudadanos, ya sea en cosechas u otros trabajos.

Yo pude comprobar esta denuncia haciendo una visita personal, acompañado por el Honorable Diputado Bernardo Ibañez, hace algunos días.

No obstante que informamos a S. E. el Presidente de la República, y últimamente entrevistados al actual Vicepresidente de la Caja, señor Moisés Merino, sé que todavía no ha tenido solución el problema.

Deseo que se oficie al señor Ministro de Tierras y Colonización para que ordene a quien corresponda que se haga un estudio detenido de ese caso, como es el deseo de S. E. el Presidente de la República, según nos manifestó en una entrevista que con él tuvimos el Diputado que habla, la comisión de obreros y el honorable señor Bernardo Ibañez. Debe hacerse una calificación justa de ese personal. Si efectivamente alguno de ellos no hubiere cumplido con su deber, que se sancione.

Pero nosotros hemos visto la cosecha y su rendimiento en general; hemos conocido el trabajo realizado por cada uno de ellos, y no es justo, por una simple notificación, se les haya quitado desde ya ese rendimiento.

Yo aseguro que no podrán seguir ocupados allí que no habrían producido lo suficiente, aun cuando no se ha realizado ningún estudio previo para comprobar este hecho. Por el contrario, nosotros hemos comprobado que esta gente ha producido, a pesar del cargo que se les hace de su inatención al trabajo.

Pero yo tanto, insistió en que se oficie al Ministro

...los observamos en que pido justicia para estos obreros.

Por mi parte, creo que se encontrará esa justicia en este Secretario de Estado, puesto que ya se ha encontrado comprensión en S. E. el Presidente de la República.

Es necesario que el señor Mozó Merino, una vez recibidas tales instrucciones, proceda a establecer en este fundo, o en otro, a todos estos inquilinos o medieros que trabajan para la Caja.

Nada más, señor Presidente.

El señor URZUA (Presidente Accidental). — Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría. Ha terminado el tiempo del Comité Socialista.

17.—LABOR DE LAS INSTITUCIONES. MU. TUALISTAS EN CHILE.

El señor URZUA (Presidente Accidental). — Corresponde el turno siguiente al Comité Democrático.

Ofrezco la palabra.

El señor CARDENAS.—Pido la palabra, Sr. Presidente.

El señor URZUA (Presidente Accidental). — Tiene la palabra el Honorable señor Cardenas.

El señor CARDENAS. — Honorable Cámara: dentro del tiempo que corresponde al Comité de mi Partido, voy a tratar algunas materias, en forma breve, que estimo dignas de ser consideradas por esta Honorable Cámara.

Me referiré, en primer término, porque merezco especial mención, a la labor patriótica que desarrollan ciertas instituciones que coadyuvan al bien de nuestra colectividad, a la labor abnegada y silenciosa, pero efectiva, que ha desarrollado a través de un centenar de años el mutualismo nacional.

En un debate habido últimamente en esta Honorable Cámara, en el cual, por ese sistema de pedir la clausura del debate, quedamos muchos Diputados sin poder manifestar nuestra opinión, no me fué posible hablar con mayor detenimiento sobre este problema, ni sobre la labor desarrollada por el mutualismo.

Pero no cumplíramos con nuestro deber, señor Presidente, si no dejáramos establecido claramente ante la Honorable Cámara, el hecho de que estas instituciones han realizado, sin la protección del Estado, el cual les dejó en sus manos ciertos aspectos de la previsión social durante mucho tiempo, una labor altamente beneficiosa para la clase obrera.

Han servido estas instituciones, señor Presidente, de verdaderas escuelas para formar ciudadanos de valer, a quienes la ciudadanía ha conferido, más tarde, puestos representativos.

Se han impuesto, señor Presidente, la tarea de administrar los fondos de sus socios, desarrollando en tal actividad una labor de efectiva honestidad y abnegación. Muchas de estas instituciones, exigiendo cuotas insignificantes, han podido servir en forma efectiva, como decía, a sus asociados, y desarrollar, al mismo tiempo, una labor cultural y educacional digna del reconocimiento y del estímulo de las autoridades y de la ciudadanía. Algunas de estas instituciones, con cuotas de cinco pesos mensuales, o de tres pesos mensuales, como eran primitivamente, han podido, economizando centavo a centavo, adquirir locales propios, establecer policlinicas, escuelas nocturnas, comprar mausoleos en el cementerio para que reposen allí reunidos y tengan una paz merecida sus consocios.

Estas instituciones, señor Presidente, atienden a sus miembros en las enfermedades y en toda situación difícil.

El señor URZUA (Presidente Accidental). — Ha llegado la hora destinada a los proyectos de acuerdo, H. Diputado.

El señor CARDENAS.— Llevo 5 minutos, señor Presidente; por lo tanto, quedan aun 10 más al Comité Democrático.

El señor URZUA (Presidente Accidental). — Después del tiempo destinado a los proyectos de acuerdo, podrá continuar haciendo uso de su tiempo el Comité Democrático.

—RENUNCIAS Y REEMPLAZOS DE MIEMBROS DE COMISIONES.

El señor PROSECRETARIO. — El Honorable señor Cardena renuncia a formar parte de la Comisión de Trabajo y Legislación Social.

Se propone en su reemplazo al Honorable señor Campos.

El Honorable señor Madrid renuncia a formar parte de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.

Se propone en su reemplazo al Honorable señor León.

El Honorable señor Agurto renuncia a formar parte de la Comisión de Obras Públicas y Vías de comunicación.

Se propone en su reemplazo al Honorable señor Rice.

El señor URZUA (Presidente Accidental). — Le parece a la Honorable Cámara, se aceptarán estas renunciaciones y los respectivos reemplazos.

Acordado.

—SESIONES ESPECIALES PARA SOLICITUDES PARTICULARES.—ACUERDO DE LOS COMITES.

El señor PROSECRETARIO. — Los Comités Conservador, Radical, Progresista Nacional, Liberal, Socialista y Democrático, formulan indicación para que la Honorable Cámara acuerde celebrar sesiones ordinarias los martes primer y tercero de cada mes, de 19.30 a 21 horas, a fin de tratar solicitudes particulares.

El señor URZUA (Presidente Accidental). — En votación la indicación.

El señor CONCHA. — ¡Por unanimidad, señor presidente!

El señor OLAVARRIA. — Si la indicación está acordada por todos los Comités, señor Presidente.

El señor URZUA (Presidente Accidental). — Le parece a la Honorable Cámara, así se acuerda.

Acordado.

—PROYECTOS DE ACUERDO OBVIOS Y SENCILLOS.

El señor PROSECRETARIO. — Los Honorables señores Brandt y Rodríguez Querada, apoyados por el Comité Radical, presentan el siguiente proyecto de acuerdo:

"CONSIDERANDO:

Que el Liceo "Manuel de Salas", ocupa actualmente tres edificios distintos, todos inapropiados, por los cuales se pagan rentas de arrendamiento censuales a la suma de \$ 150.000 anuales.

Que, actualmente este importante establecimiento educacional, dependiente de la Universidad de Chile, tiene una matrícula de 670 alumnos.

Que el presente año rechazó a más de 800 aspirantes a alumnos.

Que el edificio central ha sido declarado inhabitable por la Dirección General de Obras Públicas, por lo cual los dueños han resuelto su demolición.

Que, la Comuna de Suñao no puede prescindir de este establecimiento educacional, el único secundario de dicha comuna la que está aménada de que, si no obtiene otro local, el Liceo se trasladará a la Comuna de Santiago;

Que finalmente el Plazo destinó los terrenos antiguos a la manzana del Hospital de Carabineros en la calle Antonio Varas y por su parte la Universidad, tiene los terrenos anexos al Estadio nacional, con el fin de que construya un edificio apropiado al Liceo.

Por todas estas consideraciones, venimos a presentar el siguiente

PROYECTO DE ACUERDO:

La Cámara de Diputados acuerda dirigir una a S. E. el Presidente de la República, para solicitarle que en el Presupuesto de la Nación del año 1945, se consulten los fondos necesarios para construir, dentro de la comuna de Suñao, un edificio destinado al funcionamiento del Liceo "Manuel de Salas", fondos que deberán ser a su disposición a la Honorable

El señor URZÚTEGUI (Presidente Accidental). — Si le parece a la Honorable Cámara, se declarará obvio y sencillo este proyecto de acuerdo.

Aprobado.

Si a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.

El señor PROSPERO (Secretario). — El Honorable señor Martín Balmonte proyecta de acuerdo con el Honorable señor Urzútegui lo siguiente:

"LA CÁMARA DE DIPUTADOS — Considerando que las nuevas plantas de cemento de Minas, en especial la de Cuzco, aumentarán su embarque en el puerto de Coquimbo, aumentando la carga que se cargará a 600 mil toneladas, incremento de 230,000 toneladas, está el puerto debidamente abastecido.

"ACUERDA:

Dirigirse a los Ministros de Hacienda y Obras Públicas y a la Comisión de Fomento para que tengan a bien acordar las siguientes resoluciones:

1.º—A las obras públicas del espionaje de dicho puerto, a fin de mejorar el servicio de la carga y facilitar el transporte necesario para atender el comercio de dicho puerto de Coquimbo.

2.º—Al levantamiento de la línea férrea que, al trazado de la vía, evitará la congestión de los buques en el puerto; y facilitar la comunicación y el transporte de los servicios de la Aduana, los de ferrocarriles, lo que es indispensable para hacer más eficiente la explotación, carga y descarga de mercaderías.

3.º—A la construcción de una estación ferroviaria que tenga acceso a las canchales y grúas adecuadas al mayor tráfico de la carga.

La no realización de estas obras significaría que el Estado de Chile, al no haber producido el progreso de desarrollo, obtenido por la iniciativa particular de empresarios patrióticos y esforzados."

El señor URZÚTEGUI (Presidente Accidental). — Si la Cámara lo quiere, se dará por obvio y sencillo este proyecto de acuerdo.

Aprobado.

Si a la Honorable Cámara, se dará por aprobado.

Aprobado.

21.—PROYECTO DE LEY RETIRADO.

El señor PROSPERO (Secretario). — El Honorable señor Albarca, apoya el Comité Progresista Nacional, presente en esta sesión, presenta proyecto de acuerdo:

"CONSIDERANDO

Que existe un grave problema en que la Dirección General de Ferrocarriles del Estado atiende a la necesidad de mejorar el servicio de carga por el medio de la reducción del tiempo en los trenes de carga, a fin de evitar perjuicio que actualmente reporta a la industria comercial de la provincia de Coquimbo, siendo notoria en el recorrido entre Calcomayo la Cámara de Diputados.

"ACUERDA:

Dirigir oficio al Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación, solicitándole arbitrar las medidas necesarias conducentes para que la Empresa de Ferrocarriles del Estado encuentre solución en el caso problema de la movilización de carga postal entre Calera y Comodoro.

El señor URZÚTEGUI (Presidente Accidental). — Como va se aprobó el proyecto de acuerdo sobre la misma materia no tiene objeto.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por retirado.

Aprobado.

2.—PROYECTO DE LEY PARA SEGUNDA DISCUSIÓN.

El señor PROSPERO (Secretario). — El Honorable señor Rodríguez G., apoyado por el Comité Radical, presiente el siguiente proyecto de acuerdo:

"CONSIDERANDOSE

1.º— Que la política actual no perfeccionará las decemoseis herramientas del progreso, únicamente la victoria de las armas;

2.º— Que la política de paz determinará base de cultura, prestigio, el legítimo orden internacional, si los compromisos son acatados y cusp;

3.º— Que nuestra democracia tiene deberes superiores que imponen oportuna responsabilidad, imprimiendo nuestra política nacional internacional urdo realista y creador;

4.º— Qué para ir, en parte importante, este espíritu de unidad mundial, debe nuestro servicio diplomático exterior contar con todos los elementos y representantes de nuestra nacionalidad.

"LA HONORABLE CÁMARA DE DIPUTADOS CUERDA:

Solicitar de S. Presidente de la República que envíe al Congreso de un Mensaje en que consulte las y sueldos de un cuerpo de adictos culturales nuestras representaciones diplomáticas en el extranjero."

El señor URZÚTEGUI (Presidente Accidental). — Si le parece a la Honorable Cámara, se declarará obvio y sencillo este proyecto de acuerdo.

El señor BARROS (Presidente). — No, señor Presidente.

El señor MARIN, señor Presidente.

El señor URZÚTEGUI (Presidente Accidental). — En votación si se declara obvio y sencillo.

DURANA VOTACION:

El señor DIEZ, hay fondos.

El señor RUIZ, permite, señor Presidente?

Que se agregue el proyecto de acuerdo la asignación de "los Obreros". Esta es una solución que hipotiza la C.T.C.H. y que envolvería tomar cuenta.

El señor YRAVAL. — ¿Qué va a hacer entonces el demonio de las Embajadas?

El señor LABB. — Podríamos distribuirnos los habitantes en las Embajadas.

El señor DIAZ. — ¿No tienen que seguir sus Señorías, no tienen que hacer en ellas los obreros? Los delegados siguen mucho para el intercambio cultural entre los pueblos.

Practicada la votación en forma económica, dio siguiente resultado: Por la afirmativa 22 votos; por la negativa, nulos.

El señor URZÚTEGUI (Presidente Accidental). — Quedará para dar discusión.

El señor PROSPERO (Secretario). — Los Honorables señores Rodríguez, Venegas y Guerra, por el Comité Radical, Democrático, Progresista Nacional, Socialista, presentan el siguiente proyecto de acuerdo:

"Considerando:

Que la exportación de salitre a España perjudica la victoria de la guerra contra las potencias fascistas, cuanto es un hecho evidente, que es reexportado a Alemania y transformado en explosivos para ser enviado después a propia España, para ser enviado después a la Cámara de Diputados.

Acuerda:

Que verifiquemos, como sea ello involucra desconocimiento las privativas facultades de E. el Presidente de la República, en orden a declarar y dirigir la política exterior del país, que el Gobierno interdicte la exportación de salitre a España.

El señor URZÚTEGUI (Presidente Accidental). — Llegado aquí, la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, referente a este proyecto de ley, a dar lectura el señor Prosecretario.

El señor MOYANO. — ¿Qué Comités firman este proyecto de ley?

El señor PROSPERO (Secretario). — Los Comités de Radicales, Democráticos y Socialistas.

AVISO IMPORTANTE

LOS SEÑORES AGRICULTORES Y COMERCIANTES
EN FRUTOS DEL PAIS

El Ministerio de Agricultura, con la cooperación de la Asociación de Exportadores de Chile y la Asociación de Corredores de Productos, ha dispuesto hacer efectiva la Ley de 29 de Enero de 1943 que debía empezar a regir desde el 1.º de Junio de 1943 y que establece como únicos pesos y medidas nacionales, el metro, el metro cuadrado, el litro, el kilogramo y los correspondientes derivados que se basan en el sistema métrico decimal.

En consecuencia, A PARTIR DESDE ESTA FECHA, para los productos agrícolas y agropecuarios que actualmente se cotizan dentro del país sobre la base de quintal español de 46 kilos y fanegas, como ser, Cáscara de Quillay, Semilla de Trébol y Alfalfa, Miel de Abejas, Queso, Manteca, Ajo, Descazados, Fibra de Cáñamo, Lanas, etc., se eliminará esta práctica y SE ADOPTARÁ EL SISTEMA DE COTIZACIÓN POR QUINTAL METRICO, o sea, POR LOS 100 KILOS, para todos los productos sin excepción.

Santiago, 1.º de Julio de 1944.

ASOCIACION DE EXPORTADORES DE CHILE
ASOCIACION DE CORREDORES DE PRODUCTOS

El señor DIAZ. — Todos los dirigentes obreros, cuando vamos a alguna parte del país, viajamos a costa de los obreros, y no de las Compañías. Estamos al servicio de la clase trabajadora, y el gastamos algunos pesos reunidos por los obreros, no tienen por qué Sus Señorías echarnos en cara, ya que no somos ricos.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

El señor DIAZ. — Todos los dirigentes obreros, cuando vamos a alguna parte del país, viajamos a costa de los obreros, y no de las Compañías. Estamos al servicio de la clase trabajadora, y el gastamos algunos pesos reunidos por los obreros, no tienen por qué Sus Señorías echarnos en cara, ya que no somos ricos.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

Pero yo le digo al Honorable Diputado que no hago afirmaciones si ellas no están basadas en documentos y, como ya he dicho, aquí tengo los que prueban las cantidades pagadas al Honorable señor Ocampo.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, quiero dejar constancia de lo que dice el Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Conste que van a costa de los obreros y no de los fondos propios.

El señor ARIAS. — Si, Honorable Diputado.

El señor CAMPOS. — ¿Cuáles cree, Honorable Diputado, que han sido las razones que ha tenido el señor Ministro de Hacienda para no atender las legítimas aspiraciones de este personal de Tesorería?

El señor ARIAS. — Se las voy a dar a conocer, Honorable colega.

Cuando se discutió la Ley 6.815, se pidió a los jefes de servicios dependientes del Ministerio de Hacienda, esto es Contraloría, Impuestos Internos, Aduanas y Tesorería, que pasaran un estudio para una nueva estructuración de los Servicios.

Pues bien, la Tesorería General pasó una lista del personal, pero, en atención a que se le había hecho presente la aflictiva situación económica del país y la existencia de un déficit en el Presupuesto de este año, elevó un proyecto de planta en que virtualmente no se aumentaban los sueldos del personal. Sin embargo, los demás servicios aumentaron sus plantas y mejoraron la situación económica de su personal. Se basó la Tesorería para este proyecto, en el estudio que el año 1935 —seis años antes— había confeccionado la Comisión Mardones-Armanet-Gadeo, atendiendo a las instrucciones del Ministerio de Hacienda, no debía correlacionar los proyectos de los demás servicios con el de la Tesorería.

En consecuencia, el estudio que se realizó y se envió a las Cámaras los proyectos tal como habían sido presentados; y es así como se produjo una disparidad considerable entre las plantas y sueldos de Servicios que tienen mis, nes e importancias similares.

Desde este año son los datos que en este momento puedo proporcionar a la Honorable Cámara: Impuestos Internos tenía en el año 1935 una planta de 494 empleados, los Servicios de Aduana 536 empleados; y el Servicio de Tesorería General 1.080 empleados. A fines del año 1943, los impuestos Internos había aumentado su personal en 441 empleados, Aduanas en 288 empleados y el personal de Tesorería solamente en 94 empleados.

Además, a pesar de haberse tenido que crear los servicios necesarios para atender oficinas en seis nuevas provincias, doce nuevos departamentos y dieciséis nuevas comunas creadas en este mismo lapso de tiempo.

Tengo conocimiento de que todos los señores Ministros que han pasado por la cartera de Hacienda en los últimos tiempos, han conocido esta situación, pero, por razones que ignoro no le han dado solución.

Con posterioridad, respecto a las razones que ha tenido el actual señor Ministro de Hacienda para no enviar al Congreso el proyecto del cual he hecho mención y al que el señor Camacho, no me atrevo a pensar, año en su propósito de crear nuevos impuestos para financiamientos de esta naturaleza.

Sin embargo, señor Presidente, puedo decir que los propios funcionarios de Tesorerías, en el seno de sus organizaciones sociales han estudiado y redactado un proyecto que, en concepto del señor Ministro de Hacienda, es uno de los mejores estudios de esta índole, en forma tal que en él se dan soluciones al problema de financiamiento.

Puede, pues, a mi juicio, estudiarse y aprobarse este proyecto que fue entregado al señor Ministro de Hacienda y que actualmente tiene en estudio.

Hay que notar que el aumento de las rentas de estos funcionarios significa un gasto de unos 11 a 13 millones de pesos, suma que resulta insignificante ante las necesidades de este importante servicio.

Respecto del proyecto mismo, que pende actualmente de la consideración del señor Ministro de Hacienda, puedo asegurar a la Honorable Cámara que ha sido confeccionado a base de las estadísticas que arrojan el movimiento de documentos y valores de cada una de las Oficinas, cuyas rentas y plantas se trata de reajustar, por lo que no creo que el señor Ministro tenga inconvenientes, como serían los del financiamiento por recometer a nuestra consideración el proyecto en referencia.

El señor IZQUIERDO. — Suprimiendo algunos servicios inútiles de la Administración Pública, se podrían obtener los fondos necesarios, Honorable Diputado.

El señor DIAZ. — Rebañando los sueldos a los grandes duques de la Administración Pública, se solucionarían los problemas.

El señor IZQUIERDO. — Exactamente, Honorable Diputado.

El señor ARIAS. — Estudiando la situación de este personal, se llega a la conclusión de que cada empleado de Tesorería moviliza en la actualidad, más o menos, 10 millones de pesos.

Pues bien, el funcionario que moviliza 10 millones de pesos tiene actualmente una renta de 714.

Además, señor Presidente, en un cuadro que tengo a la vista, figura —entre otros— funcionarios que, teniendo de 20 a 25 años de servicios, perciben una renta líquida de 2.035 pesos.

Cuando se ve, señor Presidente, tanta diferencia de rentas entre los funcionarios de uno y otros servicios de la Administración Pública, no podemos menos que pedirle al señor Camacho, que el señor Ministro de Hacienda el envío de este proyecto que pende en la actualidad sólo de la consideración de él, a fin de que esta Honorable Cámara se aboque, de una vez por todas, al estudio del mejoramiento económico de este personal, que sigue, con una conformidad digna de mejor causa, arrastrando su miseria y realizando una labor administrativa que hasta ahora no ha merecido quejas de parte de nadie en Chile.

En estas condiciones —como digo— señor Presidente, me permito reiterar, y quisiera que los Honorable colegas me acompañaran, para hacer lo a nombre de la Cámara, la solicitud contenida en el oficio enviado el martes pasado al señor Ministro de Hacienda, en el sentido de que envíe a la mayor brevedad el proyecto en referencia al Congreso Nacional.

El señor URZUA (Presidente Accidental). — Como no hay en este momento en la Sala el quórum necesario de Diputados, no se pueden tomar acuerdos.

Se puede reiterar el oficio a nombre de Su Señoría.

Ha terminado el tiempo del Comité Radical.

30.—CAMINO DE ILOCA A PICHIBUDIS.—PETICION DE OFICIO.

El señor URZUA (Presidente Accidental). — Puede usar de la palabra, a continuación y conforme a un acuerdo de la Cámara, el Honorable señor Del Pedregal.

El señor DEL PEDREGAL. — Señor Presidente: hace tiempo, el Ministerio de Obras Públicas, previó Informe

CAJA DE CREDITO AGRARIO

Autorizada por Decretos Supremos N.ºs 2,161 y 4,592, de fechas 19 de Noviembre de 1926 y 23 de Octubre de 1938, respectivamente

CAPITAL PAGADO

FONDOS DE RESERVAS, SEGUN LOS ESTATUTOS (COMPLETO)

OTRAS RESERVAS VARIAS

\$ 20.000.000.—
5.000.000.—
9.451.848.97

CONSEJO DIRECTIVO

PRESIDENTE DEL CONSEJO DIRECTIVO:
ALFONSO QUINTANA BURGOS,
Ministro de Agricultura.

VICE-PRESIDENTE EJECUTIVO:
ARTURO RIVEROS ALCAIDE

CONSEJEROS

LADILAO ERRAZURIZ PEREIRA
JOSÉ CASH REINOSO
AGUSTIN CONCHA RODRIGUEZ
PEDRO FAJARDO ULLOA

MARIO GREENE CRUZAT
PEDRO JORQUERA VILLARROEL
WALDO PARADA HENRIQUEZ

ERNANI PARODI MADARIAGA
GERMAN PUTO LEON
AUGUSTO SMITMANN'S ROTHAMEL
JOSE WALKER HERREROS

GERENTE ADMINISTRATIVO:
Humberto Aguirre Doolan

FISCAL:
Miguel Ibáñez Barceló.

GERENTE COMERCIAL:
Luis Quiroga Cossio

SUB-GERENTE:
Manuel Arancibia Barahona

SECRETARIO GENERAL:
Horacio Soissa Batifouille

CONTADOR GENERAL:
Enrique Yáñez Portaluppi

CONTRALOR GENERAL:
Luis Alvarez Suárez

SUCURSALES EN:

ARICA
LA SERENA
SAN FELIPE
SAN FERNANDO
TALCA

LINARES
CHILLAN
CONCEPCION
LOS ANGELES

ANGOL
TEMUCO
VALDIVIA
OSORNO

FUERTO MONTI
CASTRO
PUERTO AYSEN
PUNTA ARENAS

COPIAPO
OVALLE
ILLAPEL
QUILLOTA

LOS ANDES
MELIPILLA
RANCAGUA
RENGO

SANTA CRUZ
MOLINA
CURICO
SAN JAVIER
VICTORIA

CAUQUENES
CASQUE
TRAIGUEN
MULCHEN
LA UNION

INSPECTORIAS EN:

Balance General en 30 de Junio de 1944

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES

A.—FONDOS DISPONIBLES

1.—Caja	\$ 11.237.64	
2.—Documentos a cargo de Bancos	287.514.36	
3.—Depósitos en el Banco Central de Chile		
4.—Depósitos en empresas bancarias:		
a) a la vista	\$ 25.879.812.91	
b) a plazo	25.879.812.91	\$ 26.178.564.91

B.—COLOCACIONES

5.—Préstamos:		
a) con garantía hipotecaria	\$ 133.855.—	
b) con garantía hipotecaria	133.855.—	
c) con garantía de fianza		
6.—Pagares Agrarios	353.833.400.81	
7.—Pagares Agrarios Ley 6.290	19.841.129.47	
8.—Pagares Agrarios Operativos Ley 8.382	1.618.817.55	
9.—Documentos Descontados	15.767.445.80	
10.—Otras colocaciones	30.945.774.12	
11.—Deudores en cuentas corrientes	6.680.310.76	
12.—Varios Deudores	17.428.029.99	446.298.763.50

C.—INVERSIONES

13.—Bienes Raíces:		
a) para el servicio de la Caja	\$ 27.126.956.53	
b) aceptados en pago y afectos a realización	27.126.956.53	
14.—Valores mobiliarios:		
a) bonos de la Caja de Crédito Hipotecario	\$ 1.—	1.—
b) otros		
15.—Maquinarias e instalaciones para uso propio	220.000.—	
16.—Mercaderías	31.298.639.99	
17.—Otros bienes muebles afectos a realización	1.—	
18.—Muebles, instalaciones, útiles, etc.	1.781.022.75	
19.—Bienes Muebles (Automóviles y Camiones)	4.—	
20.—Inversiones en Tierra del Fuego	278.924.82	60.705.550.09

D.—OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO

21.—Préstamo por cuenta de la Corporación de Reconstrucción y Auxilio	\$ 1.821.036.21	
22.—Préstamos por cuenta de la Corporación de Fomento de la Producción	38.376.371.64	
23.—Salvos con Sucursales	12.608.719.94	
24.—Operaciones Pendientes y Varios	3.089.056.43	
25.—Intereses por cobrar	8.443.384.22	
26.—Operaciones por cuenta del Fisco, Ley 5.157:		
a) préstamos	\$ 247.515.85	
b) inversiones en productos agrícolas	214.176.57	
c) intereses	218.052.18	679.744.60
27.—Intereses pagados y no devengados	3.964.64	
28.—Operaciones por cuenta de la Inspección General del Trabajo (Oficio 3.896, de 20 de Junio de 1932, préstamo a Manuel Prado Pablo, Galerías de Santa Cruz)	79.978.44	
29.—Revista "La Tierra"	19.102.78	65.121.358.90

E.—OTRAS CUENTAS DEL DEBE

30.—Intereses, descuentos y comisiones		
31.—Sueldos, remuneraciones a Consejeros y otros gastos de administración		
TOTAL	\$ 598.304.237.40	

PASIVO Y SALDOS ACREEDORES

F.—EXIGIBLE A LA VISTA

32.—Acreedores en cuentas corrientes	\$ 10.661.061.48	
33.—Varios Acreedores	3.719.156.40	14.380.217.88

G.—EXIGIBLE A PLAZO

34.—Depósitos de Instituciones de crédito, Ley 7.413	\$ 15.000.000.—	
35.—Préstamos otorgados de la Corporación de Fomento de la Producción	12.897.670.83	
36.—Letras por pagar	747.645.96	
37.—Varios Acreedores		28.645.316.79

H.—OBLIGACIONES CON BANCOS

38.—Adeudado al Banco Central de Chile:		
a) préstamos Ley 6.824	\$ 6.894.525.38	
b) redescuentos leyes 4.806, 6.006 y 6.021		
c) letras redescontadas	319.887.257.56	326.781.782.94
d) préstamos Ley 7.413		
39.—Deudas hipotecarias a largo plazo	895.993.19	327.677.776.13

I.—OTRAS CUENTAS DEL PASIVO

40.—Salvos relacionados con la Corporación de Reconstrucción y Auxilio	\$ 2.152.019.02	
41.—Salvos relacionados con la Corporación de Fomento de la Producción	41.124.159.63	
42.—Cuenta de Provisiones	13.303.404.43	
43.—Operaciones Pendientes y Varios	6.253.907.60	
44.—Intereses percibidos y no ganados	218.269.07	
45.—Adeudado por cuenta del Fisco, Ley 5.157	688.616.08	
46.—Operaciones por cuenta de la Inspección General del Trabajo (Oficio 3.896, de 20 de Junio de 1932, préstamo a Manuel Prado Pablo, Galerías de Santa Cruz)	299.881.—	
47.—Intereses por pagar	559.780.94	44.598.017.77

J.—OTRAS CUENTAS DEL HABER

48.—Intereses	\$ —	
49.—Comisiones	—	
50.—Otras Utilidades	301.994.50	301.994.50
51.—Utilidad del semestre		

K.—RECURSOS

52.—Provenientes de empréstitos contratados por la Caja de Crédito Hipotecario	\$ 128.249.065.27	128.249.065.27
--	-------------------	----------------

L.—CAPITAL Y RESERVAS

53.—Capital	\$ 20.000.000.—	
54.—Fondo de Reservas	5.000.000.—	
55.—Otras reservas varias:		
a) para eventualidades	\$ 7.553.332.43	
b) para castigo de bienes raíces	1.898.516.54	9.451.848.97
TOTAL	\$ 598.304.237.40	

CUENTAS DE ORDEN

56.—Obligaciones de Consejeros y Empleados (1):		
a) directas	\$ 9.394.430.37	
b) indirectas	2.224.323.22	\$ 11.618.753.59
57.—Documentos cedidos en garantía al Banco Central de Chile	190.054.248.40	
58.—Garantías de préstamos	5.809.035.64	
59.—Garantías de Pagares Agrarios	606.262.341.59	
60.—Garantías de Documentos Descontados	5.348.899.—	
61.—Garantías en garantía	14.642.546.83	
62.—Valores en cobranza por cuenta de Oficinas	1.210.414.76	
63.—Documentos en cobranza por cuenta de Oficinas	687.254.44	
64.—Documentos en cobranza por cuenta del Fisco	4.813.800.—	
65.—Garantías sobre préstamos por cuenta de la Corporación de Reconstrucción y Auxilio	37.221.829.98	
66.—Garantías sobre préstamos por cuenta de la Corporación de Fomento de la Producción	126.827.483.87	
67.—Garantías de préstamos con fondos de la Corporación de Fomento de la Producción	24.147.565.20	
68.—Documentos cedidos en garantía a la Corporación de Fomento de la Producción		
TOTAL	\$ 1.018.644.175.30	

69.—Obligaciones de Consejeros y Empleados, contabilizadas en las colocaciones	\$ 11.618.753.59	
70.—Valores afectos a garantías y contabilizados en las colocaciones	190.054.248.40	
71.—Acreedores por garantías generales	632.062.823.06	
72.—Acreedores por documentos en cobranza por cuenta del Fisco	837.254.44	
73.—Acreedores por documentos en cobranza por cuenta de Oficinas	1.210.414.76	
74.—Acreedores por garantías sobre préstamos con fondos de la Corporación de Fomento de la Producción	27.221.829.98	
75.—Acreedores por garantías sobre préstamos por cuenta de la Corporación de Reconstrucción y Auxilio	4.813.800.—	
76.—Acreedores por garantías sobre préstamos por cuenta de la Corporación de Fomento de la Producción	126.827.483.87	
77.—Garantías de valores en la Corporación de Fomento de la Producción	24.147.565.20	

TOTAL	\$ 1.018.644.175.30	
-------	---------------------	--

(1) Contabilizadas y englobadas en las colocaciones.

CUENTA DE GANANCIAS Y PERDIDAS

DEBE

78.—Intereses pasados y por pasar	\$ 2.399.750.37	
79.—Remuneración al Consejo Directivo y Comités Locales	196.000.—	
80.—Gastos Generales y de administración, impuestos y contribuciones, sueldos, imposiciones a fondos de previsión, castigos efectuados y provisiones constituidas	18.879.373.46	
81.—Saldo de Utilidad Líquida	\$ 21.475.123.83	
TOTAL	\$ 21.777.118.42	

HABER

82.—Intereses percibidos y por percibir	\$ 12.816.421.13	
83.—Saldo que resulta al Haber de esta cuenta por concepto de operaciones comerciales, derechos, recuperación de créditos, castigos, etc.	9.260.697.27	
TOTAL	\$ 21.777.118.42	

ENRIQUE YÁÑEZ PORTALUPPI,
Contador General,
Registro N.º 7203.

ARTURO RIVEROS ALCAIDE,
Vicepresidente Ejecutivo.

BANCO ESPAÑOL-CHILE

AUTORIZADO POR DECRETOS SUPREMOS DE 26 DE MARZO Y 19 DE JUNIO DE 1926, DECRETO DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS DE 2 DE JULIO DE 1926 Y DECRETOS SUPREMOS DE 23 DE SEPTIEMBRE DE 1935, 10 DE AGOSTO DE 1937, 17 DE ABRIL, 7 DE AGOSTO DE 1940, 29 DE JULIO DE 1942 Y 25 DE AGOSTO DE 1943.

CAPITAL PAGADO
FONDO DE RESERVA LEGAL

\$ 100.000.000.00
70.000.000.00

DIRECTORIO

ALFREDO BARROS ERRAZURIZ, J.C. E. DICAL, JOSE FABRES PINTO, FRANCISCO LACAMARA RUIZ, ENRIQUE MARTINEZ, ANTONINO OSTALE, JOSE OSUNA, JOSE PICO MIRO Y ALBERTO DE LA VEGA.
VALPARAISO (Casa Matriz), SANTIAGO (Oficina Principal), VALPARAISO (Almendra), SANTIAGO (Estación), SANTIAGO (Avda. Matía), IQUIQUE, LA SERENA, COQUIMBO, SAN FELIPE, LOS ANDES, RANCAGUA, RENGO, SAN FERNANDO, CURICO, TALCA LINARES, CHILLAN, CONCEPCION, TALCAHUANO, LOS ANGELES, ANGOL, TRAIGUEN, VICTORIA, LAUTARO, TEMUCO, VALDIVIA, OSORNO Y PUERTO MONTT.

TRIGESIMA SEXTA MEMORIA

QUE EL DIRECTORIO DEL BANCO PRESENTA A LA JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS EN 15 DE JULIO DE 1944.

En cumplimiento de lo dispuesto por los Estatutos, el Directorio presenta a los señores accionistas el Balance General de la institución al 30 de Junio del año en curso y la cuenta de Pérdidas y Ganancias correspondiente al ejercicio semestral terminado en dicha fecha.
La utilidad líquida del semestre, deducidos provisiones y castigos, impuestos y gratificaciones, asciende a \$ 11.000.000.—.
El Directorio propone dar a esta suma la siguiente aplicación:
al Fondo de Reserva Legal \$ 3.000.000.—
a pagar a los señores accionistas un dividendo de \$ 8.— por acción sobre el millón de acciones emitidas \$ 8.000.000.— \$ 11.000.000.—
Aceptado por la Junta el temperamento propuesto, el capital y la reserva del Banco quedarían así:

CAPITAL PAGADO
FONDO DE RESERVA LEGAL

\$ 100.000.000.00
73.000.000.00
\$ 173.000.000.00

Continúan las obras del edificio para la Oficina Principal de Santiago. Se ha dado término ya a la obra gruesa total y está preparándose la entrega para dentro de dos meses de las oficinas de arriendo de la primera mitad construida. En la otra mitad se van adelantando los trabajos de terminaciones en la forma más acelerada posible.
La Junta debe elegir dos inspectores en propiedad y dos suplentes para el examen de las cuentas y balance del semestre en la Oficina Central de Valparaíso y otros tantos para la Oficina Principal de Santiago.

ANTONINO OSTALE GONZALEZ
Secretario.

VALPARAISO, Julio de 1944.

BALANCE AL 30 DE JUNIO DE 1944

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES		Moneda chilena	Equivalente de oro y de monedas extranjeras	TOTALES	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES		Moneda chilena	Equivalente de oro y de monedas extranjeras	TOTALES
FONDOS DISPONIBLES. (*)					EXIGIBLE A MENOS DE 30 DIAS.				
Caja		\$ 41.089.838.10	\$ 54.252.—		Acrescitos en cuentas corrientes:		\$ 101.794.97		
Depósitos en el Banco Central de Chile		77.141.406.84			a) Fisco y Reparticiones Gubernativas		49.998.043.83		
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)		45.830.267.50			b) Bancos y Cajas de Ahorro		39.928.618.06	2.109.100.24	
Depósitos en Bancos Comerciales del país		11.553.994.89			c) Otras instituciones		647.525.192.74		
Especies y documentos en monedas extranjeras			\$ 5.277.80		d) Público		323.390.70		
Depósitos en el exterior:					e) Sección Comisiones de Confianza				
a) en Bancos y Corresponsales			37.958.230.19		Depósitos a menos de 30 días o de plazo vencido:		16.490.448.82	32.666.03	
b) en Oficinas del mismo Banco					a) Bancos y Cajas de Ahorro		24.254.255.35	7.790.—	
					b) otros		1.495.922.88	191.397.60	
TOTAL		\$ 175.615.507.33	\$ 38.027.759.99	\$ 213.643.267.32	Letras y Giros Telegráficos a pagar		9.421.040.95		
COLOCACIONES.					Varios Acreedores		\$ 789.538.618.50	\$ 2.340.953.87	
Deudores en cuentas corrientes:					SUMA		29.544.969.32	25.640.138.06	
a) en virtud de contratos		\$ 40.357.091.22			Boletas de Garantía y Consignaciones Judiciales		39.000.—		
b) sobregiros		35.449.751.75			Cartas de Crédito, Créditos simples o documentarios				
Préstamos:					TOTAL		\$ 619.122.587.82	\$ 27.981.091.93	\$ 847.103.679.75
a) a no más de 3 meses		92.859.542.49			EXIGIBLE A 30 O MAS DIAS.				
b) a plazos mayores		25.468.000.—			Depósitos a plazo indefinido renovable		\$ 108.640.397.82	\$ 131.179.85	
c) sin vencimiento fijo		9.041.310.01	\$ 27.480.50		Depósitos a plazo fijo o indefinido		41.530.584.94		
Documentos Descuotados:					Varios Acreedores		\$ 150.170.982.76	\$ 131.179.85	
a) a no más de 3 meses		703.763.358.47			SUMA		44.906.830.48		
b) a plazos mayores		23.860.371.88			Boletas de Garantía y Consignaciones Judiciales				
c) otras acciones aceptadas en pago y afectas a realización		3.041.513.55			Cartas de Crédito, Créditos simples o documentarios				
Avances otorgados al exterior:					TOTAL		\$ 195.077.833.24	\$ 131.179.85	\$ 195.209.012.29
a) a Bancos y Corresponsales					OBLIGACIONES CON BANCOS Y CORRESPONSALES.				
b) a Oficinas del mismo Banco					Adeudado a Bancos del país:				
SUMA		\$ 933.840.969.37	\$ 97.480.50		a) al Banco Central de Chile (préstamos)				
Deudores por Boletas de Garantía y Consignaciones Judiciales		67.026.280.00			b) a Bancos Comerciales:				
Deudores por Cartas de Crédito, Créditos simples o documentarios		14.000.—	300.000.—		1) a la vista				
TOTAL		\$ 1.000.881.249.46	\$ 397.480.50	\$ 1.001.278.729.96	2) a plazo				
INVERSIONES.					Adeudado al exterior:				
Bienes Raíces:					a) a Bancos y Corresponsales				
a) para el servicio del Banco		\$ 43.095.370.23			b) a Oficinas del mismo Banco				
b) aceptados en pago y afectos a realización					SUMA				
c) correspondientes a inversiones permanentes de reservas adicionales					Redescuentos vigentes:				
Valores Mobiliarios:					a) con Banco Central de Chile		\$ 31.082.800.14		
a) Bonos:					b) con otros Bancos				
1) fiscales y municipales					Deudas hipotecarias a largo plazo				
2) de instituciones de crédito hipotecario		597.409.—			TOTAL		\$ 31.082.800.14		\$ 31.082.800.14
3) de empresas industriales y otros		1.—			OTRAS CUENTAS DEL PASIVO.				
b) Acciones:					Saldo con Sucursales en el país				
1) del Banco Central de Chile:					Operaciones de Cambio y varios		\$ 53.110.523.04	\$ 10.561.135.09	
16.670 accs. clase C		20.068.188.80			Intereses por pagar		1.058.945.93		
— accs. clase D					TOTAL		\$ 54.169.468.97	\$ 10.739.335.12	\$ 64.908.804.09
2) de Almacenes Generales de Depósito					OTRAS CUENTAS DEL HABER.				
3) otras acciones aceptadas en pago y afectas a realización					Intereses y Descuentos				
4) correspondientes a inversiones permanentes de reservas adicionales					Otras utilidades				
Otros bienes muebles afectos a realización		4.186.397.80			Utilidad del semestre		\$ 11.000.000.—		
Muebles, instalaciones y útiles					TOTAL		\$ 11.000.000.—		\$ 11.000.000.—
TOTAL		\$ 67.967.366.83		\$ 67.967.366.83	CAPITAL Y RESERVAS.				
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO.					Capital autorizado				
Saldo con Sucursales en el país		\$ 19.585.625.86	426.365.61		1.000.000 accs. a \$ 100.—		\$ 100.000.000		
Operaciones de Cambio y varios		14.610.502.17			menos capital por enterar		70.000.000.—		
Intereses por cobrar		1.802.438.72			Reserva legal				
TOTAL		\$ 35.998.566.55	\$ 426.365.61	\$ 36.424.932.16	Reservas obligatorias según Estatutos				
OTRAS CUENTAS DEL DEBE.					Otras Reservas varias:				
Intereses y Descuentos					TOTAL		\$ 170.000.000.—		\$ 170.000.000.—
Gastos de Administración y varios					TOTALES GENERALES		\$ 1.280.462.690.17	\$ 38.851.606.10	\$ 1.319.314.296.27
Pérdida del semestre									
TOTAL		\$ 1.280.462.690.17	\$ 38.851.606.10	\$ 1.319.314.296.27					

(*) Además \$ 31.903.000.— en documentos aptos para completar el encaje legal y contabilizados en Colocaciones.

CUENTAS DE ORDEN

Obligaciones de Directores y Empleados: (1)		\$ 355.571.09			Obligaciones de Directores y Empleados contabilizadas en las "Colocaciones"		\$ 513.178.43		
a) directas		157.507.34			Valores Mobiliarios de propiedad del Banco afectos a garantías y contabilizados en las "Inversiones"		597.409.—		
b) indirectas					Responsabilidades del Banco por retornos de exportaciones y créditos vigentes		7.732.864.08	\$ 77.072.044.74	
Valores Mobiliarios de propiedad del Banco y afectos a garantías:					Responsabilidad del Banco por Comisiones de Confianza		19.632.000.—		
(1) a favor del Superintendente de Bancos		597.409.—			Depositos de Valores en Custodia		556.986.136.14		
a) prenda constituida a favor de acreedores del Banco		7.732.864.08	77.072.044.74		Depositos de Valores y Letras en Garantía		128.856.503.61		
Deudores por garantías otorgadas y créditos abiertos		19.632.000.—			Depositos de Documentos en Cobranza		365.983.140.75	19.037.877.94	
Bienes administrados en calidad de Comisiones de Confianza					TOTAL		\$ 1.080.301.292.01	\$ 96.109.922.68	\$ 1.176.411.214.69
Deudores por documentos endosados por el Banco		556.986.136.14							
Valores en Custodia		128.856.503.61							
Valores y Letras en Garantía		365.983.140.75	19.037.877.94						
Documentos en Cobranza									
TOTAL		\$ 1.080.301.292.01	\$ 96.109.922.68	\$ 1.176.411.214.69					

(1) Contabilizadas y englobadas en las "Colocaciones"
(2) Contabilizadas y englobadas en las "Inversiones"

CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

QUE COMPRENDE EL PERIODO ENTRE EL 1.º DE ENERO Y EL 30 DE JUNIO DE 1944.

DEBE		HABER	
Intereses pagados y por pagar	3.586.373.50	Intereses percibidos y por percibir	
Sueldos, gratificaciones, impositivos a fondos de previsión, etc.	20.857.559.82	Comisiones, Cambios y otras utilidades varias	37.937.034.96
Remuneración al Directorio	240.000.—		13.827.083.25
Contribuciones	2.741.773.70		
Comisiones, Cambios, Arriendos, otros gastos de Administración, castigos y provisiones	13.336.411.19		
UTILIDAD LIQUIDA	11.000.000.—		
	\$ 51.764.118.21		\$ 51.764.118.21

L. URIBE M.
Contador Registrado N.º 6016

A. OSTALE G.
Director-Gerente

SEÑORES ACCIONISTAS:
Nos complace en poner, en vuestro conocimiento que, en cumplimiento de lo prescrito en el artículo 42 de los Estatutos del Banco, hemos practicado el arqueo de la Caja y la revisión de los valores depositados en Custodia y Garantía, en la Oficina Central del Banco Español-Chile, pudiendo constatar que todo está enteramente conforme.
Procedimos también a revisar minuciosamente las obligaciones que forman la cartera de la misma Oficina y nos es grato dejar constancia de que, a nuestro juicio, están debidamente garantizadas, guardando absoluta conformidad con los respectivos saldos del Libro Mayor.

ROLANDO RABY

HERNAN SOMAVIA

VALPARAISO, 30 DE JUNIO DE 1944.

SEÑORES ACCIONISTAS:
De acuerdo con la comisión que se nos confirió en la Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada el 15 de Enero de 1944, hemos practicado el Arqueo de la Caja y el coteo de los Valores en Custodia y Garantía de la Oficina de Santiago, y hemos podido comprobar que todo guarda conformidad con los respectivos saldos del Libro Mayor.
Hemos procedido también a revisar las cuentas y obligaciones que componen su cartera y nos es grato dejar constancia que esta revisión no nos ha merecido observaciones.

SANTIAGO, 30 DE JUNIO DE 1944.

MELITON ALONSO

NESTOR VALENZUELA

BANCO CENTRAL DE CHILE

CAPITAL PAGADO \$ 122.566.000 —
RESERVA LEGAL 66.397.957.03
FONDO ESPECIAL PARA FUTUROS DIVIDENDOS 33.006.140.11

PERSONAL DIRECTIVO

ENRIQUE OYARZUN,
Presidente.

LUIS SCHMIDT,
Vicepresidente.

ARTURO MASCHKE,
Gerente General.

DIRECTORIO

PEDRO ENRIQUE ALFONSO Representante del Gobierno (Clase A.)
LUIS ALAMOS BARROS Representante del Gobierno (Clase A.)
GUILLERMO EDWARDS MATTE Representante de Bancos Nacionales (Clase B.)
RICARDO SEARLE Representante de Bancos Nacionales (Clase B.)
REGINALD F. DOUBLET Representante de Bancos Extranjeros (Clase C.)
VICENTE IZQUIERDO PHILLIPS Representante del Público Accionista (Clase D.)
MAXIMO VALDES FONSECA Representante de la Sociedad Nacional de Agricultura y de la Sociedad de Fomento Fabril.
ENRIQUE CHIRGWIN Representante de la Cámara Central de Comercio y de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile.
J. MIGUEL FLORES Representante de las Instituciones Obreras.

LUIS DAVILA ECHAURREN,
Subgerente Secretario.

GONZALO DEBESA,
Subgerente Agencias.

RAMON ROJAS CASTRO
Subgerente.

OSVALDO DEL RIO ALDUNATE,
Revisor General.

AGENCIAS

LIQUIDE: señor Augusto Aninat, Agente.
ANTOFAGASTA: señor Wilfred Leigh, Agente.
LA SERENA: señor Luis Pineda, Agente.
VALPARAISO: señor Miguel A. Gallardo, Agente.

CONCEPCION: señor Emilio Pérez, Agente.
TEMUCO: señor Francisco Bórquez, Agente.
VALDIVIA: señor Guillermo Arriagada, Agente.
PUNTA ARENAS: señor Enrique Greve, Agente.

BALANCE GENERAL EN 30 DE JUNIO DE 1944

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES

CUENTAS	Moneda corriente	Moneda Extranjera Equivalencias de monedas extranjeras (US \$ 1.— papel igual \$ 4,855 oro).	Oro 6. d. Oro	Sumas
FONDOS DISPONIBLES:				
Antigua Reserva:				
a) Oro Chileno			57.738.370.—	
b) Oro Monedas Extranjeras			650.995.36	
c) Oro en Barras			92.029.594.51	
Nueva Reserva:				
a) Oro específico en el país			2.202.128.42	
b) Oro específico en el exterior			120.123.307.27	
c) Depósitos en Corresponsales del exterior			287.595.10	
Total de la Reserva			287.595.10	272.744.395.56
Disponibilidades por cuenta de terceros:				
a) Oro específico en el país			548.586.71	
b) Oro específico en el exterior			27.423.404.17	
c) Depósitos en Corresponsales del exterior			177.212.867.19	
Otros Valores:				
a) Moneda divisoria	4.994.543.45			
b) Documentos a cargo de otros Bancos	6.059.740.66			
TOTAL				489.271.132.84
COLOCACIONES:				
Con Bancos Accionistas:				
Redescuentos	52.862.526.34			
Con el Público:				
a) Letras descontadas	79.120.749.72			
b) Préstamos	100.458.220.—			
Con el Fisco y Reparticiones Gubernativas:				
a) Préstamos al Fisco	710.145.104.60			
b) Préstamos a Reparticiones Gubernativas	4.487.000.62			
Con Instituciones no Accionistas:				
b) Instituciones de Crédito Hipotecario	11.285.850.29			
c) Instituciones de Fomento	483.758.005.73			
OPERACIONES CON INSTITUCIONES DE FOMENTO:				
Instituto de Crédito Industrial, Préstamos Leyes 5.185 - 5.824	\$ 25.018.098.30			
Instituto de Crédito Industrial, Letras Descontadas	9.486.932.50			
Caja de Colonización Agrícola, Préstamos Leyes 5.185 - 5.824	3.803.366.52			
Caja de Crédito Minero, Préstamos y Descuentos Ley 7.082	99.957.825.47			
Caja de Crédito Minero, Préstamos y Descuentos Ley 6.237	18.710.000.00			
Caja de Crédito Agrario, Préstamos Leyes 5.185, 6.290, 6.824 y 7.413	219.887.257.56			
Caja de Crédito Agrario, Préstamos Ley 7.413	100.000.000.00			
Caja de Crédito Agrario, Redescuentos Leyes 4.806, 6.006 y 7.413	6.894.525.38			
TOTAL	\$ 483.758.005.73			
d) Industria Salitrera	122.200.000.—			
e) Caja de Crédito Popular	43.300.900.—			
f) Instituto de Economía Agrícola Ley 6.421	62.757.264.58			
g) Descuentos a cargo Ferrocarriles del Estado Ley 7.140	38.014.894.59			
h) Redescuentos a Bancos Comerciales y Caja Nacional de Ahorros, Leyes N.ºs 6.334 y 6.640	45.877.400.—			
i) Préstamos a Cooperativas de Consumos, Ley 7.397	1.600.000.—			
TOTAL				1.755.867.916.47
INVERSIONES:				
Bienes Raíces	6.570.000.—			
Valores Mobiliarios	1.000.—			
Muebles	5.149.—			
Bonos Fiscales Ley 7.747, Art. 40, Letra C	169.933.541.14			
TOTAL				176.509.690.14
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO:				
Cambio N.º 1	150.418.959.87			
Cambio N.º 2	603.017.800.46			
Cambio N.º 3	400.427.568.97			
Operaciones Pendientes y Varios	170.915.30			
Intereses por Recibir	4.899.275.71			
Material y Elaboración de Billetes	4.828.—			
Documentos Visados Leyes 5.185, 5.307 y 5.350	36.500.000.—			
TOTAL	3.138.871.243.03	177.500.462.29	300.716.386.44	3.617.088.091.76

PASIVO Y SALDOS ACREEDORES

CUENTAS	Moneda corriente	Moneda Extranjera Equivalencias de monedas extranjeras (US \$ 1.— papel igual \$ 4,855 oro).	Oro 6. d. Oro	Sumas
EXIGIBLE A LA VISTA:				
Billetes en Circulación	2.377.381.089.—			
Depósitos de terceros:				
a) Bancos Accionistas	319.509.228.06	357.009.66		
b) Público	35.104.443.92	15.534.10		
c) Fisco	45.732.294.58	43.732.011.50	366.643.66	
d) Reparticiones Gubernativas	15.785.223.68	47.130.51	81.761.10	
e) Caja de Amortización	21.579.866.20	32.688.007.12	27.423.404.17	
f) Otros compromisos	14.849.129.19	7.828.38	181.95	
Sumas	2.870.941.304.03	76.847.521.27	27.871.990.88	2.975.660.816.18
OTRAS CUENTAS DEL PASIVO:				
Conversión N.º 1		287.595.10	150.418.959.87	
Conversión N.º 2		100.385.299.99	113.834.761.08	
Conversión N.º 3			8.490.674.61	
Responsabilidad por Certificados Oro (Gr. 1.554.300.—)			100.000.—	
Operaciones Pendientes y Varios	6.005.731.12			
Visaciones Leyes 5.185, 5.307 y 5.350	36.500.000.—			
Cuentas con Agencias	3.454.110.74	45.93		
TOTAL				419.457.178.44
CAPITAL Y RESERVA:				
Capital	122.566.000.—			
Reserva Legal	66.397.957.03			
Fondo Especial para Futuros Dividendos	33.006.140.11			
TOTAL	3.138.871.243.03	177.500.462.29	300.716.386.44	3.617.088.091.76

CUENTAS DE ORDEN

Valores en Custodia y Garantía	630.115.758.65			
Cobranzas	35.234.558.46			
Cobranzas de Oficinas	17.666.170.07			
Vales y Billetes Fiscales para Incinerar	375.083.—			
Billetes del Banco para Incinerar	431.497.174.—	61.582.19		
Cobranzas Decreto del Brasil	10.345.458.37			
Cobranzas recibidas del Brasil	19.183.321.89			
Cobranzas enviadas al Brasil	63.984.230.41			
Mercaderías Brasil con Boletas Garantía		1.000.878.40		
Corresponsales de Compensaciones		2.620.—		
Custodia en Corresponsales	17.008.044.61			
Clearing Brasil		102.300.—		
Crédit Suisse Zurich Den. Esp. Chile Frs. S.		667.164.38		
Cobranzas Billetes Americanos	1.225.409.799.46	1.834.544.97		
TOTAL				1.225.409.799.46
Valores en Garantía			17.010.000.—	
Acreedores por Valores en Custodia			613.105.758.65	
Letras en Cobranzas			17.666.170.07	
Vales y Billetes Fiscales retirados de la circulación			375.083.—	
Billetes del Banco retirados de la circulación			431.497.174.—	
Letras por Cobrar Decreto 646			10.345.458.37	
Reembolsos del Brasil			19.183.321.89	
Boletas Garantía para el Brasil			63.984.230.41	
Compensaciones con el Exterior			1.000.878.40	
Custodia en Dineros			2.620.—	
Banco de Brasil Compensación			17.008.044.61	
Caja Amortización Den. Esp. Ch. Frs. S.			102.300.—	
Billetes Americanos en Cobro			667.164.38	
TOTAL				1.225.409.799.46

Tasas de intereses y de descuentos vigentes, para las distintas clases de operaciones que el Banco está autorizado a efectuar:

Vencimiento de las Colocaciones	Tasas de intereses y de descuentos vigentes, para las distintas clases de operaciones que el Banco está autorizado a efectuar:
A la Vista	\$ 141.739.446.68
A no más de 30 días	202.025.945.71
A no más de 60 días	229.676.923.03
A no más de 90 días	166.860.747.11
A plazos mayores	1.015.764.853.94
TOTAL	\$ 1.755.867.916.47
1. Descuentos al Público	6 %
2. Descuentos a la Caja Nacional de Ahorros (Ley 6.811)	5 %
3. Redescuentos a Bancos accionistas	4 1/2 %
4. Operaciones garantizadas con vales de prenda (Ley 5.069)	4 1/2 %
5. Préstamos a la Caja Nacional de Ahorros (Ley 6.811)	4 1/2 %
6. Préstamos a la Caja de Previsión de Empleos Particulares (Decreto-Ley N.º 182)	4 1/2 %
7. Descuento de letras a Cooperativas Agrícolas (Ley 4.531)	4 1/2 %
8. Descuento de letras a no más de 180 días giradas, aceptadas o avaladas por la Caja de Crédito Minero	4 %
9. Operaciones con la Caja de Crédito Minero (Ley 6.237)	4 %
10. Redescuentos al Instituto de Crédito Industrial	4 %
11. Descuento de letras en moneda extranjera a no más de 90 días, giradas por la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile originadas por ventas de salitre de exportación	4 %
12. Operaciones con la Industria salitrera (Leyes N.ºs 5.185, 5.307 y 5.350) cuyos plazos no excedan de 90 días	3 %
13. Descuentos a la Caja de Crédito Agrario de letras y pagarés a no más de 90 días	3 %
14. Operaciones con la Caja de Crédito Agrario (Ley N.º 6.290)	3 %
15. Redescuentos a Bancos accionistas y a la Caja de Crédito Agrario (Leyes N.ºs 4.806 y 6.006) de letras a no más de seis meses plenamente garantizadas con productos agrícolas o ganado hasta \$ 20.000.000	3 %
16. Operaciones con las Instituciones de Fomento (Ley 5.185)	3 %
17. Préstamos a la Caja de Crédito Popular (Ley 5.398)	3 %
18. Operaciones con el Instituto de Economía Agrícola (Ley 6.421)	3 %
19. Redescuentos a Bancos accionistas de pagarés suscritos por productores de trigo y garantizados con warrants sobre su propia producción de trigo	3 %
20. Préstamos a productores de trigo garantizados con warrants sobre trigo de su propia producción	3 %
21. Préstamos y descuentos a la Caja de Crédito Minero (Ley N.º 7.082)	2 1/2 %
22. Operaciones con la Caja de Colonización Agrícola hasta \$ 10.000.000 (Ley 5.185)	2 %
23. Préstamos a la Caja de Crédito Agrario (Ley 7.413)	1 %
24. Crédito a la Caja Autónoma de Amortización (Ley 7.144)	1 %
25. Descuento de letras aceptadas por la Empresa de los FF. CC. del Estado (Ley 7.140)	1 %
26. Operaciones Caja de Crédito Hipotecario, Art. 55 de su Ley Orgánica (Ley 7.123)	1 %

CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

que comprende el período entre el 1.º de Enero y el 30 de Junio de 1944.

Sueldos, honorarios, gratificaciones e imposiciones a fondos de previsión del personal	\$ 7.882.504.68
Remuneración al Directorio	982.264.42
Contribuciones	1.743.462.84
Gastos de emisión	
Comisiones, arrendos, gastos de administración y otras salidas varias	3.239.784.92
Castigos y Provisiones:	
a) Sobre Inversiones	1.280.275.28
Utilidad Líquida	17.598.170.53
TOTAL	\$ 32.886.462.67
DISTRIBUCION DE LA UTILIDAD LIQUIDA CONFORME AL TITULO 10.º ARTICULO 99 DE LA LEY ORGANICA:	
Fondo de Reserva (10%)	\$ 1.759.817.05
Fondo Especial de Beneficio para empleados (5%)	879.908.52
Dividendo \$ 60 por acción sobre 122.566 acciones	7.353.960.—
Fondo Especial para Futuros Dividendos	1.288.291.24
Regalía al Fisco	6.316.193.72
TOTAL	\$ 17.598.170.53
Intereses percibidos y por percibir:	
a) Bancos accionistas	\$ 3.574.387.55
b) Cajas de Ahorro	900.644.68
c) Instituciones de fomento	3.902.075.03
d) Otras Instituciones y entidades del país	3.059.505.63
e) Público en general y varios	7.382.821.58
f) Fisco, Reparticiones Gubernativas y Municipalidades	6.886.161.29
Arriendo, comisiones y otras entradas varias	7.130.866.89
TOTAL	\$ 32.836.462.67

(Firmado): LUIS SALAZAR
Contador General
R. 6284.

(Firmado): LUIS DAVILA ECHAURREN,
por Gerente General.

BANCO HIPOTECARIO DE CHILE

CAPITAL PAGADO (300.000 ACCIONES DE \$ 100 CADA UNA) \$ 30,000,000.00
CAPITAL DE RESERVA Y OTROS FONDOS ACUMULADOS \$ 17,655,048.57

CONSEJO DE ADMINISTRACION

PRESIDENTE
SALUSTIO BARROS

VICEPRESIDENTE
EDUARDO COVARRUBIAS

CONSEJEROS

FRANCISCO BULNES C., HECTOR CLARO SALAS, JOAQUIN ECHENIQUE, DOMINGO EDWARDS M., MANUEL OSSA C.,
ENRIQUE PEREZ RIESCO, MAXIMO VALDES F.

DIRECTOR DELEGADO DEL GOBIERNO

FELIPE AGUIRRE HERRERA

GERENTE

OCTAVIO URZUA

GUILLERMO LLONA

JEFE DE LA CONTABILIDAD

SUBGERENTE

EUGENIO YRARRAZAVAL LARRAIN

SUBGERENTE

LUIS THOMPSON COTAPOS

101.ª MEMORIA SEMESTRAL

QUE EL CONSEJO DE ADMINISTRACION PRESENTA A LOS SEÑORES ACCIONISTAS DEL BANCO HIPOTECARIO DE CHILE EN 10 DE JULIO DE 1944.

SEÑORES ACCIONISTAS:

Nos es grato someter a vuestra consideración el Balance del Banco, del semestre terminado en 30 de junio, que os presentamos con un extracto de la Cuenta Ganancias y Pérdidas:

La utilidad obtenida fué de \$ 4.957.600.88
que agregada al Fondo de Dividendos de \$ 275.104.24

forman un disponible de \$ 5.232.705.12

Que os proponemos distribuir así:
Pagar a los señores accionistas un dividendo de \$ 13.— por acción, debiendo retenerse \$ 1.95 por acción, correspondiente al

Impuesto \$ 900.000.—
A Fondo de Reserva Especial el 10% de la utilidad 495.760.08
A incrementar los Fondos que mantenemos en suspenso, para riesgos de los negocios y provisiones, con 560.000.—
Y dejar el saldo en el Fondo de Dividendos 275.104.24
TOTAL IGUAL \$ 5.232.705.12

Os corresponde designar cuatro señores accionistas para que formen la Comisión Inspectora de las Cuentas del Banco, dos de ellos como propietarios y los otros dos como suplentes.

OCTAVIO URZUA PUELMA
Secretario.

Santiago, julio 1.º de 1944.

SALUSTIO BARROS
Presidente.

BANCO HIPOTECARIO DE CHILE

BALANCE AL 30 DE JUNIO DE 1944

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES

	Moneda Chilena	Equivalente de oro y de m. extr.	TOTALES
A.—FONDOS DISPONIBLES			
Caja	\$ 101.148.80	\$ 40.754.—	
Depósitos en Bancos Comerciales del País y del Exterior	16.033.978.47	17.457.—	
	\$ 16.135.127.27	\$ 58.211.—	\$ 16.193.336.27
B.—COLOCACIONES			
Préstamos en dinero a corto plazo	\$ 2.516.151.66		
Préstamos a largo plazo con garantía hipotecaria:			
a) de predios rurales	333.095.397.21		
b) de predios urbanos	276.515.765.13		
Otras colocaciones	1.292.573.85		
	\$ 613.419.887.84		\$ 613.419.887.84
C.—INVERSIONES			
Bienes Raíces:			
a) para el servicio del Banco	\$ 1.234.480.23		
b) propiedades de renta	15.884.855.59		
Valores Mobiliarios:			
a) Bonos incluidos nominales \$ 36.470.000.— de emisiones propias del Banco	30.339.536.42	\$ 326.250.—	
b) Acciones:	569.200.—		
Muebles, instalaciones, útiles y material de emisión	41.000.—		
	\$ 48.069.074.24	\$ 326.250.—	\$ 48.395.324.24
D.—OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			
Dividendos por cobrar:			
a) del semestre	\$ 4.142.483.06		
b) atrasados	2.552.622.12	\$ 6.895.105.20	
Operaciones Pendientes y Varios	309.401.92		
Intereses por cobrar	748.011.95		
	\$ 7.752.519.07		\$ 7.752.519.07
	\$ 685.376.608.42	\$ 304.461.—	\$ 685.761.069.42

PASIVO Y SALDOS ACREEDORES

	Moneda Chilena	Equivalente de oro y de m. extr.	TOTALES
F.—EXIGIBLE A LA VISTA Y A CORTO PLAZO			
Bonos Amortizados por pagar	\$ 47.000.—		
Cupones vencidos por pagar	757.794.11		
Cupones del semestre por vencer	18.433.482.50		
Sociedad Comisiones de Confianza	329.042.29		
Varios Acreedores	864.555.50		
	\$ 20.733.974.39		\$ 20.733.974.39
G.—EXIGIBLE A LARGO PLAZO			
Bonos en Circulación:			
Serie 8%-1%	\$ 19.229.500.—		
Serie 7%-1%	21.493.500.—		
Serie 6%-1%	563.801.000.—		
	\$ 604.524.000.—		\$ 604.524.000.—
H.—OTRAS CUENTAS DEL PASIVO			
Dividendos Anticipados	12.614.75		
Operaciones Pendientes y Varios	7.493.398.83	\$ 384.461.—	
	\$ 7.506.013.58	\$ 384.461.—	\$ 7.890.445.58
J.—OTRAS CUENTAS DEL HABER			
Utilidad del Semestre	\$ 4.957.600.88		
	\$ 4.957.600.88		\$ 4.957.600.88
K.—CAPITAL Y RESERVAS			
Capital pagado:			
300.000 acciones de \$ 100 c/u.	\$ 30.000.000.—		
Fondo de Reserva	7.000.000.—		
Fondo de Reserva Especial	379.944.33		
Reservas Adicionales:			
a) para eventualidades	\$ 10.000.000.—		
b) para dividendos	275.104.24	10.275.104.24	
	\$ 47.655.048.57		\$ 47.655.048.57
	\$ 685.376.608.42	\$ 384.461.—	\$ 685.761.069.42

L.- CUENTAS DE ORDEN

Obligaciones de Directores y Empleados (1):		
a) a corto plazo	\$ 210.965.00	
b) a largo plazo	1.379.930.51	\$ 1.590.895.51
Valores Mobiliarios de propiedad del Banco y afectos a garantía (2):		
a) a favor de la Superintendencia de Bancos	462.000.00	
Bienes Administrados en calidad de Comisiones de Confianza	69.732.781.00	
Valores en Custodia	79.529.797.00	
Valores en Garantía	6.885.680.00	
	\$ 158.201.153.51	

Obligaciones de Directores y Empleados, contabilizadas en las "Colocaciones"	\$ 1.590.895.51
Valores mobiliarios afectos a garantía, contabilizados en las "Inversiones"	462.000.00
Responsabilidad del Banco por Comisiones de Confianza	69.732.781.00
Depósitos de Valores en Custodia	79.529.797.00
Depósitos de Valores en Garantía	6.885.680.00
	\$ 158.201.153.51

(1) Contabilizadas y englobadas en las "Colocaciones" . . .
(2) Contabilizadas y englobadas en las "Inversiones" . . .

CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

QUE COMPRENDE EL PERIODO ENTRE EL 1.º DE ENERO Y EL 30 DE JUNIO DE 1944.

Intereses pagados y por pagar	\$ 22.760.23
Empleados honorarios, gratificaciones e imputaciones a fondos de previsión	1.425.266.23
Remuneración al Directorio	77.000.00
Contribuciones	473.446.95
Comisiones, arrendos, gastos de administración y otras salidas varias	1.283.259.51
Utilidad líquida	4.957.600.88
	\$ 8.239.333.80

Intereses percibidos y por percibir	\$ 2.730.637.78
Arrendos	1.715.010.00
Comisiones y otras entradas varias	3.793.686.04
	\$ 8.239.333.80

Martes CENTRAL

La ACTRIZ LAUREA DEL CINE ARGENTINO **Amelia BENCE**

en: **"Nuestra Natacha"**

DE ALEJANDRO CASANOVA

Con: **ESTEBAN SERRADOR MALISA ZINI JUANITA SUJO ELINA COLOMER**

DIRECCION **JULIO SARACENI**

Una mujer noble y generosa, para quien vale más el sacrificio entre lágrimas que el amor entre risas.

Cia. Chilena de Teatro Cómico debuta el lunes en el Balmaceda

El lunes próximo debuta en el Balmaceda una Compañía de Teatro Cómico, en combinación con la Cia. Chilena de Teatro Cómico, que lleva:

JOSE SQUINQUEL, EL PRIMER ACTOR DE LA PELICULA FRANCESA UNO DE LOS MAS NOTABLES ACTORES DEL MOMENTO

Es ya del dominio público el que se ha comenzado a rodar en Chile, en los Estudios de Chile Films, la primera película hablada en francés que se filma en el mundo a raíz de la ocupación de la gran nación francesa.

Esta iniciativa corresponde a la Sociedad Cinematográfica Franco-Chilena y para nuestro país es motivo de orgullo el haber sido elegido como sede transitoria del arte teatral galo.

Hace ya dos días que se está rodando en Chile Films y en una de nuestras visitas, tuvimos oportunidad de conversar con José Squinquel, la gran figura del film y uno de los más grandes actores de carácter del teatro contemporáneo.

José Squinquel nació en Bélgica en 1905. Es joven aún y su figura destacada se impone en el set. Una comunicativa simpatía emana de su persona y sin que aparezcan como expresiones de exageración, vamos sacando de su charla notas y más notas que nos llenan de admiración.

Desde muy joven dominó a Squinquel el arte dramático, pero ello no fue óbice para que adquiriera sólida cultura en lenguas y literatura clásicas, con lo cual formó un bagaje de preparación que más tarde le serviría para desempeñarse tan rítmicamente, que al estallar la guerra su nombre figuraba encabezando las carteleras parisienses. En 1925 obtuvo el premio del Conservatorio Real de Bruselas. El arte lo llama a la Ciudad Luz e ingresa en el Conservatorio Nacional de París. En 1929 sale ya con un alto prestigio, al obtener el segundo premio de tragedia y comedia, que fue la más alta distinción masculina del año.

Y comienza, entonces, su vida activa en la farándula... El Teatro Odeón le ve desfil-



JOSE SQUINQUEL en su caracterización de "El Avaro", de Moliere

lar durante cinco años por su escénico ennoblecido con el paso de las más altas figuras del arte mundial, encarnando todos los personajes del teatro clásico y así una noche es el Harpagon de Moliere, su más alta creación, como es el Shylock del Mercader de Venecia de Shakespeare, o el Yago, de Othello, o el hijo malo del Rey Lear. Racine, Corneille, Moliere, Beaumarchais, le prestan el ropaje de su Achille, o de Polyeucte y ya es el Lohengrin Philippe de Lorenzaccio, como el Basilio del Barbero de Sevilla, a través de los vestes maravillosos de Beaumarchais. Y el teatro moderno también le toma con su magia y cambiante variedad. Su temperamento extraordinario, le hace afrontar con el mismo éxito las creaciones de Saint Georges

de Bouchellier, como de Guiraud, Brison, Fabre, Gerard o Moliere, entre otros cientos de autores de todas las latitudes.

Su nombre triunfa en Francia y rebasa las fronteras de la tierra del espíritu. Squinquel es solicitado para el cine. Se ven en él todas las características del actor que habrá de prestarse el nuevo arte y así filma en Francia "Napoleón", una película de Abel Gance en que se resucita al gran Corso magníficamente interpretado por Squinquel. "Pastor", film de Sacha Guitry que constituye uno de los más bellos aciertos cinematográficos. "Terre de Feu", de Marcel L'Herbier, trabajo logradísimo y "Angélica", película de Jean Choux de extraordinario vigor y pasión.

Pero aun en medio de todas sus actividades artísticas, a José Squinquel le queda tiempo para actuar a través de los más prestigiosos micrófonos del mundo y pasa así por casi todas las grandes transmisoras parisienses.

La guerra, a la cual hay tan poco que agradecer, nos ha permitido el regalo de tener a Squinquel entre nosotros y de verlo actuar bajo la magnífica dirección de Remy. Es una suerte que aun no sabemos apreciar en todo su significado futuro para nosotros.

Ha transcurrido una hora larga y Squinquel nos es arrebatado por el director del film y, al abandonar el set, alcanzamos a percibir la voz grave de Squinquel que da comienzo al diálogo de una de sus escenas.

Esta es, esbozada apenas, la gran personalidad de José Squinquel, uno de los protagonistas de "El molino gira sólo una vez", la primera película que filman los artistas franceses con los ojos puestos en su patria marit.

ORGANIZADORAS DEL CONGRESO NACIONAL DE MUJERES FESTEJAN A LA PRENSA

En la tarde de ayer, a las 19.30 horas, la Comisión Organizadora del Primer Congreso Nacional de Mujeres, festejó con un cocktail a los representantes de diarios, agencias noticiosas, revistas, prensa y personal de broad castings locales, en el local de la Sociedad Nacional de Profesores, ubicado en Moneda 1530.

Los periodistas y elementos de radio fueron gentilmente agendados por los miembros de la comisión organizadora de este foro, intercambiándose ideas para establecer un más estrecho contacto destinado a asegurar el éxito de la futura convención femenina.

Se subrayó la necesidad de orientar a la opinión pública respecto a las proyecciones del futuro congreso de mujeres, durante el cual deberán adoptarse resoluciones de trascendental importancia para afianzar la misión de la mujer en la postguerra.

NOMBRAMIENTOS EDUCACIONALES

Por decretos del Ministerio de Educación, se han hecho los siguientes nombramientos:

Ofració la demostración la se. citada Fella Vergara, profesora de la Comisión Nacional Organizadora, quien, en elocuentes palabras, dio a conocer los motivos que guían a las mujeres de nuestro país para efectuar este Congreso.

Profesora de Inglés, del Liceo de Niñas de Talcahuano, doña Marina Vivanco Williams; profesora de francés del Liceo de Niñas de Concepción, doña Alicia Etcheverría Cerdá.

GUIA DEL ESPECTADOR — TEATROS, CINES Y VARIEDADES

TEATROS

IMPERIO — Calle Estada número 219. — Teléfono número 3267. — Matinée, vermouth y noche: Rodríguez empujando público, arrastrando ideas para castings locales, en el local de la Sociedad Nacional de Profesores, ubicado en Moneda 1530.

VICTORIA — Buñuelos esquina de San Antonio. — Teléfono N.º 30021. — Matinée y noche: Compañía de Reizus. — Aló, Senilago.

CINES

ALAMEDA — Delicias número 3267. — Teléfono número 91254. — Matinée y noche: Cuando llama la suerte y a los Guardianes de las praderas.

ALCAZAR — Brasil número 373. — Teléfono número 61133. — Matinée y noche: Ali Baba y los cuarenta ladrones.

ANDES — Avenida Irarrával número 423. — Teléfono número 42811. — Matinée y noche: Cuestia arriba y Cuestia al viento.

AVENIDA — Viena Mackenna número 614. — Teléfono N.º 61455. — Matinée y noche: El salero y la viena morosa.

AVENIDA MATTA — Avenida Matta número 618. — Teléfono N.º 61455. — Matinée y noche: El salero y la viena morosa.

AMERICA — Sube número 390. — Teléfono número 52443. — Matinée y noche: Tardón el tenebrario. Tribu misteriosa de los Caballeros del destino.

APOLLO — Victoria número 763. — Teléfono número 61746. — Matinée y noche: Tardón el tenebrario. Tribu misteriosa de los Caballeros del destino.

ALMAGRO — Plaza Almagro. — Teléfono número 82425. — Matinée y noche: La patrulla de Bataan. Melodías marinas. Rarón y emoción. Noticiario inglés 194.

BLANCO ENCALADO — Rito Encalada N.º 289. — Teléfono 9177. — Matinée y noche: Una carta de amor y La patrulla de Bataan.

BALMACEIDA — Artesanos número 841. — Teléfono número 88708. — Matinée y noche: Pepe Iglesias (El torero). Cine: Cinco toreros los escogidos. La canción de las islas. Rarón de Reyes. La leyón heroica y Noticiario.

BAQUEDANO — Plaza Baquedano número 800. — Teléfono número 8000. — Matinée, vermouth y noche: El balmado y la comedia humana.

BRASIL — Plaza Brasil. — Teléfono número 8006. — Matinée y noche: Caballero del destino. Juventud errante.

CARRERA — Avenida B. O'Higgins N.º 2151. — Teléfono número 86655. — Matinée y noche: El balmado y la comedia humana.

CAPITOL — Independencia número 224. — Teléfono número 80581. — Matinée y noche: Mujeres con las botas puestas y Goyescas.

CENTRAL — Huérfanos número 599. — Teléfono número 33555. — Matinée, vermouth y noche: Cuestia arriba.

CERVANTES — Matías Couselo número 134. — Teléfono número 83508. — Matinée y noche: Ali Baba y los cuarenta ladrones.

CONTINENTAL — Plaza Buñuelos número 41. — Teléfono número 90725. — Matinée y noche: Ali Baba y los cuarenta ladrones.

CLUB DE SEÑORAS — Menillas número 745. — Teléfono número 33550. — Matinée y noche: Tardón el tenebrario y La canción de las islas.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

CHILE — Recoleta número 2184. — Teléfono número 60728. — Matinée y noche: La canción de las islas. Rarón de Reyes. La leyón heroica y Noticiario.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

COLOMBIA — San Ignacio número 129. — Teléfono número 90857. — Matinée y noche: Justicia y Santa.

TEATRO NOVEDADES Gral. Konner esp. Av. Portales Fono 94594

MAÑANA VERNUTY Y NOCHE **DOS ULTIMAS PRESENTACIONES del COMPOSITOR y PIANISTA RODOLFO BIAGI**

CON SUS MELODICOS CANTORES **Carlos Acuña y Alberto Amor**

Y SU GRAN ORQUESTA

Localidades numeradas en venta para la vermouth.

BIAGI DEDICA ESTA ULTIMA ACTUACION A LAS FAMILIAS DE ESTE BARRIO.

Además las extraordinarias películas Metro y R.K.O. "GOYESCAS" por Imperio Argentina y CASEMOS A MAMA

"Rodríguez, empleado público", sigue en el cartel del Imperio

"Rodríguez empleado público", la festiva comedia de Yvo Pelay, que se ha prestado para que Luchito Córdoba haga una de sus más sabrosas creaciones cómicas, continúa siendo la sensación teatral del momento en el Teatro Imperio.

Luchito Córdoba y los elementos de su Compañía han hecho triunfar en forma brillante esta preciosa pieza teatral en la cual hay recolectada toda la comedia de Yvo Pelay, que se ha prestado para que Luchito Córdoba haga una de sus más sabrosas creaciones cómicas, continúa siendo la sensación teatral del momento en el Teatro Imperio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

La obra de debut será el sainete "Rodríguez, empleado público", obra de gran comedia escrita especialmente para este conjunto.

rá a escena sainetes musicales y pequeñas revistas. Esta nueva Compañía está encabezada por el primer actor cómico nacional Orlando Castelli y por Pepe Haró. La primera figura femenina del conjunto será la simpática canciónista, actriz y bailarina Luchita de Córdoba, figurando en el elenco más de 15 artistas de reconocido prestigio.

EDICION DE 26 PAGINAS

AGUSTINAS 1269 - CASILLA 81 D.

Campeones del Famae, Tranviarios y Electricidad, actuarán hoy en el Teatro Caupolicán

INTERES HA DESPERTADO ESTE PROGRAMA.— LA REUNION SERA EN HONOR DEL CAMPEON ARTURO GODOY

La Empresa del Teatro Caupolicán, siguiendo su política de difusión del box, ofrece esta noche el cuarto sábado, esta vez con un gran programa de box amateur, con figuras de especial relieve, figurando entre otros, nada menos que José Reyes, que lograra celebridad en nuestro ambiente al vencer en el Campeonato Nacional último al popular Cloriformo Valenzuela y se clasificara vicecampeón de Chile.

Intervención en esta reunión los elementos más sobresalientes de los clubes Famae, Tracción Eléctrica y Famae, los mismos que en el último Campeonato de Campeones, como en el de Novillos, lograron la mejor clasificación, demostrando así que son elementos muy capaces de ofrecer esta noche una velada de interés.

El festival de esta noche ad-
 EL COMERCIO
 ATLETICO GITA

Esta institución cita a entrenamien-
 Ofrezco la
 Ofrezco la
 Ofrezco la

Ofrezco la
 Ofrezco la
 Ofrezco la

Ofrezco la
 Ofrezco la
 Ofrezco la

Ofrezco la
 Ofrezco la
 Ofrezco la

Ofrezco la
 Ofrezco la
 Ofrezco la

Ofrezco la
 Ofrezco la
 Ofrezco la

Ofrezco la
 Ofrezco la
 Ofrezco la

Ofrezco la
 Ofrezco la
 Ofrezco la

Ofrezco la
 Ofrezco la
 Ofrezco la

Ofrezco la
 Ofrezco la
 Ofrezco la

Ofrezco la
 Ofrezco la
 Ofrezco la

Ofrezco la
 Ofrezco la
 Ofrezco la

Ofrezco la
 Ofrezco la
 Ofrezco la



Arturo Godoy, en cuyo honor se realizará la reunión de esta noche en el Caupolicán

En los demás encuentros actuarán otros pugilistas de cartel ta-
 LAS ENTRADAS

Las entradas para la reunión de
 LOS QUE PELEAN ESTA NOCHE

Damos a continuación el pro-
 LOS QUE PELEAN ESTA NOCHE

Categoría mosca: Eduardo Pañados, del Cl. de
 LOS QUE PELEAN ESTA NOCHE

Categoría pluma: Raúl Marchant, del Cl. de
 LOS QUE PELEAN ESTA NOCHE

Categoría liviano: Manuel Marchant, del Cl. de
 LOS QUE PELEAN ESTA NOCHE

Categoría mediano: Manuel Marchant, del Cl. de
 LOS QUE PELEAN ESTA NOCHE

Categoría pesado: Manuel Marchant, del Cl. de
 LOS QUE PELEAN ESTA NOCHE

Categoría superpesado: Manuel Marchant, del Cl. de
 LOS QUE PELEAN ESTA NOCHE

Categoría superpesado: Manuel Marchant, del Cl. de
 LOS QUE PELEAN ESTA NOCHE

Categoría superpesado: Manuel Marchant, del Cl. de
 LOS QUE PELEAN ESTA NOCHE

Categoría superpesado: Manuel Marchant, del Cl. de
 LOS QUE PELEAN ESTA NOCHE

Categoría superpesado: Manuel Marchant, del Cl. de
 LOS QUE PELEAN ESTA NOCHE

Categoría superpesado: Manuel Marchant, del Cl. de
 LOS QUE PELEAN ESTA NOCHE

Categoría superpesado: Manuel Marchant, del Cl. de
 LOS QUE PELEAN ESTA NOCHE

Categoría superpesado: Manuel Marchant, del Cl. de
 LOS QUE PELEAN ESTA NOCHE

Categoría superpesado: Manuel Marchant, del Cl. de
 LOS QUE PELEAN ESTA NOCHE

Actividades gremiales

FERROVIARIOS EXFONDRAN A S. E. SUS MAS IMORTANTES PROBLEMAS

ACUERDOS DEL AMPLIADO DE AYER.—AYUDA DE \$ 7.100.— PARA LOS OBREROS CAMPESINOS DE HACIENDA "CHACABUCO"

Diversos temas trató el Ampliado
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Entre éstas, cabe destacar el de
 OTROS ACUERDOS

Informaciones comerciales e industriales

DE LA UNIÓN PRESAS ASSOCIATION Y DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

BOLETA DE VALORES
 BOLSA DE VALORES

FERROCARRILES DEL ESTADO

SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

por el suministro para entrega inmediata o para im-
 ITEM C) 15 ESMERILADORAS ELECTRICAS DE

ITEM D) 10 TALADROS DE BANCO PARA AGU-
 JEREAR HASTA 13 mm.

ITEM E) 50 GATAS MECANICAS DE 30 TONELA-
 DAS.

Bases, antecedentes y planos en la Sección Es-
 tudios del Departamento de Tracción y Maestranzas, Av.
 B. O'Higgins N.º 924, 2.º piso.

Las ofertas se abrirán el Martes 8 de Agosto, a las
 16 horas, en el Departamento mencionado.

EL JEFE DEL DEPARTAMENTO

6.- LA MUSICA



Al finalizar esta síntesis histórica sobre el desarrollo del arte
 musical en Chile, vamos a exponer algunas consideraciones acerca
 de la más popular de nuestras danzas: la cueca o zamacueca, cuyo
 lejano origen no se ha podido fijar con precisión. Nos remontamos a
 lo que han dicho algunos tratadistas, sobre lo cual ruedan diversas
 teorías.

Según Zapola, la "zamacueca" apareció en Chile en 1824. Vi-
 ciña Mackenna sostuvo el origen africano de esta danza que él la-
 maba, graciosamente, la "Zamba-clueca", dice que la trajeron los
 negros esclavos que a esta tierra llegaron vía los Andes. Autores
 hay que le atribuyen origen indígena; otros, que sostienen su origen
 español, y quienes afirman su procedencia de la "zamba" peruana.

El maestro P. Humberto Allende le asigna un origen hispano-oriental.
 "Soy un convencido —ha dicho— de que nuestra cueca o zama-
 cueca, tiene origen en la fiesta morisca denominada Zamba, que se
 celebra al aire libre. En cuanto a la particular "cueca" creo que pro-
 viene de "clueca", ya que este baile expresa en sus movimientos a
 una polla requerida por un gallo."

Lo cierto es que el triunfo de la cueca fué completo desde los
 primeros años de la República, y fue uno de los bailes más ori-
 ginales de América, que contiene en su parte armoniosa algo de los
 primitivos araucanos. — (FIN)

TARZAN

TARZAN, QUE TRATABA DE
 LOCALIZAR AL GORILA,
 ERA A SU VEZ BUSCADO...



(1037) LA BRECHA

Por Edgar Rice Burroughs



EN SU FRENESÍ,
 JUNTO A LA CERCA,
 LOS ELEFANTES DERRI-
 BABAN ARBOLES.

UN GRUESO TRONCO CAYÓ SOBRE LA CERCA, ABIRIENDO UNA BRECHA POR LA QUE HUYERON.



EN SU FRENESÍ,
 JUNTO A LA CERCA,
 LOS ELEFANTES DERRI-
 BABAN ARBOLES.

REMA TE

EL VIERNES 7 DE JULIO, A LAS 4 P. M.

se substarán, ante el Notario Público de esta ciudad, señor
 Ernesto Almaraz Gundán, Morandé 237-B, las siguientes
 propiedades con los mínimos y condiciones que se indican:

CARMEN 1427/28.— MINIMUM: \$ 130.000.—
 compuesta de casa habitación flamante con regias instalaciones
 y, además, almacén, local o garaje independiente.

CARMEN 1431/33.— MINIMUM: \$ 180.000.—
 gran casa habitación con instalaciones lujosas de baño y
 cocina y, además, almacén, local comercial o garaje inde-
 pendiente.

SANTIAGO CONCHA 1428.— MINIMUM: \$ 100.000.—
 casa habitación flamante.

SANTIAGO CONCHA 1434.— MINIMUM: \$ 160.000.—
 casa habitación y local con casa renta.

Para efectuar posturas en la subasta, deberá entregarse
 boleto canjeable equivalente al 10 por ciento del minimum
 a la orden del Notario.

El valor de la subasta se pagará con 50 por ciento al contado y
 el saldo en cuotas iguales a seis meses y un año plazo. El
 saldo insoluto ganará un interés de 8 por ciento y un 12 por
 ciento en caso de mora. La propiedad quedará afectada hipotecaria-
 mente para responder al pago del saldo de precio.

Los gastos de transferencia y escrituras serán de cargo
 del subastador.

Las propiedades se entregan el día de la firma de las
 escrituras.

Bases y títulos en la Notaría.

EL NOTARIO

Banco Español - Chile

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Con motivo de la próxima Junta General Ordinaria de Ac-
 cionistas, a celebrarse el día 15 de Julio de 1944, el Registro
 de Accionistas del Banco permanecerá cerrado desde el 4 al
 15 de Julio de 1944, ambas fechas inclusive.

Valparaíso, 29 de Junio de 1944.

ANTONIO OSTALE
 Director-Gerente.

Equipajes y encomiendas despachados contra rem-
 bolso por ferrocarril y que kan sido devueltos

ALAMEDA